

OUTCOMES OF THE 6<sup>th</sup> SUMMIT OF HEADS OF TURKIC STATES

# CASPIAN ENERGY

QUARTERLY ANALYTICAL JOURNAL

SPRING № 1(4) 2000

## THE AZERBAIJAN MAIN EXPORT GAS PIPELINE – PROSPECT OR REALITY?

ОСНОВНОЙ ЭКСПОРТНЫЙ ГАЗОПРОВОД АЗЕРБАЙДЖАНА – ПЕРСПЕКТИВА ИЛИ РЕАЛЬНОСТЬ?



## ECONOMIC OBJECTIVES OF CASPIAN STRATEGIC PROJECTS WILL BE JUSTIFIED

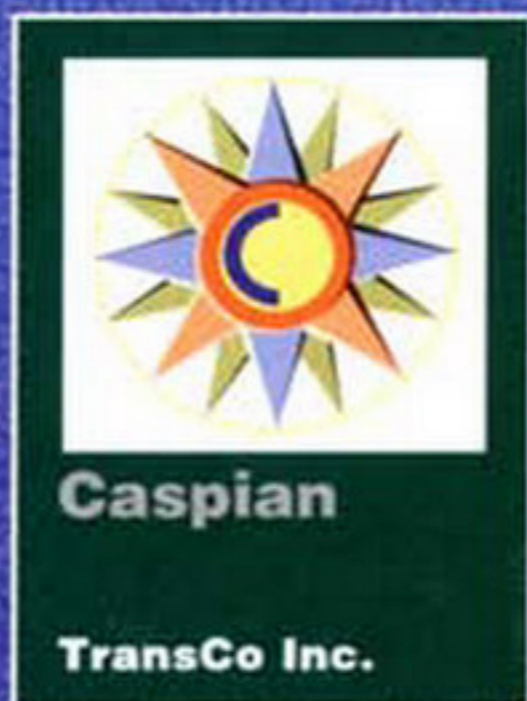
ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ КАСПИЙСКИХ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ПРОЕКТОВ БУДУТ ОПРАВДАНЫ



Caspian  
TransCo Inc.

# Caspian TransCo Inc.

Система транспортировки  
сырой нефти из Центральной  
Азии к Черному морю



57, Nizami str. (ISR Plaza hotel) Baku 370000 Azerbaijan  
Telephone: (99412) 92 49 24, 924966, 924977 Facsimile: (99412) 925037

**Think tank.** Oil people are still wildcatters and pipe jockeys, but we're also seismologists, core analysts and marine biologists. Because the search for energy is now a hunt for ideas. And for ways to inspire people who have them. Including scientists who work after the oil has been found creating cleaner fuels plus materials for everything from food packaging to synthetic silk. Our latest bright idea is to put our heads together.

**Düşünən beyinlər.** Biz - neftçilər axtarış-kəşfiyyat qazımaçıları və borudüzənlər olmaqla yanaşı, eyni zamanda seysmoloq, kern nümunələrini təhlil edən və dəniz bioloqlarıyıq. Odur ki, enerji mənbələrinin axtarışı, indi ideyalar axtarışına çevrilmiş və belə ideyalara sahib olan adamların - neft ehtiyatlarının kəşfindən sonra işə başlayaraq daha təmiz yanacaq növləri, eləcə də ərzaq qablaşdırıcılarından tutmuş sintetik ipəyə qədər hər şey üçün istifadə edilən materiallar yaradan alimlərin fikirlərini istiqamətləndirmək yollarını tapmağa yönəldilmişdir. Bizim bu gün ən parlaq ideyamız isə öz fikirlərimizi birləşdirmək və bir yerə cəmləməkdən ibarətdir.

The image shows a large, cylindrical industrial tank, likely part of an oil refinery or storage facility. The tank is painted a light, metallic color. The ExxonMobil logo is prominently displayed on the side of the tank in a bold, red, sans-serif font. The logo is slightly curved to follow the contour of the tank. The background is a soft, hazy landscape with a warm, golden light, suggesting a sunrise or sunset. The overall tone of the image is professional and industrial.

**Номер подготовили:****Главный редактор**

Наталья Алиева

**Генеральный директор**

Тельман Алиев

**Технический редактор**

Эльдар Нагиев

**Финансовый менеджер**

Расим Махмудов

**Менеджер по маркетингу**

Олег Реутский

**Специальный корреспондент**

Зарема Гусейнова

**Перевод**

Анатолий Шнулин

Багир Ахундов

**Фотоматериалы:**

Рафик Багиров

Мирнаиб Гасаноглы

**Дизайн и верстка**

Эмин Исаев

Журнал отпечатан в Турции

При подготовке  
ежеквартального журнала  
использовались материалы**TURAN ENERGY****Рекламное агентство****"Caspian Energy"****Тел.: 971064****моб.: 8-50 314 53 58**Редакция не несет  
ответственности за содержание  
рекламных объявлений.  
Использование материалов  
журнала с письменного  
разрешения редакции.

Адрес редакции:

г.Баку, ул.С.Тагизаде 60/9

Тел./Факс 955913,

моб.: 313-62-60

E-mail: caspenergy@azdata.net

Регистрационный номер

022472

# СОДЕРЖАНИЕ

**SAMMIT**

Итоги 6-го саммита глав тюркских государств.....8

**ACCENT**Основной экспортный газопровод Азербайджана –  
перспективы или реальность?..... 10**COMPANIES**Энергия созидания, или "ЛУКОЙЛ" в Азербайджане  
в 2000 году.....25

Счастье – когда много трубопроводов.....30

**AMBASSADOR (специальное издание)**

Турция.....34

США .....38

Исламская республика Иран .....42

Российская Федерация .....46

Казахстан .....50

Узбекистан .....54

Туркменистан.....58

**DISCOVERY**Дезэмульсация нефти морских месторождений  
Азербайджана дезэмульгатором серии "ALKAN DE".....70**OIL IN THE WORLD**

Нефть в мире.....73

**TOP NEWS**

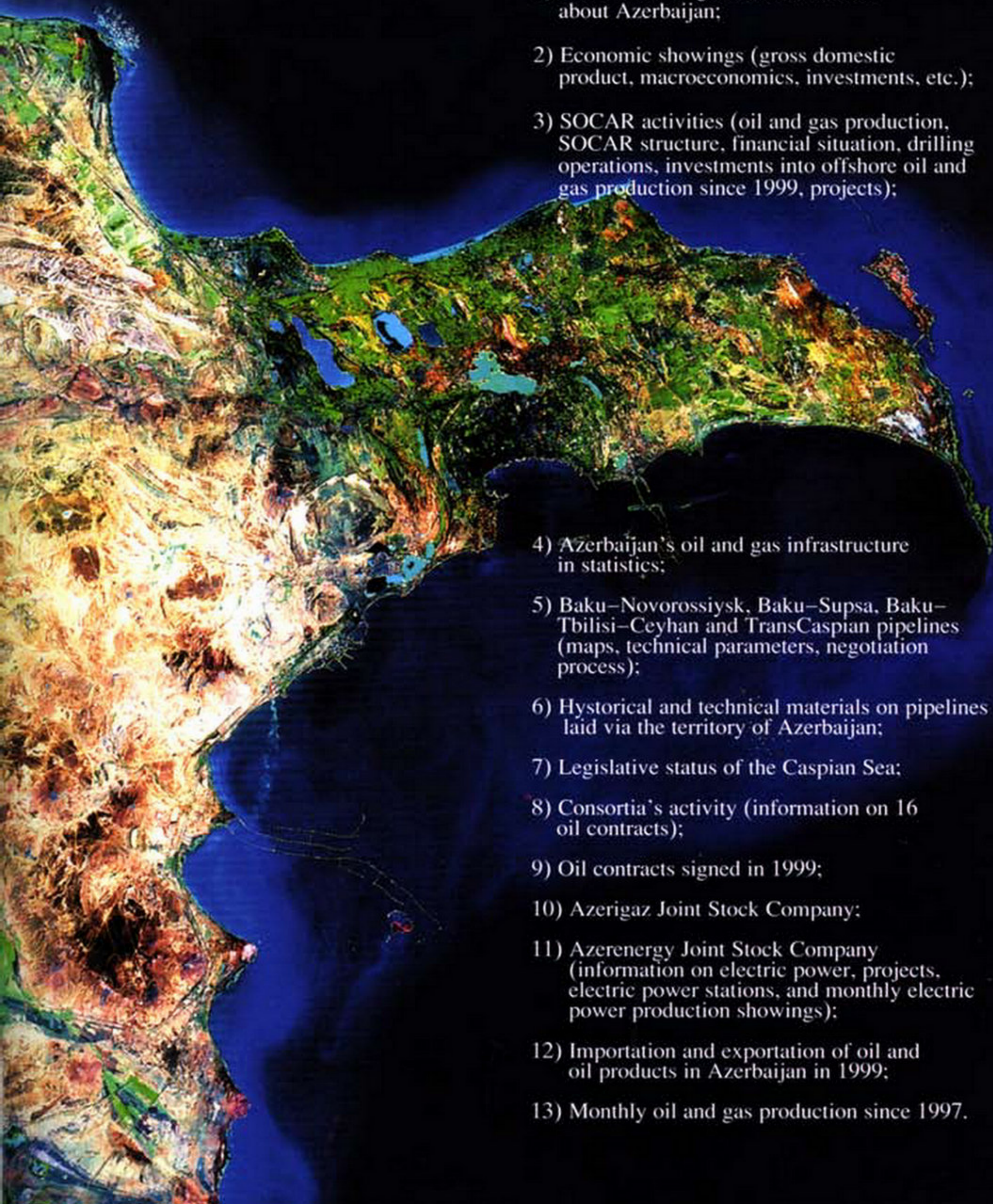
Коротко о главном.....76

Turan–Energy has prepared its annual report

# "ENERGY OF AZERBAIJAN"

## Table of contents is as follows:

- 1) Introduction – general information about Azerbaijan;
- 2) Economic showings (gross domestic product, macroeconomics, investments, etc.);
- 3) SOCAR activities (oil and gas production, SOCAR structure, financial situation, drilling operations, investments into offshore oil and gas production since 1999, projects);
- 4) Azerbaijan's oil and gas infrastructure in statistics;
- 5) Baku–Novorossiysk, Baku–Supsa, Baku–Tbilisi–Ceyhan and TransCaspian pipelines (maps, technical parameters, negotiation process);
- 6) Historical and technical materials on pipelines laid via the territory of Azerbaijan;
- 7) Legislative status of the Caspian Sea;
- 8) Consortia's activity (information on 16 oil contracts);
- 9) Oil contracts signed in 1999;
- 10) Azerigaz Joint Stock Company;
- 11) Azerenergy Joint Stock Company (information on electric power, projects, electric power stations, and monthly electric power production showings);
- 12) Importation and exportation of oil and oil products in Azerbaijan in 1999;
- 13) Monthly oil and gas production since 1997.



**The issue has been prepared  
for a release****Editor-in-chief**

Natalya Aliyeva

**Director General**

Telman Aliyev

**Technical editor**

Eldar Nagiyev

**Financial manager**

Rasim Makhmudov

**Marketing manager**

Oleg Reutski

**Special correspondent**

Zarema Guseynova

**Translators**

Anatoliy Shnulin

Bagir Akhundov

**Photos**

Rafik Bagirov

Mirnahib Gasan ogli

**Design and making up**

Emin Isayev

Printed in Turkey

In preparing the issue of the quarterly  
journal, **TURAN ENERGY**  
materials were used

**Advertising agency**

"Caspian Energy"

Tel.: 971064

Cell.phone: 8-50 314 53 58

The editorial board does not bear  
responsibility  
for the contents of advertisements  
It is necessary to refer to the maga-  
zine when  
its materials are used  
The editorial board views can differ  
from an author's opinion

The editorial office address  
Baku, 60/9, S. Tagizadeh srt.  
Tel./Fax: 95 59 13

Cell.phone: 8-50 313 62 60

E-mail: caspenergy@azdata.net

Registration number  
022472

# CONTENTS

**SAMMIT**

Outcomes of heads of Turkic states .....9

**ACCENT**The Azerbaijan main export gas pipeline –  
prospect or reality.....15**CASPIAN**

Georgia: national security issues and challenges .....19

**VISITS**

Visits offshore installation in Baku.....22

**COMPANIES**

Happiness is multiple pipelines.....31

**AMBASSADOR (special issue)**

Turkey .....36

USA .....40

Islamic republic of Iran.....44

Russian Federation .....48

Kazakhstan .....52

Uzbekistan .....56

Turkmenistan.....60

**OIL AND GAS**Phases in development and outlooks for tapping  
and gas resources in fields off Azerbaijan's  
Caspian coast.....62**CASPIAN REGION**Kazakhstan:  
geopolitical realities of multipolar world.....65**DISCOVERY**Demulsification of oil at Azerbaijan offshore fields  
by emulsion breaker of "ALKAN DE" series.....71

# CASPIAN ENERGY

## Уважаемые господа рекламодатели !

Представляем Вашему вниманию первый и на сегодняшний день единственный азербайджанский аналитический журнал "CASPIAN ENERGY", посвященный развитию проектов топливно-энергетического комплекса, реализуемых в прикаспийских странах. Журнал издается при поддержке Государственной Нефтяной Компании Азербайджанской Республики на английском и русском языках, тиражом 3000 экземпляров.

Распространяется в следующих странах: Великобритания, Германия, Грузия, Иран, Италия, Казахстан, Молдова, Норвегия, Россия, Румыния, Саудовская Аравия, США, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Швейцария. Идея предлагаемого журнала основывается на растущем интересе иностранных инвесторов к разведке, разработке и добыче углеводородных ресурсов, как в Азербайджане, так и других прикаспийских странах.

Журнал также охватывает тематику развития тех отраслей экономики, развитие которых зависит от успеха реализации нефтегазовых проектов в прикаспийском регионе – это транспорт, электроэнергетика, коммуникации, кредитно-финансовая система и многие другие. "CASPIAN ENERGY" является крупнейшим в истории нефтяной промышленности Азербайджана информационным продуктом, призванным оценить достижения прикаспийских стран и их партнеров в этой отрасли экономики, представить инвесторам анализ инвестиционной привлекательности нефтегазовых проектов, ознакомить заинтересованные компании с условиями и требованиями, предъявленными Республикой к проектам подобного рода.

Журнал имеет следующие основные разделы: органы власти и управления Азербайджана и их влияние на инвестиционный климат; структура управления нефтегазовой отраслью; законодательный режим разведки и освоения нефтегазовых проектов и их финансирование; перспективы развития отрасли; эксклюзивные интервью первых лиц нефтяного бизнеса и статьи президентов авторитетных нефтяных компаний.

Привлечение рекламодателей из числа крупнейших азербайджанских и иностранных компаний и организаций будет способствовать широкомасштабному распространению журнала среди руководителей органов власти и управления Азербайджана, лидеров политических и деловых кругов ближнего и дальнего зарубежья, руководителей крупнейших мировых нефтегазовых компаний, банков, других финансовых институтов и в первую очередь рекламодателей.

Адрес редакции: г.Баку, ул.С.Тагизаде 60/9  
Тел./Факс 955913, моб.: 313-62-60  
E-mail: caspenergy@azdata.net

## Dear advertisers!

We present the first to date and only Azeri analytical magazine – CASPIAN ENERGY – devoted to development of energy projects, which are under way in the Caspian countries, to you. Promoted by the State Oil Company of her Azerbaijan Republic, the journal comes out in English and Russian and has a circulation of 3000.

Distribution in following countries: Georgia, Germany, Great Britain, Iran, Italy, Kazakhstan, Moldova, Norway, Romania, Russian, S.Arabia, Switzerland, Turkey, Turkmenistan, Ukraine, USA, Uzbekistan. An idea of the journal offered is based on the ever-increasing interest of foreign investors in exploration, development and production of hydrocarbon resources in both Azerbaijan and other Caspian states.

The magazine also covers a wide variety of the themes pertaining to the economy sectors, the development of which is contingent upon a success of delivering oil and gas projects in the Caspian region. It refers to transport electricity generation, communications and many others. CASPIAN ENERGY is the largest informational product in the history of the Azerbaijan oil industry, the journal which is designed to access the achievements of the Caspian countries and their equity partners in the real sector of economy and present an analysis of investment attractiveness of oil and gas projects to investors, to familiarise the companies concerned with the terms and claims laid by the Republic to the projects of the kind.

The magazine contains the following basic sections: the bodies of the Azerbaijan authorities and administration and their influence on the investment climate; the oil and gas industry management structure; the legal framework for exploring for and tapping oil and gas resources and financing for their projects; the outlook for the sector development; exclusive interviews with the first persons in the oil business and stories by the presidents of the authoritative oil companies.

The attracting of the advertisers from the largest foreign companies and organisations operating in Azerbaijan will promote a wider distribution of the journal to the leaders of Azerbaijan's executive authorities and administration, the political leaders and large businessmen from near and far abroad, the heads of the world's major oil and gas companies, the presidents of banks and other financial institutions and, in the first place, advertisers.

The editorial office address Baku, 60/9, S. Tagizadeh srt.  
Tel./Fax: 95 59 13  
Cell.phone: 8-50 313 62 60

**ПОСЛАНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ  
ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА СУЛЕЙМАНА  
ДЕМИРЕЛЯ К АЗЕРБАЙДЖАНСКОМУ НАРОДУ  
ЧЕРЕЗ АЗЕРБАЙДЖАНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ  
ЖУРНАЛ "CASPIAN ENERGY"**

**A MESSAGE BY HIS EXCELLENCY SULEIMEN DEMIREL,  
PRESIDENT OF REPUBLIC OF TURKEY,  
TO AZERI NATION THROUGH THE  
CASPIAN ENERGY INTERNATIONAL  
MAGAZINE**

*Azerbaijan hears a strategic importance in the Caucasus and constitutes an economically promising center not only for her people but also for the peoples of this region and the world as well. The Economic potential of Azerbaijan, mainly stemming from its natural resources, is expected to engender major progress on the global energy market in the 21 st century. It is not very difficult to predict that a bright future is awaiting Azerbaijan.*

*Turkey, on her part, has given utmost support to Azerbaijan in every field ever since she gained her independence. We will continue to stand with Azerbaijan in her endeavors to get fully integrated into the world economy.*

*There exist exemplary bilateral relations between Turkey and Azerbaijan. We believe that these relations will inspire for other countries and serve the establishment of a stable, peaceful and prosperous atmosphere in our region.*

*Availing myself of this opportunity, I would like to convey my best wishes for the happiness and the continued progress and prosperity of the brotherly people of Azerbaijan.*



*Азербайджан понимает свое стратегическое значение на Кавказе и создает экономически перспективный центр не только для своего народа, но также для других народов этого региона и всего мира. Основой экономического потенциала Азербайджана являются полезные ископаемые, и предполагается что именно они создадут предпосылки для основного прогресса на мировом энергетическом рынке. Нетрудно предсказать, какое блестящее будущее ожидает Азербайджан.*

*В свою очередь, Турция оказала максимально возможную поддержку Азербайджану во всех сферах деятельности с тех пор, как он приобрел независимость. Мы будем продолжать относиться с пониманием к Азербайджану в его усилиях стать единым целым с мировой экономикой.*

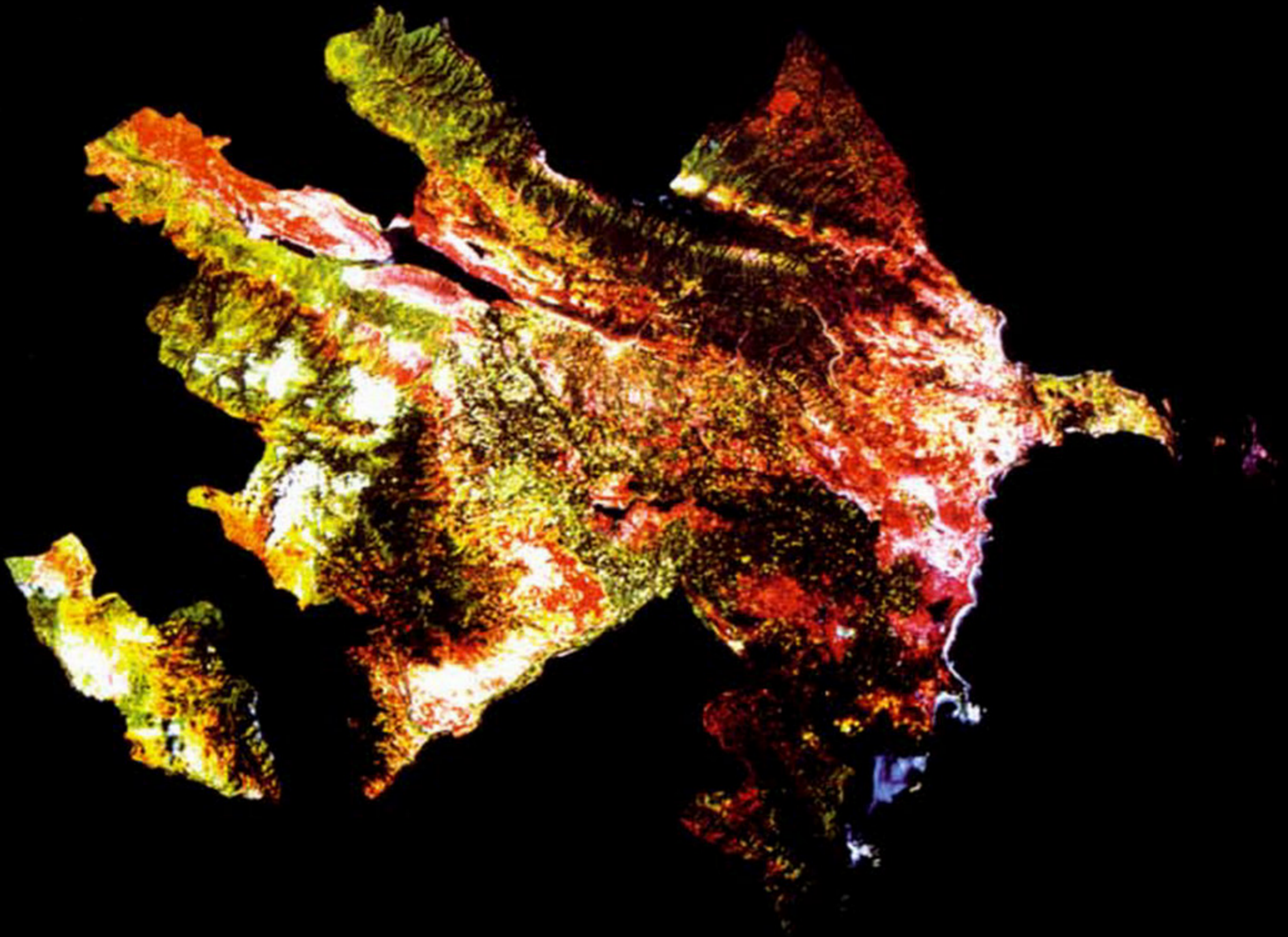
*Между Турцией и Азербайджаном существуют двусторонние отношения, достойные подражания. Мы верим, что эти отношения воодушевят другие страны и станут фундаментом для установления атмосферы стабильности, миролюбия и процветания в нашем регионе.*

*Пользуясь случаем, мне хотелось бы передать мои наилучшие пожелания братскому народу Азербайджана и пожелать ему счастья, дальнейшего прогресса и процветания.*



Azerbaijan's "eagle," linking the West to the East

Azərbaycan "qartalı." Qərbi Şərqi bağlayaraq



**Chevron**  
The Symbol of Partnership

A view of Azerbaijan from the Landsat Satellite which orbits the earth at an altitude of 705 km.

## ИТОГИ 6-ГО САММИТА ГЛАВ ТЮРКСКИХ ГОСУДАРСТВ

Успешным назвал итоги очередного VI Саммита глав тюркских государств в Баку президент Азербайджана Гейдар Алиев. На итоговой пресс-конференции 8 апреля он отметил, что главная цель саммита – подвести итоги проделанной работы и наметить планы на будущее. Кроме того, проведение такого мероприятия еще раз подтверждает факт существования единства тюркских государств. Гейдар Алиев отметил особую роль президента Турции Сулеймана Демиреля в деле формирования организации тюркских государств. «Мы, главы тюркских государств, выражаем ему благодарность за это», – сказал Алиев. Закрывая саммит, его участники подписали итоговый документ – Бакинскую декларацию. Глава Азербайджана сообщил, что принято решение о создании в Стамбуле постоянно действующего Секретариата тюркских стран. «В задачу этой структуры будет входить подготовка очередных саммитов и документов», – отметил он. Алиев сообщил также, что очередной саммит тюркских государств состоится в следующем году в Стамбуле. Главной темой беседы глав тюркских государств с журналистами были вопросы добычи и транспортировки энергоресурсов из региона Каспия. Отвечая на вопрос о перспективах реализации Транскаспийского газопровода, Гейдар Алиев сказал, что Азербайджан будет участвовать в этом проекте. Вместе с тем, он отметил, что после открытия месторождения «Шахдениз» в азербайджанском секторе Каспия, Баку рассматривает вопрос о транспортировке газа с этого месторождения по существующему уже газопроводу в Грузию и далее в Турцию. «Мы считаем этот проект перспективным и намерены добиваться его реализации», – сказал он. В свою очередь, Сулейман Демирель, продолжая эту тему, сказал, что Турция заинтересована в реализации всех проектов, по которым она сможет импортировать газ. «В ближайшие годы Турция увеличит объемы закупок газа, которые составляют ныне 10 млрд. кубометров в год. В дальнейшем мы доведем импорт до 50 млрд. кубометров, а позже – до 85 млрд. кубометров. Этот объем предусматривает 30 млрд. кубометров газа, которые Турция будет получать по Транскаспийскому газопроводу из Туркменистана и Азербайджана. Однако мы готовы закупать и весь газ, который Азербайджан сможет добывать и транспортировать с «Шахдениз». Кроме того, мы будем покупать и 16 млрд. кубометров газа по трубопроводу

«Голубой поток» из России. Турецкий рынок газа столь велик, что продавцы газа не будут конкурировать друг с другом», – сказал Демирель. Отвечая на вопрос об отношении Казахстана к проекту нефтепровода Баку – Джейхан и готовности транспортировать по нему свою нефть, президент Казахстана Нурсултан Назарбаев сказал, что эта проблема «постоянно находится в центре нашего внимания». Вместе с тем, в ближайшее время Казахстан будет транспортировать свою нефть по Каспийскому трубопроводному консорциуму (КТК) с месторождений северного Каспия на Черное море. «Мощность этого нефтепровода составит 48 млн. тонн, из них 20% будет принадлежать Казахстану. Однако мы планируем довести экспорт нефти до 100 млн. тонн в год, и тогда вопрос о вывозе нашей нефти через Баку-Джейхан станет реальностью», – сказал Назарбаев. В настоящее время ведется разведочное бурение на казахском шельфе Каспия и есть надежда открыть там месторождение, соразмерное Тенгизскому, с огромными запасами нефти, отметил президент.

### БАКИНСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЛАВАМИ ТЮРКСКИХ ГОСУДАРСТВ

– С удовлетворением отметили полезность и своевременность Бакинской встречи на высшем уровне, подчеркнули необходимость дальнейшего развития и углубления многостороннего и двустороннего сотрудничества в различных областях, а также тесного взаимодействия в рамках международных организаций.

– Подтвердили свою приверженность принципам демократии, соблюдению прав человека, а также развитию рыночной экономики.

– Признали, что восстановление Исторического Великого Шелкового пути будет играть важную роль в развитии экономического потенциала региона.

– Подчеркнули особую важность разработки и добычи богатых природных ресурсов региона, в первую очередь газа и нефти, их транспортировки, формирования и функционирования Евразийского транспортного коридора.

– Подтвердили важность и выразили необходимость активизации деятельности по обеспечению выхода на мировой рынок углеводородных ресурсов Каспийского региона.

– Призвали к принятию неотложных мер в международном масштабе по стабилизации экологической обстановки в регионе стран-участниц.

– Подтвердили важность углубления связей в области науки, культуры, искусства, образования, информационного обмена и др.

– Подтвердили приверженность к открытости и широкому взаимодействию в интересах обеспечения мира, стабильности и безопасности в региональном и глобальном масштабах, мирному урегулированию конфликтов, и выразили готовность оказывать содействие повышению эффективности деятельности ООН, ОБСЕ, и других международных организаций.

– Осудили любые проявления агрессии и роста милитаризации регионов, конфликтов, ведущих к эскалации напряженности, росту беженцев, осложнению гуманитарной ситуации и создающих угрозу безопасности государств.

– Выражая приверженность резолюциям Совета Безопасности ООН по армяно-азербайджанскому конфликту, главы государств вновь подтвердили поддержку мирного урегулирования конфликта на основе трех принципов Лиссабонского саммита ОБСЕ.

– Подтвердили свою решимость в осуществлении скоординированных действий по борьбе с наркобизнесом, международным терроризмом, религиозным экстремизмом, сепаратизмом и обмену информацией в этих областях. Главы государств приняли решение, что следующая встреча на высшем уровне пройдет в апреле 2001 года в Стамбуле.



WHILE THE NUMBER  
WAS BEING MADE UP

## OUTCOMES OF THE 6TH SUMMIT OF HEADS OF TURKIC STATES

President Heydar Aliyev of Azerbaijan has termed successful the results of the 6th Summit of Heads of Turkic States held in Baku. At the concluding press conference invited on April 8 he noted that the main goal of the summit was to reckon up completed work and schedule the plans for future. In addition, the holding of such the measurement once again confirms the fact of existence of Turkic states' unity. Heydar Aliyev has noted the special role of the President Suleyman Demirel of Turkey in setting up the organization of Turkic states. "We, the rulers of Turkic states, express our thanks to him for that", President Aliyev said. Closing the summit, its participants have signed a resulting document – the Baku Declaration. The ruler of Azerbaijan informed that a decision had been made on establishment of Standing Secretariat of Turkic States in Istanbul. "This body will be engaged in preparation of next summits and documents", he noted. President Aliyev has also informed that summit of Turkic states would be held next year in Istanbul. The problems of transporting energy resources from the Caspian region have been in the center of attention during conversation between the heads of Turkic states and journalists. In reply to the question on prospects of bringing the Trans-Caspian gas pipeline online, Heydar Aliyev has said that Azerbaijan would participate in the project. Moreover, he has noted that after discovery of "Shah-Deniz" field in the Azerbaijan sector of the Caspian Sea, Baku considers an issue on transporting gas from this field through already existing gas pipeline to Georgia and then to Turkey. "We consider this project as promising and have an intention of achieving its realization", he said. In his turn, continuing this theme President Suleyman Demirel has underlined that Turkey is interested in putting into effect all projects through which it would be able to import gas. "Within nearest years Turkey will increase volumes of gas purchasing that presently amounts to 10bn cubic meters a year. In future we are intended to bring the import to 50bn cubic meters, and then – to 85bn cubic meters. This volume includes 30bn cubic meters, which Turkey will get from Turkmenistan and Azerbaijan through the Trans-Caspian gas pipeline. However, we are ready to purchase all gas produced and transported by Azerbaijan from "Shah-Deniz" field. In addition, we will also buy 16bn cubic meters of gas through "Blue Stream" pipeline from Russia. The Turkish market is so huge that the salespeople would

not compete with each other", President Demirel said. In reply to a question on Kazakhstan's relation to the Baku-Ceyhan oil pipeline project and a readiness of transporting own oil by it, President Nursultan Nazarbayev of Kazakhstan has said that this problem "has been constantly in the center of our attention". At the same time, in the near future Kazakhstan will start transporting own oil within the framework of the Caspian Pipeline Consortium (CPC) from the fields in the northern portion of the Caspian Sea towards Black Sea. "The capacity of the pipeline will be 48m tons out of which 20% will be owned by Kazakhstan. However, we are going to bring the oil export to 100m tons of oil a year and a question of exporting our oil through Baku-Ceyhan will become a reality", President Nazarbayev has told. Presently, an exploration drilling on the Kazakhstani shelf of the Caspian Sea was in progress and we pinned our hopes on discovering a field similar to the Tenghiz field with huge oil reserves, the President noted.

### THE BAKU DECLARATION APPROVED BY THE HEADS OF TURKIC STATES

– Profit and opportuneness of the Baku top-level meeting has been noted with satisfaction, a necessity of further development and deepening multilateral and bilateral cooperation in various spheres, as well as, close collaboration within the framework of international organizations was underlined.

– Adherence to the principles of democracy, human rights observation, market economy development was ratified

– It was recognized that restoration of the Historical Great Silk Way would play an important role in development of the region's economic potential

– Importance of development and production of rich natural resources in the region, first of all, of oil and gas, their transportation and establishment and operation of Eurasian transport corridor were underlined

– Importance was confirmed and necessity was expressed on intensifying the activity of providing entrance to the world market for the hydrocarbon resources of the Caspian region.

– Invoked for undertaking immediate international-level actions on stabilization of the environment in the region of the states participating in the summit

– Importance of deepening relations in the spheres of science, culture, art, education and informational exchange, etc. was confirmed

– Adherence to openness and broad interaction in favour of peace, stability and security in the regional and global aspects, to peace settlement of conflicts was confirmed, as well as, readiness to assist to effectiveness increase in activity of the UNO, OSCE and other international organizations was expressed.

– Any expression of aggression and miniaturization growth in the regions, conflicts leading to tension escalation, rise in number of refugees, aggravating humanitarian situation and posing a threat to security of the states were condemned

– Expressing the adherence to the resolutions passed by the UN Security Council on the Armenian-Azerbaijani conflict, the rulers of the states have again confirmed their support to the peace settlement of the conflict on the base of three principles of the Lisbon OSCE Summit

– Resoluteness in undertaking coordinated actions against drug business, international terrorism, religious extremism, separatism and informational exchange in these spheres was confirmed

The heads of the states have taken a decision that next top-level meeting would be held in April 2001 in Istanbul.



# ОСНОВНОЙ ЭКСПОРТНЫЙ ГАЗОПРОВОД АЗЕРБАЙДЖАНА – ПЕРСПЕКТИВА ИЛИ РЕАЛЬНОСТЬ?

*ОТВЕТ НА ЭТОТ ВОПРОС ЗАВИСИТ ОТ МАСШТАБНОСТИ ГРЯДУЩИХ ГАЗОВЫХ ОТКРЫТИЙ  
И РЫНОЧНОЙ СТОИМОСТИ АЗЕРБАЙДЖАНСКОГО “ГОЛУБОГО ТОПЛИВА”*

Обнаружение на месторождении “Шах-Дениз” крупных запасов природного газа (около 1 трлн. куб. метров), связанные с этим событием мероприятия и развернувшиеся на Каспии “большие маневры”, как и ожидалось, отодвинули на второй план даже переговоры по проекту экспорта на средиземноморские рынки большой азербайджанской нефти. Подтверждение статуса Азербайджана как одного из крупнейших, самостоятельных газовых экспортеров, его направленность на энергоемкий турецкий рынок, вызвали необходимость в соответствующей рекогносцировке коммерческих интересов. Ведь добыча экспортно-ориентированных объемов газа планируется еще как минимум в 3-х странах региона – Туркменистане, Казахстане и Узбекистане, не говоря об уже зарекомендовавшем себя экспортере – России, которая уже начала реализацию проекта экспорта своего газа (проект Blue Stream) на турецкий рынок. В итоге развернувшихся “больших маневров” под угрозу поставлена реализация крупнейшего регионального проекта – транскаспийского трубопровода Туркменбашы – Баку – Тбилиси – Турция.

В 1999 году между Турцией и Туркменистаном было подписано соглашение, по которому Анкара обязалась покупать ежегодно 16 млрд. кубометров туркменского газа. Для доставки “голубого топлива” в Турцию и предполагается построить газопровод по дну Каспия в Азербайджан и далее через Грузию в Турцию. Соглашение о строительстве транскаспийского газопровода было подписано 19 февраля сего года между главой PSG Эдвардом Смитом

и президентом Туркменистана Сапармурадом Ниязовым в Ашгабаде. В состав консорциума PSG входят General Electric Capital Construction and Finance group и Bechtel Enterprises. Согласно проекту, трубопровод должен быть построен за 28 месяцев, его протяженность составит около 2 тыс. км., в том числе по территории Туркменистана – 715 км, по дну Каспия – 300 км, по территории Азербайджана – 408 км, по Грузии – 200 км и Турции – 320 км. Первоначальная стоимость проекта планировалась в объеме более \$2,5 млрд. Строительство газопровода планировалось начать в конце 2000 года, в 2002 году Турция должна была получить первую партию газа. На первом этапе планируется транспортировать до 16 млрд. кубометров газа в год, однако в дальнейшем мощность газопровода возрастет до 30 млрд. кубометров. Разногласия между Баку и Ашхабадом возникли после того, как Ашхабад ответил отказом на просьбу Азербайджана выделить ему 50% квоту для транспортировки своего газа по транскаспийскому газопроводу.

## **Кто Первый?**

Вполне понятно желание каспийских экспортеров – обеспечить себя развитой сетью альтернативных газопроводов с выходом на растущий и достаточно стабильный турецкий рынок, также объяснимо и стремление Турции иметь несколько конкурентоспособных источников “голубого топлива”. В любом случае успех первых будет зависеть от наличия извлекаемых подтвержденных запасов газа и состояния действующей инфраструктуры, а второй – от способности турецкого рынка “переварить” эти

объемы на перспективу 30-40 лет. Вместе эти составляющие могли бы стать залогом успешной реализации всех газо-экспортных проектов, если бы не одно “но”, – стремление экспортеров укрепить позиции на турецком рынке первыми, что означает приобрести ряд преимуществ, в том числе и в плане влияния на ценообразование. Поэтому для Азербайджана так же, как и для Туркменистана, важно еще раз взвесить свои потенциальные возможности и выбрать наиболее приемлемый вариант экспорта “голубого топлива”. В рамках транскаспийского проекта, это означает, в первую очередь, договориться об экспортных квотах, предоставляемых той или иной стороне-участнице проекта. А как показывает практика двусторонних туркмено-азербайджанских отношений за последние четыре года, консенсуса достичь будет трудно, то есть одной из сторон придется уступить. Причем, стоит отметить, что позиция Баку отличалась такой стабильностью и четкой последовательностью действий, направленных на улучшение инвестиционного климата, что Ашхабаду ничего не оставалось, как подспудно признать правоту азербайджанской стороны.

Для официального Баку отсчет истории спора с Туркменистаном вокруг месторождений и определения координат срединной линии между секторами двух стран на Каспии начался в феврале 1997 года. В тот период, неожиданно для многих наблюдателей президент Туркменистана Сапармурад Ниязов выступил с заявлением, из которого следовало, что Туркменистан согласен с принципом секторального деления Каспия, однако настаивает

вает на принадлежности месторождений "Азери" и "Чыраг" Туркменистану. После заявления С.Ниязова в регионе "запахло порохом". \* Официальный Баку отреагировал на неожиданное заявление Туркменистана спокойно – МИД республики в ответ заявило, что Азербайджан приветствует признание Ашгабадом принципов секторального деления Каспия, но "Азери", "Чыраг" и "Кяпаз" считает своими месторождениями. МИД АР заявило о готовности республики к переговорам по определению координат срединной линии между секторами двух государств. При этом азербайджанская сторона отметила, что "контракт века" по разработке месторождений "Азери", "Чыраг" и "Гюнешли", законность которого Туркменистан ставит под вопрос, вполне правомочен – республика подписывала этот контракт исходя из принципа традиционно-раздельного использования Каспия и сложившейся практики деятельности прикаспийских стран в своих секторах. В основе этих формулировок лежит принцип – каждая прикаспийская страна обладает правом работ в своих секторах, определенных при бывшем СССР на основе документов Министерства нефтяной промышленности Союза. Так, в 1970 году Миннефтепром СССР поручил Производственному Объединению "Каспморнефтегаз" (ныне

ГНКАР) провести геологоразведочные работы у берегов Азербайджана, Туркменистана, а затем и во всей акватории Каспия. "Каспморнефтегаз" в своих исследованиях перешагнул 12-и и 45-и мильные зоны от берегов. Тогда и возник вопрос – в бюджет каких республик вносить расходы на реализацию геологоразведочных работ. Для решения этой проблемы на Каспии были созданы экономические зоны Азербайджана, Туркменистана, Казахстана и России. В то время против такого деления Каспия ни одна из союзных прикаспийских республик не возражала. Азербайджан, начиная разработку каспийских месторождений до решения проблемы статуса Каспия, считал себя абсолютным правым – ждать пока разрешится этот запутанный и фактически формальный вопрос (сомнений в правильности определения азербайджанского сектора Каспия не было и нет) и тем самым терять время для привлечения иностранных инвестиций в республику было недопустимо. Да и, кроме того, в 1994 году Туркменистан не претендовал на эти месторождения. В июле 1997 года в ходе визита президента Гейдара Алиева в Москву с российскими компаниями "ЛУКОЙЛ" и "Роснефть" было заключено соглашение об основных принципах контракта по разработке пограничного с Туркменистаном месторождения "Кяпаз". Однако Туркмени-

стан "пожаловался" российскому правительству, которое в свою очередь вынудило "Роснефть" отказаться от участия в будущем проекте. Спустя некоторое время официальный Ашгабад объявил тендер по ряду месторождений своего сектора, в перечень которых включил и "Кяпаз". В ответ на это ГНКАР предупредила работающие в Азербайджане иностранные компании – инвесторы, которые будут участвовать в туркменском тендере по спорным месторождениям могут потерять доверие официального Баку. Спор между сторонами затянулся и фактически вошел в фазу "упрямства".

При таком климате вокруг двусторонних отношений, реализация того или иного совместного проекта автоматически ставится под сомнение.

Воспользовавшись ситуацией, 19 февраля в Ашгабаде глава "Газпрома" Рем Вяхирев и президент Туркменистана Сапармурад Ниязов договариваются о создании совместной туркмено-российской комиссии по подготовке соглашения между Туркменистаном и Акционерным обществом "Газпром" о долгосрочном сотрудничестве в газовой области. Еще до приезда Вяхирева, Ниязов поспешил заявить, что стороны планируют подписать соглашение, согласно которому "Газпром" будет приобретать у Туркменистана 50 млрд.



кубометров природного газа в год на протяжении 30 лет. В свою очередь, Вяхирев подтвердил, что такое соглашение возможно, однако сначала необходимо провести переговоры и договориться об объемах и сроках поставок. По мнению Вяхирева, самым сложным в ходе переговоров будет вопрос о цене. В декабре 1999 года Туркменистан и "Газпром" подписали соглашение о поставках в 2000 году 20 млрд. кубометров газа по цене \$36 за 1000 кубометров на границе Туркменистан-Узбекистан. Тогда "Газпром" предлагал за газ \$32-\$33 за 1000 кубометров, Туркменистан же хотел получать на \$10 больше. Оплата за газ, который поставляется сейчас в Россию, проводится по формуле 60% – валютой, 40% – товарами и услугами, согласно предложенной Туркменистаном спецификации. 17 февраля на встрече с иностранными послами Ниязов заявил, что готов поставлять в Россию до 100 млрд. кубометров газа по газопроводу Средняя Азия – Центр. В этот же день

завтра Азербайджан построит свой газопровод, который хоть и несколько потеряет свое региональное значение, но позволит республике вовремя выйти на турецкий рынок. Тем более что перспективные запасы Азербайджана таковы, что позволят экспортировать газ по нескольким маршрутам.

Впервые о планах транспортировки газа с месторождения "Шах-Дениз" на турецкий рынок ВР Атосо – оператор этого проекта объявила 15 февраля текущего года. По плану компании, при инвестиции около \$600 млн. можно реконструировать существующий газопровод на территории Азербайджана (протяженность 490 км) и построить новые трубопроводы на территории Грузии (280 км) и Турции (280 км – до города Эрзерум). На первом этапе планируется экспортировать ежегодно 5 млрд. кубометров газа, а затем увеличить пропускную способность трубопровода в два раза. ВР Атосо считает, что если в ближайшее время удастся договориться по этому вопросу с заинтересо-

Натиг Алиев. "Основа проекта – то, что все его участники поддерживают проекты доставки углеводородов с Центральной Азии и Кавказа на мировые рынки и осознают, что Азербайджан является в проекте ключевой страной", – отмечает глава ГНКАР. И, сегодня, по словам Алиева, все более усиливаются тенденции экспорта центрально-азиатских углеводородов по территории Азербайджана и далее в Европу.

### **Транзитная "Синица" – Сегодня – Экспортный "Журавль" в Руках Завтра**

Итак, одной из сторон рано или поздно, придется уступить, и определенную гибкость придется проявить Азербайджану, который по утверждению экспертов сможет экспортировать крупные объемы газа только через 6-8 лет. Ведь крупные "газовые" открытия еще впереди. Как считает глава инвестиционного управления ГНКАР Валех Алескерев, разработка "Шах-Дениз" и других газовых месторождений Азербайджана позволит довести объем поставок

**Согласно данным компании ВР Атосо, производство газа в Туркменистане сократилось за последние 10 лет более чем на 80%. Если в 1987 году республика добывала 4,6% всего природного газа в мире, то в 1997-м этот показатель снизился до 0,7%. Основная причина этого заключается в том, что Ашхабад не сумел достичь соглашения с РАО "Газпром" о транзитных тарифах за перекачку своего топлива по российской территории. Добыча газа в Туркменистане в 1999 году составила 22,8 млрд. кубометров, что почти вдвое больше, чем в 1998 году. — В 2000 году Туркменистан планирует экспортировать более 33 млрд. кубометров природного газа. Около 20 млрд. кубометров топлива поступит в Россию в соответствии с контрактом с ОАО "Газпром", 5 млрд. кубометров планируется экспортировать в Иран. Газом Туркменистан намерен рассчитывать и с некоторыми иностранными компаниями, осуществляющими в стране проекты в различных сферах экономики.**

президент Туркменистана впервые поставил под сомнение целесообразность строительства транскаспийского газопровода из Туркменистана в Турцию через Каспийское море, Азербайджан и Грузию, из-за претензий Баку на 50% квоту в этом трубопроводе, которую он хотел бы использовать для транспортировки в Турцию собственного газа.

### **Транскаспийский Трубопровод – Одна из Альтернатив**

Конечно, реализацию этого проекта также как и в случае с "Кяпаз" (туркменская версия "Сердар"), можно было оставить "до лучших времен", но время в данном случае как раз и "не терпит". И, если транскаспийский проект не будет реализован сегодня,

ванными сторонами, то к началу 2003 года можно будет начать транспортировку азербайджанского газа на турецкий рынок.

Но в данном случае, Туркменистан и Азербайджан создадут крайне неблагоприятный прецедент и продемонстрируют неспособность решать серьезные региональные проекты. Несговорчивость Баку и Ашгабада демонстрирует также, что геополитического значение стран региона не столь велико. Остановка реализации транскаспийского проекта нарушит стратегическую линию реализации проекта "Великий Шелковый Путь". Дело в том, что в основе проекта ТРАСЕКА по восстановлению "Великого Шелкового Пути" (ВПШ) лежат проекты разработки и транспортировки энергоресурсов, так считает президент ГНКАР

природного газа на мировые рынки до 60-70 млрд. кубометров в год. Первоначально по транскаспийскому газопроводу планировалось осуществлять транспортировку 16 млрд. кубометров газа, и Азербайджан хотел получить здесь 50%-ю квоту. Но позже Туркменистан заявил об увеличении пропускной способности этого газопровода до 30 млрд. кубометров в год. Однако Азербайджан не стал настаивать на предоставлении ему туркменской стороной половины мощности трубопровода. Об этом заявил первый вице-президент ГНКАР Ильхам Алиев. По словам Алиева, Азербайджану достаточно иметь возможность ежегодно транспортировать по транскаспийскому газопроводу 8 млрд. кубометров сырья и "он будет



настаивать на таком объеме". Первый вице-президент ГНКАР считает, что скоро в Азербайджане будут открыты новые газовые месторождения с такими ресурсами, что для их экспорта на мировые рынки республике понадобятся два или три газопровода. "Поэтому Азербайджан не будет противостоят транскаспийскому газопроводу, а стараться способствовать скорейшей реализации проекта", — подчеркнул Алиев. В заключение Алиев сказал, что позже туркменская сторона по данному газопроводу может транспортировать и 40 млрд. кубометров газа, "это их право определять объемы транспортировки собственного газа, однако при этом наше желание иметь возможность экспортировать по этому трубопроводу 8 млрд. кубометров сырья останется в силе". — Таким образом, Азербайджан располагает такими потенциальными запасами природного газа, которые позволят использовать транскаспийский газопровод как трубопровод для экспорта "раннего газа", который может быть использован как для транспортировки этого углеводородного сырья на турецкий рынок, также как и для удовлетворения потребностей Грузии и самого Азербайджана. Газопровод, инициируемый BP Атосо Баку-Тбилиси-Эрзерум, имеет все шансы стать основным газовым трубопроводом, впрочем, так же, как и возможная транспортировка азербайджанского газа по территории Ирана на европейский рынок. Об этом недавно заявил президент Азербайджана Гейдар Алиев. Глава

Азербайджана отметил, что возможности иранской территории могут быть задействованы с учетом того, что на Каспии имеются богатые запасы не только нефти, но и газа. Так, только в азербайджанском секторе моря уже открыто богатейшее месторождение газа — "Шах-Дениз", но ожидается, что на структуре "Абшерон" (оператор проекта — американская Chevron — ред.) газа будет в три раза больше. Поэтому Иран "может быть использован" в целях транспортировки углеводородов, сказал Алиев.

#### Турецкий рынок:

С самого момента зарождения турецкого газового рынка (в 1987 году), газ успешно использовался для выработки электроэнергии и производства химических удобрений. Потребление этого вида сырья населением Турции увеличивалось в последние годы в связи расширением сети газопроводов. Основным поставщиком "голубого топлива" в Турцию сегодня является РФ — российский газ поступает по трубопроводу на границе с Болгарией в Анкару. Государство получает и сжиженный газ (который поступает на терминал Мармара-Эргелиси к западу от Стамбула) из Алжира. Для удовлетворения возросшего спроса на газ, турецкая компания BOTAS имеет договоренность с РФ об увеличении поставок существующего газа с 6 до 14 млрд. кубометров в год за счет расширения мощности трубопровода через Болгарию. Кроме того, заключены два новых соглашения с Алжиром об увеличении импорта в страну сжи-

женного газа в 2 раза (с 2 до 4 млрд. кубометров). Турецкая компания ведет переговоры с РФ о дополнительных поставках газа по новому подводному трубопроводу, который будет проложен по дну Черного моря. Эти дополнительные поставки газа достигнут стабильного уровня 16 млрд. кубометров в год в 2010 году. Планируется проложить два ответвления от системы транспортировки газа — Эгейский трубопровод продолжит существующую линию от Бурсы к юго-западному направлению — к Измиру. Другой газопровод будет снабжать южный регион Турции и протянется от Анкары до Искендеруна, где намечено строительство нового терминала по приему сжиженного газа. Большая часть потребления в перспективе "голубого топлива" в Турции, по прогнозам, приходится на Анкару и западную часть страны.

#### Перспективы:

Конкуренцию для экспорта азербайджанского сырья на турецкий рынок, помимо России, составят Иран и Туркменистан, которые ведут переговоры с правительством Турции. В настоящее время в Иране существует магистральный газопровод Iran Gas Trunkline Tebriz (IGAT) в северо-западной части страны. Планируется проложить трубопровод от Тебриза до границы и подключить его к будущему газопроводу на территории Турции. Газ из Туркменистана будет транспортироваться по 2-м альтернативным маршрутам: — от туркменских газовых месторождений (на юго-западе страны) к

иранскому городу Горган (близ юго-восточного побережья Каспия), а затем – на запад, где он попадет в трубопровод "IGAT" по тому же маршруту, что и иранский газ; – морской газопровод через Каспий в Баку, подключение к трубопроводной системе Азербайджана, а затем – через Грузию – к северо-восточной границе Турции.

Туркменистан заключил меморандум с Турцией на поставки газа в объеме до 15 млрд. м<sup>3</sup> в год через Иран или систему газопроводов бывшего СССР. Кроме этого, Турция ведет переговоры с некоторыми новыми поставщиками сжиженного нефтяного газа, включая Египет, Йемен и Катар. Ниже приводятся приблизительные расстояния трубопроводов в Анкару по 4-м альтернативным маршрутам.

Общее расстояние, км	
Персидский залив – Анкара	22800,00
Туркменистан через Иран – Анкара (1)	2500,00
Туркменистан через Иран – Анкара (2)	2000,00
Азербайджан через Грузию – Анкара	1700,00

Все четыре варианта имеют широкие возможности: по этим маршрутам может быть транспортировано 7 млрд. кубометров газа в год аналогично схеме магистрального трубопровода IGAT в Иране и основным газопроводам Азербайджана и Грузии. Решение о выборе каких-либо существующих трубопроводов основывается на оценке их технического состояния. В настоящий момент такого анализа нет. Перспективы роста потребления газа в Турции весьма обнадеживающие: предполагается, что спрос на ГПЗ компании BOTAS достигнет порядка 46 млрд. кубометров к 2010 году и 50 млрд. м<sup>3</sup> – к 2015 году. Обширные планы по увеличению электроэнергетических мощностей и инфраструктуры газовой промышленности потребуют огромных инвестиций в последующие 10-20 лет. Одним из путей решения этой проблемы стала программа "Build, Operate and Transfer", позволившая частным предпринимателям строить электростанции, эксплуатировать их в течение определенного времени, чтобы возместить свои затраты. Однако, в связи с правовыми сложностями, связанными со статусом таких соглашений, удалось реализовать лишь несколько подобных проектов.

#### Для справки:

в 1995 году BOTAS заключила конт-

ракт с нигерийской компанией Nigeria LNG Ltd на поставку в Турцию сжиженного газа в объеме 12 млрд. м<sup>3</sup> в год, начиная с 1999 года. В августе 1996 года BOTAS и иранская компания NISCC подписали контракт, рассчитанный на 23 года, на поставку 4 млрд. природного газа в год, начиная с 1999 года – с увеличением объема поставок до 10 млрд м<sup>3</sup> после 2005 года.

### Азербайджану Нужен Свой Газовый ОЭТ

Итак, если для центрально-азиатских государств транскаспийский газопровод может стать основным, то для Азербайджана этот проект всего лишь транзитный. Крупные объемы каспийского газа будут уже в ближайшие 5 лет экспортироваться в Турцию через Грузию и из Туркменистана в

Россию, Иран также будет транспортировать большие объемы своего газа в Турцию. Однако турецкий рынок может и не быть конечной точкой каспийских газоз-экспортных маршрутов. Потреб-

ности в этом виде топлива будут расти и в странах юга Европы. И, здесь каспийский газ может составить конкуренцию традиционному российскому газу. Все более истощаются месторождения Северного моря, углеводородное сырье которых будет постепенно, на протяжении 30 лет, замещаться каспийскими энергоносителями.

*В мировом контексте, маркетинговые исследования показывают, что стремление потребителей ослабить жесткую привязанность экономики к ближневосточной нефти диктует расширение использования в энергобалансе альтернативных энергоносителей, и, прежде всего природного газа. Увеличение роли газа – общемировая тенденция. Газ, рассматривавшийся всего полстолетия назад как побочный продукт добычи нефти, сегодня все более завоевывает позиции предпочитаемого вида топлива благодаря высокой термической эффективности, достигаемых на современных ТЭЦ, оборудованных газовыми турбинами комбинированного цикла, а также по своим экологическим преимуществам. Являясь экологически наиболее чистым видом органического топлива, "голубое" топливо уже в ближайшие десятилетия призвано взять на себя роль устойчивого энергообеспечения мира без предвы-*

*шения нагрузки на существующие экосистемы. Уже за последние 20 лет доля природного газа в мировом балансе энергоресурсов возросла с 17,7% в 1976 году до 25,1% в 1999. Причем природный газ повышает свой удельный вес в условиях жесткой конкуренции с альтернативными видами топлива, прежде всего с нефтью. По прогнозам, к середине наступившего столетия доля природного газа в энергобалансе может составить 30%.*

Очевидно, что масштабы, емкость газового рынка и тенденции потребления газа таковы, что потребность в этом виде энергоносителей будет расти, причем, в долгосрочной перспективе. Другое дело, если в ближайшие 5 лет экспорт азербайджанского газа будет осуществляться фактически при помощи трубопроводов, принадлежащих странам – конкурентам на турецком рынке, то есть Туркменистану и Ирану. Даже, если будет действовать газопровод Баку-Тбилиси-Эрзерум, предназначенный для экспорта газа "Шах-Дениз", возможные открытия в ближайшие 2 года крупных газовых месторождений, предположительно "Апшерон" – оператор "Chevron" и "Алов", "Араз", "Шярг" – оператор BP Атосо, диктуют необходимость строительства основного экспортного газопровода с пропускной способностью не менее 30 млрд. куб. метров. Этим газопроводом может стать проектируемый сегодня Баку-Эрзерум, который будет проложен параллельно трассе ОЭТ Баку-Джейхан (а, как известно, проложить два параллельных трубопровода гораздо дешевле, чем один, как с точки зрения транзитных ставок, так и с учетом имеющих рисков). Что касается конкурентоспособности азербайджанского газа по сравнению с туркменским – транскаспийским газом, рыночная цена первого будет значительно дешевле исходя из вышеуказанных параметров и меньшей протяженности трубопровода. Следовательно, не отступая от участия в транскаспийском проекте, Азербайджан может построить и собственный газовый ОЭТ, необходимость в котором зависит от объемов грядущих открытий газовых залежей, темпов работы азербайджанских консорциумов и себестоимости азербайджанского "голубого топлива".



# THE AZERBAIJAN MAIN EXPORT GAS PIPELINE – PROSPECT OR REALITY?

**THE ANSWER TO THIS QUESTION DEPENDS ON SCALE OF FUTURE GAS-FIELD DISCOVERIES AND MARKET COST OF THE AZERI "BLUE FUEL"**

**D**iscovery of huge natural gas recourses on "Shah Deniz" field (approximately 1 billion cubic meters), the measurements connected with that and "large-scale manoeuvres developed in the Caspian Sea, as expected, have even overshadowed negotiations on exporting big Azeri oil to the Mediterranean markets.

*Acknowledgement of status of Azerbaijan as one of the biggest and independent gas exporters, its orientations towards the power-intensive Turkish market have caused a necessity in having appropriate reconnaissance of the commercial interests in the Caspian region. It should be noted that the production of gas meant for export is being planned in, at last, 3 countries – Turkmenistan, Kazakhstan and Uzbekistan; Russia has already proved itself as exporter – it has started to put into practice the project (the Blue Stream Project) on exporting own gas to the Turkish market.*

The realisation of the largest regional project – Trans-Caspian pipeline on the Turkmenbashi to Baku to Tbilisi to Turkey route – is under the treat as a result of developing "large-scale manoeuvres".

*In 1999 Turkey and Turkmenistan signed an agreement according to which Ankara undertook to buy 16bn cubic meters of the Turkmenian gas every year. To deliver the "blue fuel" to Turkey it is supposed to build the gas pipeline on the Caspian seabed to Azerbaijan and then through Georgia to Turkey.*

The agreement on construction of the Trans-Caspian gas pipeline was signed on February 19, 2000 in Ashgabad between the head of PSG Edward Smith and Saparmurad Niyazov, the President of Turkmenistan. PSG consortium consists of GE Capital Construction and Finance Group and Bechtel Enterprises.

*According to the project, the pipeline should be built for 28 months. Its length is going to be about 2,000 kilometers taking into account territory of Turkmenistan – 715 km, the Caspian seabed – 300 km, territories of*

*Azerbaijan – 408 km, Georgia – 200 km and Turkey – 320 km. The project's initial cost is estimated to be above \$2.5bn.*

It is planned to start the construction of the gas pipeline in the end-2000, in 2002 Turkey should start receiving the gas. At the first stage it is planned to pump up to 16bn cubic meters of gas a year, however, gas pipeline capacity in future will reach 30bn cubic meters. Disagreement between Baku and Ashgabad has risen after Ashgabad refused Azerbaijan to allocate a 50% quota on transportation of the Azeri gas through the Trans-Caspian gas pipeline.

## Who is First?

The desire of the Caspian exporters to provide advanced net of alternative pipelines with an entrance to the growing and stable enough Turkish market is quite understandable. In addition, an aspiration of Turkey to have a number of competitive sources of the "Blue Fuel" can also be explained. In any case, a success of the Caspian exporters will depend on availability of extractable proved gas reserves and condition of present infrastructure, whereas, a success of Turkey will depend on the ability of the Turkish market to manage these quantities within next 30-40 years.

*These components together could have become a pledge of successful implementation of all gas export projects, if one fact is not taken into account – the aspiration of the exporters to strengthen their positions on the Turkish market amid the first that means to get a number of advantages in terms of affecting the price formation, as well. Therefore, for both Azerbaijan and Turkmenistan it is important to once again weight their potential opportunities and select the most acceptable option for the "blue fuel" export. Within the frameworks of the Trans-Caspian project it means, first of all, to agree the export quotas given to that or other party participating in the project.*

According to the experience of the bilateral Turkmenian-Azerbaijani relations for past

four years, it will be hard enough to get the consensus which means that one of the parties will have to give way. Thereby, it should be noted that Baku's position was remarkable for such stability and focused consequence of actions aimed at improving the investment climate, that Ashgabad had nothing to do except for latently admitting rightness of the Azerbaijan party.

*For the official Baku the time reckoning of the dispute with Turkmenistan around the fields and determinations of the fixup value for the middle line between the sectors of both countries in the Caspian Sea started in February, 1997. At that stage, unexpectedly for many observes Saparmurad Niyazov, the President of Turkmenistan, has made a statement according to which Turkmenistan agreed with the sectorial delimitation principle in the Caspian Sea, however, it insisted on belonging "Azeri" and "Chirag" fields to Turkmenistan. "There was a smell of gunpowder in the air" of the region after the statement made by S.Niyazov.*

\* The official Baku has quietly reacted to unexpected statement of Turkmenistan – the Ministry of Internal Affairs of the republic declared that Azerbaijan welcomed the recognition by Ashgabad of the sectorial delimitation principle in the Caspian Sea, however, it considered "Azeri", "Chirag" and "Kyapaz" as own fields. The MIA of Azerbaijan Republic stated on a readiness of the republic to hold negotiations to define the fixup value of the middle line between the sectors of both states. Thereby, the Azerbaijan party noted that "the contract of the century" on development of "Azeri", "Chirag" and "Guneshli" fields, lawfulness of which Turkmenistan prejudices, was fully law competent – the republic signed this contract proceeding from a principle of traditional separate use of the Caspian and usual practise of the Caspian states activity within own sectors. These statements are based on the fact that every Caspian country has a right to work within own sectors defined during former USSR on the basis of documents approved by the

Ministry of the Oil Industry of the Soviet Union.

So, in 1970 the Ministry of Oil Industry of USSR committed "Caspormneftegas", a manufacturing firm (presently known as SOCAR) to carry out geological exploration near the coast of Azerbaijan, Turkmenistan, and then in all water area of the Caspian Sea. "In its own exploration work "Caspormneftegas" has crossed the 12th and 45th mile zone from the coast. Then a question was raised – budget of which republics should be accountable for carrying out exploration work. The economic zones of Azerbaijan, Turkmenistan, Kazakhstan and Russia were created to solve this problem. At that time, no republic of the Union objected to such the delimitation of the Caspian Sea.

Starting the development of the Caspian fields prior to resolution of the Caspian status problem, Azerbaijan considered itself to be absolutely right – it was unacceptable to wait until this knotty and actually formal problem was solved (there were and there are no concerns in rightness of definition of the Azerbaijan sector of the Caspian Sea) and by that lose time for attraction of the foreign investments to the republic. Moreover, in 1994 Turkmenistan did not apply for these fields.

In July 1997 during a visit of Heydar Aliyev, the President of Azerbaijan, to Moscow an agreement was concluded with "LUKOIL" and "Rosneft", the Russian companies, on main principles of contract on development of "Kyapaz" field adjoining Turkmenistan. However, Turkmenistan has "complained" to the Russian government which in turn forced "Rosneft" to refuse to participate in the future project.

The official Ashgabad has then invited a tender on a number of fields within own sector. "Kyapaz" was included to the list of the fields. In reply to that SOCAR has warned the foreign companies operating in Azerbaijan that the investors who would participate in the Turkmenian tender on the disputable fields might lose trust of the official Baku. The dispute between the sides delayed and practically entered a stage of "obstinacy".

In such state of affairs in the bilateral relations, realisation of that or other joint project is automatically prejudiced.

Having taken advantage of the situation, on February 19 in Ashgabad Mr. Rem Vyahirev, "Gazprom"'s head, and Saparmurad Niyazov, the President of Turkmenistan, agreed on establishment of a joint Turkmenian-Russian commission on preparation of agree-

ment between Turkmenistan and "Gazprom", a joint-stock society, on long-term co-operation in the gas sector.

Even before arrival of Mr. Vyahirev President Niyazov hurried to declare that the parties planned to sign an agreement according to which "Gazprom" would acquire from Turkmenistan 50bn cubic meters of natural gas per year within 30 years. In his turn, Mr. Vyahirev confirmed that such the agreement was possible, however, at first it was necessary to hold negotiations and agree the volumes and terms of delivery.

In Mr. Vyahirev's opinion, the question on price will be the most difficult in the run of negotiations. In December 1999 Turkmenistan and "Gazprom" signed an agreement on delivery of 20bn cubic meters of gas in 2000 at a price of \$36/1,000 cubic meters on the border of Turkmenistan and Uzbekistan. At that time "Gazprom" offered \$32-\$33 per 1,000 cubic meters of gas, however, Turkmenistan wanted to receive by \$10 more per 1,000 cubic meters. The payment for gas which is presently pumped to Russia has two components: 60% – currency, 40% – goods and services, according to specification proposed by Turkmenistan. On February 17 on the meeting with the foreign Ambassadors President Niyazov stated that he was ready to deliver up to 100bn cubic meters of gas to Russia by the Central Asia – Center pipeline. On the same day the President of Turkmenistan for the first time prejudiced expediency of constructing the Trans-Caspian gas pipeline from Turkmenistan to Turkey through the Caspian Sea, Azerbaijan and Georgia due to Baku's claims on the 50% quota in the pipeline which it would like to use to transport own gas to Turkey.

### **Trans-Caspian Pipeline – One of Alternatives**

Certainly, the realisation of this project can be carried over "more favourable days" as

it is done in case of "Kyapaz" (Turkmenians name it "Serdar"), however, in our case time is pressing. And if the Trans-Caspian project is not put into effect now, in future Azerbaijan can build own gas pipeline which will partially lose its regional importance, but will allow the republic to enter the Turkish market in time. Especially since the prospect reserves of Azerbaijan may enable to export the gas by several routes.

On February 15, 2000 BP Amoco for the first time declared on its plans to pump gas from "Shah-Deniz" field towards the Turkish market. According to the company's plan, the investments to the tune of about \$600m can be used for reconstruction of existing gas pipeline in Azerbaijan (its length is 490km) and build new pipelines in Georgia (280km) and Turkey (280km – to Erzerum city). At the first stage it is planned to annually export 5bn cubic meters of gas, and then double the capacity of the pipeline. BP Amoco reckons that if it will be possible to reach an understanding with the interested parties on this issue in the nearest future then the transportation of the Azeri gas to the Turkish market can be started by early-2003.

However, in this case Turkmenistan and Azerbaijan may create extremely inauspicious precedent and will demonstrate lack of ability to work on serious regional projects. The intractability of Baku and Ashgabad may also show that the geopolitical importance of the region's states is not so high. A break in putting the Trans-Caspian project into practice would disturb strategic line of realisation of "the Great Silk Way" project.

The point is that the projects for development and transportation of the energy recourses form the basis for the TRACECA project on restoration of the Great Silk Way (GSW), Mr. Natig Aliyev, SOCAR's President, thinks.

According to information received from BP Amoco company, the gas production in Turkmenistan for past 10 years reduced by 80%. If in 1987 the republic produced 4.6% of all natural gas in the world, in 1997 this index reduced to 0.7%. The main reason for above said consists in that Ashgabad could not achieve agreement with "Gazprom", the Russian joint-stock company, on transit tariffs for pumping own fuel through the Russian territory. The gas production in Turkmenistan in 1999 amounted to 22.8bn cubic meters, that is twice more than in 1998. In 2000 Turkmenistan plans to export above 33bn cubic meters of natural gas. It is planned to deliver about 20bn cubic meters of the fuel to Russia in accordance with the contract concluded with "Gazprom", 5bn cubic meters are planned to be exported to Iran. Turkmenistan also plans to settle accounts with some foreign companies for the projects put into practice in various economic spheres of the country.

"The basis of the project is that all its participants support projects on transportation of the hydrocarbons from the Central Asia and Caucasus to the world markets and realise that Azerbaijan is a key country in the project", – SOCAR's head notes. Judging by what Mr. Natig Aliyev has said, presently one can see intensification of the tendencies in terms of the export of the Central Asian hydrocarbons through Azerbaijan and then to Europe.

### **Transit "Bird" in hands now or Export "Bird" in bush tomorrow**

So, some time or other one of the parties will have to concede and some flexibility will have to be shown by Azerbaijan which, according to experts' assertion is able to export huge gas volumes only in 6-8 years. The reason for that is the fact that the huge "gas" discoveries are ahead.

Judging by what Mr. Valeh Aleskerov, the head of SOCAR's Investment Department, has said, the development of "Shah-Deniz" and other Azerbaijan gas fields would allow to bring the natural gas supplies to the world markets up to 60-70bn cubic meters a year.

Originally it was planned to transport 16bn cubic meters of gas through the Trans-Caspian gas pipeline, and Azerbaijan wanted to have the 50% quota. However, later Turkmenistan has stated on increase in the capacity of the gas pipeline up to 30bn cubic meters a year. But Azerbaijan did not begin to insist on granting to it a half of the pipeline's capacity by the Turkmenian party. It was stated by Mr. Ilham Aliyev, the first Vice-President of SOCAR.

According to Mr. Aliyev, it is enough for

Azerbaijan to have an opportunity of yearly pumping 8bn cubic meters of the gas by the Trans-Caspian pipeline and "Azerbaijan will insist on this volume". SOCAR's first Vice-President thinks that new gas fields will be explored in Azerbaijan soon, and thereby, the volume of the recourses will require us to have two or three pipelines to export them to the world markets. "Therefore, Azerbaijan will not resist to the Trans-Caspian gas pipeline, but will be trying to contribute to the prompt implementation of the project", Mr. Aliyev underlined. In conclusion Mr. Aliyev has said that later on the Turkmenian party would be able to transport too 40bn cubic meters of gas by this pipeline, "it is up to them to define the volumes of own gas to be exported, however, under the stipulation that our wish to have an opportunity of exporting 8bn cubic meters of gas by this pipeline is in force".

Thus, Azerbaijan has such potential natural gas reserves that would allow to utilise the Trans-Caspian gas pipeline as a pipe to export "early gas" and this pipeline can be used to pump this hydrocarbon recourse to the Turkish market, as well, as to meet requirements of Georgia and Azerbaijan.

The pipeline initiated by BP Amoco on the Baku to Tbilisi to Erzerum route has all chances to be the main gas pipeline, however, the same chances as possible transportation of the Azeri gas through Iran to the European market.

It has recently been declared by the President of Azerbaijan Heydar Aliyev. The ruler of Azerbaijan has noted that the opportunities of the Iranian territory can be involved providing that there are rich reserves of not only oil but gas as well in the Caspian Sea. So, only in the Azeri sector of the sea the richest

gas field "Shah-Deniz" has already been explored, but it is expected that on "Absheron" structure (Chevron is the operator on the project) there will be gas tree times as much. That is why Iran "may be used" in order to transport the hydrocarbon, President Aliyev said.

### **Turkish market**

Since the setting up the Turkish market (in 1987), gas has successfully been used to generate electricity and fertilisers production. Consumption of this raw material by the Turkey's population has been increasing for last years in connection with expansion of the gas pipelines net. The Russian Federation is the main supplier of the "blue fuel" to Turkey – the Russian gas is delivered by the pipeline crossing the border with Bulgaria to Ankara. The state also receives liquefied gas (which is being pumped to the Terminal of Marmara-Ereglisi to the west of Istanbul) from Algeria.

To meet increased demand for gas a Turkish company BOTAS has an agreement with the Russian Federation on increase in the volumes of gas from 6 to 14bn cubic meters a year at the expense of pipeline capacity expansion through Bulgaria. In addition, two new agreements have been concluded with Algeria on doubling the liquefied gas import (from 2 to 4bn cubic meters).

The Turkish company holds negotiations with the Russian Federation on additional gas import through new subsea pipelines which will be laid on the seabed of the Black Sea. The additional gas delivery will reach a stable level of 16bn cubic meters a year in the year 2010.

It is planned to lay two branches from the gas transportation system – the Agay pipeline



will extend existing line from Bursa towards the south-west direction to Izmir. Another gas pipeline will supply southern region of Turkey and will be laid from Ankara to Iskenderun where a construction of new terminal is scheduled to receive liquefied gas. According to forecasts, Ankara and the western side of the country will account for the greater "blue fuel" consumption in Turkey.

**Prospects:**

Besides Russia, Iran and Turkmenistan which are holding negotiations with the Turkish government will take part in the competition for exporting Azeri raw materials to the Turkish market.

*At the moment there is a main gas pipeline Iran Gas Trunkline Tebriz (IGAT) in north-west of Iran. It is planned to lay a pipeline from Tebriz to the border and link it to future gas pipeline on the Turkish territory.*

The gas from Turkmenistan will be pumped by 2 alternative routes:

- \* from Turkmenian gas fields (on the south-west of the country) to Gorgan, the Iranian city near the south-east coast of the Caspian Sea, and then to the west where it will enter "IGAT" pipeline on the same route as the Iranian gas;

- \* the sea gas pipeline through the Caspian to Baku, its connection to the Azerbaijan pipeline system, and then through Georgia to the north-east border of Turkey.

Turkmenistan has signed a memorandum with Turkey on gas delivery to the tune of up to 15bn cubic meters a year through Iran or a system of the gas pipeline of former USSR. In addition, Turkey holds negotiations with some new suppliers of the liquefied oil gas including Egypt, Yemen and Quatar. Below you can find approximate distances of the pipelines to Ankara by 4 alternative routes.

<b>Total distance, km.</b>	
Persian Gulf to Ankara	22,800.00
Turkmenistan via Iran to Ankara (1)	2,500.00
Turkmenistan via Iran to Ankara (2)	2,000.00
Azerbaijan via Georgia to Ankara	1,700.00

All four options have a wide range of opportunities. These routes can be used for transportation of 7bn cubic meters of gas a year similarly to the scheme of the IGAT main pipeline in Iran and main gas pipelines of Azerbaijan and Georgia. The decision on selection of any existing pipelines is based on an assessment of their technical condition. There is no such an analysis at present.

The prospects for growth of the gas consumption in Turkey are rather encouraging: it is suggested that a demand for the gas processing plants of BOTAS company will reach approximately 46bn cubic meters by 2010 and 50bn cubic meters by 2015. Broad plans on increase of the energy capacities and infrastructure of the gas industry will require huge investments within next 10-20 years. One of the ways to solve this problem was "Build, Operate and Transfer" program which allowed entrepreneurs to build electric power stations, commission them within a period to provide reimbursement.

However, due to legal difficulties connected with the status of such the agreements, it was possible to implement only a few of similar project.

For the information: in 1995 BOTAS has made a contract with Nigeria LNG Ltd, a Nigerian company, on delivery of liquefied gas to Turkey in amount of 12bn cubic meters a year starting 1999. In August 1996 BOTAS and NICC, an Iranian company, have made a contract stipulated for 23 years on delivery of 4bn cubic meters of natural gas a year starting 1999 – with further increase in the volume up to 10bn cubic meters after the year 2005.

**Azerbaijan Needs Own Main Gas Export Pipeline**

So, if the Trans-Caspian gas pipeline may become the main one for the Central Asian states, for Azerbaijan this project is just a transit one. Large volumes of the Caspian gas will be exported to Turkey through Georgia and from Turkmenistan to Russia already within next 5 years, Iran is also going to transport a lot of gas to Turkey. However, the Turkish market may not become a final point for the Caspian gas-export routes. The demand for this fuel will be growing too in the countries in the south of Europe. And here the Caspian gas can compete to traditional Russian gas. The deposits of the Northern Sea are becoming more and more exhausted. The hydrocarbon resources of that region will be gradually, within 30 years, be replaced by the Caspian energy resources.

In a global context, the marketing researches show that an aspiration of the consumers to weaken a rigid attachment of the economy to the Middle East oil dictates expansion of use of alternative energy resources in the energy balance, and first of all, all natural gas. A rise in role played by the gas is a worldwide tendency. Gas which was consid-

ered as a collateral product of petroleum production just half-century ago, today more and more wins positions of a preferred sort of fuel thanks to its high thermal efficiency achieved at modern combined heat power plant equipped with the gas turbines of a combined cycle, as well as, due to its environmental advantages.

Being the most pure sort of organic fuel in terms of ecology, "blue fuel" already in the nearest decades is urged to play a role of stable energy supply to the world without exceeding a load on existing ecological system. Already for the past 20 years a share of natural gas in the world energy resources balance rose from 17.7% in 1976 to 25.1% in 1999. Thereby, natural gas rises its weight in conditions of rigid competition with alternative energy sources, first of all, with oil. According to forecasts, by the middle of this century natural gas may account for 30% in the energy balance.

It is obvious that the scales, gas market capacity and gas consumption trends are such that a need in this energy sources will be growing in a long term prospect. It is another point if within next 5 years the Azeri gas export will be actually carried out by means of the pipelines owned by the countries competing on the Turkish market, i.e. by Turkmenistan and Iran.

Even if the Baku-Tbilisi-Erzurem pipeline meant for export of "Shah-Deniz"s gas is operational, possible discoveries of large-scale gas fields (supposedly "Absheron" under Chevron's operatorship and "Alov", "Araz", "Sharg" under BP Amoco's operatorship) within next 2 years dictates a necessity of constructing the main gas export pipeline with a capacity of 30bn cubic meters. This could be the Baku-Erzurem pipeline which is being designed and will be laid in parallel to the Baku-Ceyhan MEP (as it is known, it is much more cheaper to lay two pipelines in parallel than laying just one from point of view of both the transit rates and risks available). As to competitive strength of the Azeri gas compared to the Turkmenian gas (Trans-Caspian gas), a market price for the Azeri gas will be much more lower based on above mentioned parameters and lesser length of the pipeline. Hence, not receding from participation in the Trans-Caspian project, Azerbaijan can too construct own gas MEP a necessity in which depends on the volumes of upcoming gas deposits exploration, working rates of the Azerbaijani consortia and Azeri "blue fuel" production cost.

# GEORGIA:

## NATIONAL SECURITY ISSUES AND CHALLENGES

**Robert E. Berls, Jr. Vice President, Frontera Resources Corporation and Mamuka G. Tsereteli Executive Director America-Georgia Business Development Council**

**T**he war in Chechnya has focused increased attention on the small, but strategically important country of Georgia. Situated in the South Caucasus between Russia to the north and Turkey to the south, Georgia lies at the crossroads between Europe and Asia on what is referred to as the "Silk Road."

Georgia has the potential of becoming a key transportation and communications hub in an emerging Eurasian corridor. Major oil and gas pipelines are being built across Georgia to carry new hydrocarbon discoveries in Azerbaijan and Central Asia to markets in the West. These developments have sparked strong Western interest in investment in the region and in ensuring that these investments are protected from interference by outside forces, most notably from Russia. At the same time, Georgia and its neighbor Azerbaijan are pursuing strong pro-Western policies. They are pinning their hopes on integration into the Western economic community and seek protection from the Western defense and security umbrella.

Many in Russia have not willingly accepted the loss of the Soviet empire. The South Caucasus region remains for them an integral part of Russia's sphere of influence. They still view the Caspian Sea as a Russian lake. They consider the huge oil and gas potential of the region as rightfully belonging to Russia. Although at present they cannot realis-

tically expect that Russia will regain direct control over these hydrocarbon reserves, they ambitiously seek to control the pipelines that carry Caspian oil and gas to world markets. So far, however, Russia has been unsuccessful in directing most Caspian oil and gas exports through Russia. The "northern early oil pipeline" that was built to transport oil from Azerbaijan to the Russian Black Sea port of Novorossiisk has been largely unsuccessful and was shut down for most of 1999, principally because of the problems in Chechnya through which the pipeline passes. In addition, the recent decision by the principal governments of the Caspian Basin and Turkey, with strong support from the United States, to build a Main Export Pipeline for Caspian oil from Azerbaijan to Turkey and a Trans-Caspian Gas Pipeline from Turkmenistan through Azerbaijan and Georgia to Turkey will deny Russia control over these valuable resources. The only large pipeline project through Russian territory is the one being built by the Caspian Pipeline Consortium that will carry crude oil from Kazakhstan to Novorossiisk.

Russia is also troubled by the growing Western orientation of Georgia and Azerbaijan and by the support Western governments and foreign companies have been giving these countries. (Armenia, the other independent country of the South Caucasus, has been an ally of Russia and has largely supported Russian interests in the area. Currently a power struggle is underway that will determine the future political orientation of the country.) Over the years Russia has attempted to pressure Georgia in a variety of ways in order to reassert control over the country.

Russia took advantage of a Georgia weakened in the early 1990s by civil war and wars of succession in South Ossetia and Abkhazia to establish four military bases in Georgia and to position itself as the peacekeeping force in Abkhazia. Certain elements in Russia have also been implicated in several assassination attempts on the life of President Shevardnadze.

Russia's attempts to destabilize Georgia over the past several years have been deeply troubling, but Russia's defeat in the first Chechen war of 1994-1996 and its preoccupation with its own internal problems have kept potential Russian aggression in check. Recently, however, the situation has begun to change. The new war in Chechnya has rallied the nationalistic forces of Russia behind the policies of Prime Minister, and now acting President, Putin and the military establishment and has brought about a reassertion of Russian authority in the North Caucasus. As the balance of power in the region shifts in Russia's favor, many fear that Russia will use the Chechen crisis as a stepping stone to reestablish its imperial claim to the South Caucasus and will pressure Georgia to abandon its pro-Western orientation and become subservient to Russia. Unfortunately, there are lessons from the past that Georgians know well. The Democratic Republic of Georgia, which was established after the Russian Revolution of 1917, collapsed at the hands of Russian aggression in 1921. After the Russian Red Army gained power in other areas of Russia, it conquered and annexed Georgia and the other independent states of the South Caucasus.

In December Russia's anti-Georgian

rhetoric reached a shrill level and aggressive military incidents on the Georgian side of the border with Chechnya increased. Russia was irate over Georgia's refusal to allow Russian troops to be stationed on the Georgian side of the border with Chechnya; however, Georgia had expressed its willingness to allow observers from the Organization for Security and Cooperation in Europe, which could include Russians, to be deployed on Georgian territory to monitor traffic across the Georgian-Chechen border. Russia accused Georgia of aiding the Chechens and pursuing an anti-Russian policy by allowing arms shipments and men to pass through Georgia to the Chechen rebels. Georgia vehemently denied the Russian charges and countered with accusations of Russian forces bombing Georgian villages across the border from Chechnya. Russia apologized for one such incident in the early days of the war but denied more recent charges.

Over the last several months Russian-Georgian relations have sunk to the lowest level since the breakup of the Soviet Union eight years ago, and they have the potential of getting worse. Russia's reassertion of authority in Chechnya and the conviction of many nationalistic forces in Russia that in order to maintain order in the North Caucasus Russia must control the South Caucasus could drive Russia toward a more aggressive policy in the South Caucasus. Russia has already announced that it intends to require visas for Georgian citizens traveling to Russia. It has also threatened to impose trade sanctions in the form of custom duties on Georgian goods imported into Russia. In the short run, this move could have a significant impact on the Georgian economy that still relies on trade with Russia. In the long run, however, it will simply drive Georgia to look more towards the West. Already after the Russian financial crisis in 1998 Georgia began to reduce its trade with Russia and diversify its export markets.

Georgia is increasingly concerned that Russia may not only apply economic pressure, but may also undertake subversive measures to undermine the Georgian government and inflame dormant ethnic strife within successionist regions of Georgia. Georgian officials are deeply concerned that Russian agents, perhaps disguised as Chechen militants, might attempt to assassinate President

Shevardnadze. Russia could also use the pretext of instability in the region to delay or even cancel the commitment it recently made to Georgia to withdraw by July 1, 2001 from two of the four military bases it occupies in Georgia.

In order to strengthen its chances of successfully countering the growing Russian threat, the Georgian Government must work harder to get its own internal house in order. The Georgian Government should move more quickly and decisively toward deeper economic reforms and should reverse its dismal record of collecting taxes and raising revenues. Its inability to solve its energy crisis also remains a major stumbling block on the road to economic recovery. While the causes of these problems are many, corruption lies at the heart of them. Unless the Georgian Government tackles this problem more aggressively, it will be unable to adequately resolve its economic problems and will have greater difficulty in rallying the people around the growing security threat to the country.

The Georgian Government should also help build a regional security structure and garner broader political support from its neighbors and the West. At the November 1999 Summit meeting of the Organization for Security and Cooperation in Europe – an organization on which Georgia is currently relying heavily to resolve some of its national security issues – the presidents of both Azerbaijan and Armenia proposed creating a regional security system consisting of the three countries of the South Caucasus – Azerbaijan, Armenia and Georgia. They also mentioned the possibility of additional members that could include Turkey, Russia and Iran, and perhaps even the United States. On January 15, 2000, during a visit to Georgia Turkish President Suleyman Demirel also proposed creating a Caucasus security pact. His proposal appears aimed at increasing the ability of countries in the region to support each other and resist Russian power. If properly structured and empowered, such a body could be a useful vehicle for resolving regional conflicts and for deterring future aggression.

Possible membership in NATO figures increasingly in the minds of the Georgian leadership. While it is not realistic to expect that Georgia would be brought into the North Atlantic Alliance in the near term, there are sufficient grounds for considering Georgian mem-

bership within the next decade. It is important for Georgia's security posture today to keep this possibility under active consideration. Likewise, it is advisable for NATO to encourage cooperation with Georgia without necessarily making a commitment for future membership because this offers NATO important leverage in a region of the world that is of growing strategic importance to the West.

While it is understandable, given the current state of Russian-Georgian relations, that the Georgian Government is seeking the solution to its security problems to a certain extent from the US and Europe, the only realistic way for Georgia to ensure its long-term security is by establishing a proper balance among all its neighbors, including Russia, as well as with the West. Russia is not the only power that has traditional interests in Georgia. Iran and Turkey have also figured prominently in Georgian life in the past. They are again active players in the region, and their interests must be taken into account.

Russia must not be excluded from the solution if it can be held in check by others and can contribute something positive to the security equation in the region. After all, it is in Russia's interest that the Caucasus remain a peaceful zone on Russia's southern frontier. Russia does have legitimate security concerns, given the history of instability in Northern Caucasus. This issue must be addressed if Georgia and the other countries of the South Caucasus are to establish a modus vivendi with their northern neighbor.

As far as the United States Government is concerned, there are legitimate reasons for assisting Georgia with its security problems. The most immediate concern is protecting the existing and future pipelines that cross Georgia and bring oil and gas to Western markets from the Caspian Basin. The United States Government has invested heavily in ensuring that these projects are realized. Billions of dollars of investment from American and other companies are pouring into the region. As these projects move forward, it is important that the US Government work closely with the Georgian Government and with the companies concerned to ensure that Georgia has all it needs to provide security for the pipelines, terminals, ports and other related infrastructure. This will entail increased cooperation with the Georgian armed forces and police and will

require the US to provide more equipment and training for the Georgian security forces.

From a broader perspective, US commitment to the development of Caspian oil and gas reserves demands concomitant political support. While the US Government must be careful to balance its relations with Russia with its relations with Georgia and other countries of the South Caucasus, it must be careful not to fall into the trap of deferring to Russia over the interests of the smaller states. Although the US must continue to manage a weakened but nuclear-armed Russia, it should not delude itself about Russia's true objectives in the region. Russia controlled the Caucasus region for over 200 years. Despite the breakup of the Soviet Union and the loss of direct control by Moscow over the region, imperial ambitions remain strong motivating factors behind Russia's policy toward the region. As soon as Russia becomes financially and militarily stronger, it most likely will use more and more leverage to influence and control Georgia. The Georgian leaders know this well. The US

Government needs to support them as they seek to build a strong independent state.

The US Government needs to make clear to the Russians that it will not tolerate aggression toward Georgia or subversive measures aimed at undermining the authority of the legitimate government. The US Government should support the concept of creating a regional security system for the South Caucasus and should encourage Russia to view such an organization as playing a constructive role in the region. The US Government should also keep the door open to possible Georgian membership in NATO at sometime in the future. It also should provide strong backing to the economic development of the region. Senator Brownback's Silk Road Strategy Act provides the type of support that is needed to support the economic development of Georgia and its neighbors. The US Government should also encourage its European allies to work closely with Georgia in order to integrate it more rapidly into the European community.

Georgia has entered a very vulnerable time in its life as an independent state. Strained relations with Russia, unresolved ethnic strife within the country, upcoming presidential elections in April 2000 and serious economic problems impose a heavy burden on the Georgian people. On a more positive note, Georgia has made the most progress of any country in the region in developing a market economy and in building a society based on democratic principles. There is still a very long road ahead for the Georgians, but favorable changes are occurring. Support from the United States, Western Europe and international agencies is very much needed now to keep the momentum going and to overcome the setbacks and disappointments which are inevitable in this transitional period. Although Georgia's future will be decided basically by the Georgian people, the West should do all that it can to ensure its security and to facilitate Georgia's transformation into a politically independent and economically viable state.



## AMERICAN UNIVERSITY IN BAKU



### NEW EDUCATION FOR NEW GENERATION

- ◆ *American University in Baku*
- ◆ *International Relations and Diplomacy*
- ◆ *Business Administration*
- ◆ *Computer Sciences and Information Systems*
- ◆ *AUB's School*
- ◆ *Early Learning Childhood Center*
- ◆ *Training Center*

Address: American University, 370073, Z.Khalilov Street, Block 540,  
Tel.: (99412) 97 10 80, (99412) 38 57 92 (AUB's School), (99412) 39 02 81 (Training Center),  
(99412) 97 72 16 (Information Department); Fax: (99412) 97 13 93, <http://www.aub.edu.az>

# VISITING OFFSHORE INSTALLATION IN BAKU



*Olav Fjell*

Statoil's new President, Mr. Olav Fjell, paid an official visit to Baku from 23 to 26 February 2000. During his visit, he had meetings with Speaker of Parliament, Mr. Murtuz Aleskerov, Prime Minister Artur Rasizade and President of SOCAR, Mr. Natiq Aliyev. President Fjell met with Azerbaijan's Foreign Minister Guliyev in Norway the day before he came to Baku. 'Azerbaijan is one of the core assets in Statoil's global portfolio, along with the assets in Venezuela, West Africa and North Sea', said Mr. Fjell at a press conference on 24 February in Baku.

Statoil first tested the waters in Azerbaijan in 1991 and Statoil established the first company office in the historic Old City in 1992 together with British Petroleum. In January 1999, Statoil moved to new offices in the Landmark building. This marked the beginning of a new exciting period in the company's presence in Azerbaijan.

Statoil is partner in the Azeri Chirag and Guneshli projects, the new, promising Shad

Deniz Discovery and the Araz, Alov and Sharg prospect. All these projects, as well as goals and objectives of the company's activities in Azerbaijan were discussed during Mr. Fjell's three days of intensive work and meetings in Baku. He also had meetings with Norwegian supply industry representatives, Western diplomats, the BP Amoco Management and other business partners and government representatives in Baku.

Focus of the meetings was on co-operation in oil and gas industry matters, as Statoil is among the largest foreign investors in Azerbaijan. The company aims at keeping this position and the company plans to enlarge its activities in the Azerbaijan and the Caspian region. Only in 2000, Statoil will be investing approximately 110 USD in the three PSAs where the company is a partner. However, these figures will rise substantially as soon as the green light is given for the development of ACG Phase 1 and the oil transportation system for ACG.

Statoil is the leading oil and gas producer in North Sea and is operator of the largest offshore gas field and gas transportation infrastructure in the world. With the company's excellent gas experience, Statoil's ambitions are especially high in the Azerbaijan gas midstream sector. Statoil is ready to share their experience in this field with the Azerbaijani colleagues. Statoil is also prepared to share the technology knowledge and experience of working at the Norwegian continental shelf with their Azeri partners.

Deepwater subsea technology and innovative methods to improve reservoir performance are other areas where Statoil and Norwegian companies have been playing leading roles. Within these areas, Norwegian based technologies are likely to continue to succeed in the international offshore market, as research and development has been important in meeting the technological and environmental challenges off-

shore Norway. Today, Norwegian companies possess experience and environmentally benign technologies for deepwater solutions, that makes them competitive and attractive partners on future deepwater field developments all over the world. These new and advanced technologies are highly relevant for implementation offshore Azerbaijan.

Statoil sees its Azerbaijan asset as one of the core assets in the company's global portfolio. Statoil is 'fully committed to further develop the company as one of the leading foreign petroleum companies in Azerbaijan', said Erlend Grimstad, State Secretary for Petroleum and Energy of Norway at the Caspian Oil Show 99. He also pointed out that 'Norwegian engi-



neering companies and suppliers are competent and ready to take on long term commitments in close co-operation with Azerbaijani companies'.

Such Norwegian companies as Kongsberg Offshore (KOS), Aver, Kvaerner, PGS and DNV have been present and working in Azerbaijan since the new oil development started in the mid nineties. Discussions about their plans and ambitions were in the focus in the meetings between these companies' representatives and President of Statoil, Mr. Olav Fjell during his visit in Baku.

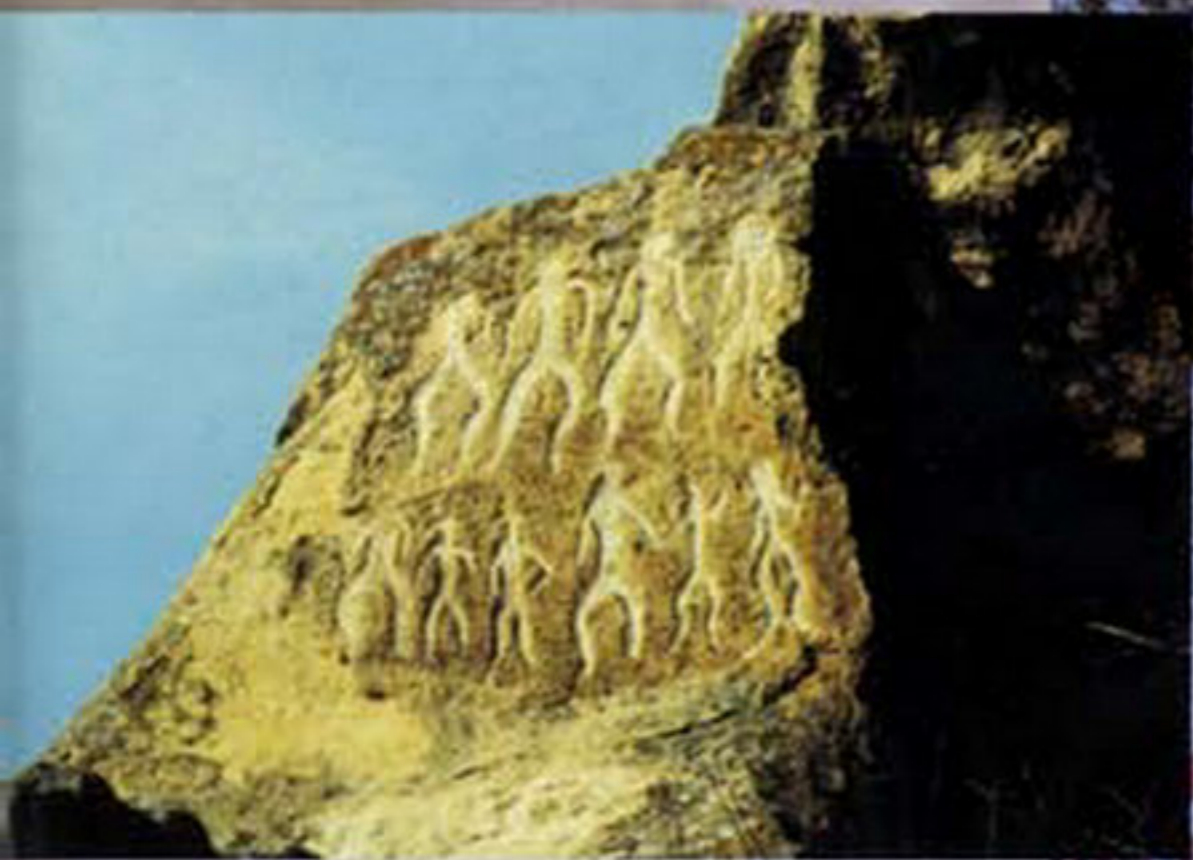
All these subjects, as well as political, cultural, social and humanitarian aspects of the bilateral co-operation between Norway and Azerbaijan were discussed at a meeting with the Norwegian Ambassador, Mr. Olav Berstad. Mr. Fjell hosted a large reception on 24 February, where he met with a range of the key people from government, industries, science and culture and the diplomatic corps.







Gobustan rock drawings of boats



Norway  
&  
Azerbaijan

Heritage of  
Yesteryear,  
Today's  
Inspiration



Norwegian rock drawings of boats

# "STATOIL" В "УМИД ери"

Компания "Statoil" как и прежде не оставила без внимания детей-сирот в дни празднования Новруз байрамы. Компания организовала для детей-сирот Общества "Умид ери" праздничное веселье. Как сообщил представитель "Statoil" по связям с правительственными и общественными организациями, это не первая акция компании. В честь празднования Нового

года компания подарила Обществу "Умид ери" постельные принадлежности, мебель, а также организовала праздник для детей. Председатель Общества Нигяр Мянсимли выразила благодарность компании "Statoil" и отметила, что Общество "Умид ери" является первой такого рода частной организацией, действующей уже в течение двух лет.



# ЭНЕРГИЯ СОЗИДАНИЯ, или "ЛУКОЙЛ" в Азербайджане в 2000 году.



**ФИКРЕТ АЛИЕВ**, генеральный директор АОЗТ "ЛУКОЙЛ-Азербайджан", представитель Президента ОАО "ЛУКОЙЛ" в Азербайджане.

*"Участие компании "ЛУКОЙЛ" в экономике Азербайджана и сотрудничество с нашей страной является прекрасным примером развития экономических связей между Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой. Мы это высоко ценим".*

*Президент Азербайджана  
Гейдар Алиев.*

Свою деятельность в Азербайджане ОАО "ЛУКОЙЛ" начало в 1993 году. Именно тогда президентом ОАО "ЛУКОЙЛ" Вагитом Алекперовым и Советом директоров Компании был разработан стратегический курс деятельности российского нефтяного гиганта в Азербайджане. Первым шагом на пути его реализации стало подписание Государственной нефтяной компанией Азербайджанской Республики и российской нефтяной компанией "ЛУКОЙЛ" рамочного

Соглашения о сотрудничестве. Этот документ стал первым в ряду многих совместных двухсторонних и многосторонних соглашений в области разведки и добычи углеводородов, в развитии инфраструктуры страны, страхового бизнеса, торгового сотрудничества и других, подписанных между "ЛУКОЙЛом", ГНКАР и их партнерами в 1994-1999 годах. В целом все эти проекты сегодня успешно выполняются. Подчеркну, что, на мой взгляд, успешная реализация стратегического курса ОАО "ЛУКОЙЛ" в Азербайджане стала возможной благодаря новой экономической политике, осуществляемой страной под руководством президента Гейдара Алиева и направленной на интеграцию республики в мировую экономическую систему, благодаря значительному вкладу, внесенному в развитие партнерских отношений между "ЛУКОЙЛом" и ГНКАР президентом ОАО "ЛУКОЙЛ" Вагитом Алекперовым, президентом ГНКАР Натиком Алиевым, первым вице-президентом "ЛУКОЙЛа" Равилем Магановым, первым вице-президентом ГНКАР Ильхамом Алиевым, начальником управления внешних инвестиций Валехом Алескеровым и многими другими сотрудниками обеих компаний.

## **Во главе угла – добыча углеводородов Азербайджана.**

"ЛУКОЙЛ", как известно, является участником первого и пока самого масштабного "Соглашения о разведке, разработке и долевом разделе добычи" (СРРДРД) с нефтяных месторождений Азери, Чираг и глубоководной части месторождения Гюнешли (проект А-Ч-Г) на шельфе Каспия. В этом СРРДРД "ЛУКОЙЛ" имеет 10% долевого участия, а суммарный объем инвестиций нашей компании в геофизичес-

кие исследования контрактных площадей, в разведочно-оценочное бурение, в модернизацию стационарной нефтедобывающей платформы "Чираг-1" и плавучей полупогружной установки "Деде Горгуд", в строительство нефтеналивного терминала в местечке Сангачалы, подводных 177-километрового нефтепровода "Чираг-1"-Сангачалы и 48-километрового газопровода "Чираг-1"-Нефтяные Камни, в модернизацию экспортного трубопровода Баку-Супса, а также в ряд других обязательных работ проекта по итогам на 1 марта 2000 года приблизился к отметке в 260 млн. долларов. К началу 2000 года с "Чирага-1" уже было добыто свыше 8,1 млн. тонн контрактной нефти и более 1,7 млрд. кубометров попутного нефтяного газа, безвозмездно переданного участниками проекта ГНКАР. Поскольку механизм освоения углеводородов Чирага создан, отлажен и успешно действует, в 2000 году участникам проекта А-Ч-Г необходимо лишь поддерживать его надежную работу. В результате к концу текущего года участники "контракта века" безусловно могут рассчитывать на добычу еще 5 млн. тонн чирагской нефти. Следующим важным шагом в реализации "контракта века" должно стать освоение месторождения Азери. По планам участников СРРДРД, начаться оно должно в 2002 году. Сейчас участниками СРРДРД по освоению углеводородов А-Ч-Г осуществляется тщательная проработка проекта, идет выработка решений, способных при минимальных затратах дать максимальный экономический эффект. В 2000 году будет продолжено и освоение углеводородного месторождения Шах-Дениз. В этом проекте участвует совместное российско-итальянское предприятие "ЛУКАджи". Долевое уча-

стие СП "ЛУКАджип" в СРРДРД по освоению Шах-Дениза составляет, как известно, 10%. Уже первая разведочная скважина проекта показала наличие в пластах Шах-Дениза рекордных запасов природного газа и газоконденсата. Вторая скважина, пробуренная на Шах-Денизе, подтвердила этот результат. В 2000 году должна быть пробурена третья разведочно-оценочная скважина проекта. Участники освоения Шах-Дениза надеются, что комплексный анализ результатов бурения всех трех разведочных скважин Шах-Дениза позволит аргументированно говорить о реальном потенциале только первого этапа освоения месторождения в размере 150 млрд. кубических метров природного газа и 20 млн. тонн газоконденсата. Промышленная добыча углеводородов Шах-Дениза должна быть начата уже в 2003 году. В этом контексте хочу отметить, что ОАО "ЛУКОЙЛ" с каждым годом наращивает объемы добычи природного газа и газоконденсата. По итогам 1998 года добыча природного газа на предприятиях компании поднялась до 3,7 млрд. кубометров. "ЛУКОЙЛ" начал промышленную разработку газоконденсатного месторождения Карачаганак в Казахстане. Долевое участие Компании в этом совместном проекте составляет 15%. Все эти факты говорят о том, что "ЛУКОЙЛ" имеет хороший опыт не только в области добычи нефти, но и природного газа. Очевидно, что этот ценный опыт ОАО "ЛУКОЙЛ" будет весьма полезен как при освоении газовых богатств Шах-Дениза, так и при последующем экспорте азербайджанского газа. В наступившем году будет продолжена подготовка к разведочно-оценочному бурению на перспективной углеводородной структуре Д222 (проект "Ялама"). Напомню, что долевое участие совместного предприятия "ЛУКАРКО" в этом СРРДРД составляет 60% (40% имеет ГНКАР). В 2000 году должно быть подписано новое соглашение о совместном освоении нефтяных месторождений Зых и Говсаны, расположенных на Апшеронском полуострове к востоку от Баку. Оно должно увенчать тщательную проработку этого проекта, начатую 11 июля 1998 года, когда между ГНКАР и ОАО "ЛУКОЙЛ" был подписан протокол о намерениях по совместной доработке этих месторождений. Подчеркну, что в ходе состоявшегося 27-29 января 2000 года визита президента

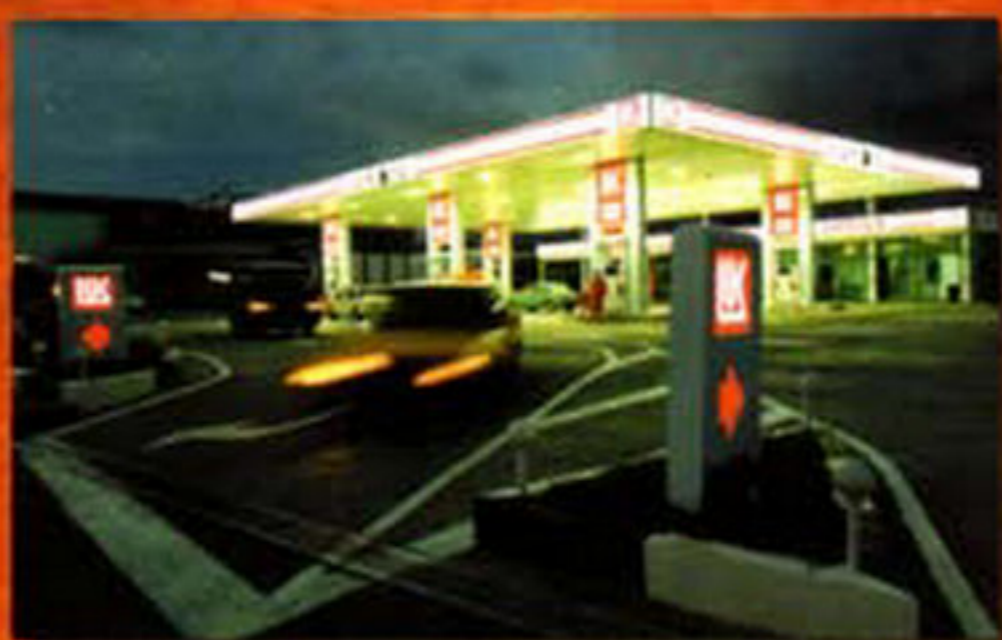
ОАО "ЛУКОЙЛ" Вагита Алекперова в Баку и его встреч с руководством ГНКАР стороны вновь подтвердили свои самые серьезные намерения совместными усилиями возродить масштабную нефтедобычу на месторождениях Зых и Говсаны. Сейчас завершается разработка технико-экономического обоснования (ТЭО) проекта Зых-Говсаны, на создание которого "ЛУКОЙЛ" выделил 100 тысяч долларов. Предварительные результаты ТЭО позволяют говорить о наличии в пластах Зыха и Говсанов остаточных извлекаемых запасов нефти в объеме 17-20 млн. тонн. На первом этапе работ по реализации проекта Зых-Говсаны должна быть проведена новая интерпретация ранее выполненных ГНКАР геофизических исследований подземных пластов месторождений. После этого на контрактных площадях будут пробурены несколько разведочно-оценочных скважин. Затем оператор проекта осуществит закупку и монтаж на промыслах Зыха и Говсанов нового технологического оборудования, а также выполнит комплекс работ по улучшению инфраструктуры месторождений. В частности, должны быть модернизированы газоконденсаторные станции, установки для сепарации нефти от пластовых вод, реконструированы промысловые и магистральные нефтепроводы, резервуары для добытой нефти, выполнен ряд других работ. Учитывая, что "ЛУКОЙЛ" имеет богатейший опыт освоения углеводородных месторождений, расположенных на суше, можно с уверенностью говорить о том, что весь комплекс вышеотмеченных работ будет выполнен на самом высоком технологическом уровне. По мнению президента ОАО "ЛУКОЙЛ" Вагита Алекперова, участие компании в перечисленных выше совместных проектах дает основание считать российский "ЛУКОЙЛ" стратегическим партнером Азербайджана по освоению углеводородных месторождений страны.

*"ЛУКОЙЛ" начинает формирование свободных экономических отношений на мелкооптовом рынке нефтепродуктов Азербайджана. Свою работу на вторичном рынке нефтепродуктов Азербайджана "ЛУКОЙЛ" начал в 1995 году. Тогда в Баку был открыт первый автозаправочный комплекс "ЛУКОЙЛа", отвечающий мировому уровню сервисных стандартов и международным нормам в сфере охраны окружающей сре-*

ды. К настоящему времени в Азербайджане действует уже целая сеть аналогичных объектов. Что касается автотоплива, отпускаемого на АЗК "ЛУКОЙЛа" в Азербайджане, то бензины марок Аи-95, Аи-93, А-76 и дизельное топливо мы получаем с нефтеперерабатывающих предприятий республики, структурно входящих в ГНКАР. Но без собственного топливозаправочного пункта "ЛУКОЙЛа" между НПЗ Азербайджана и АЗК Компании, действующими в стране, неизбежно возникала промежуточная посредническая перевалочная база. Иными словами, АЗК "ЛУКОЙЛа" в Азербайджане далеко не всегда могли гарантировать своим клиентам высокое качество реализуемых ими бензинов и дизтоплива. Значит, проблема создания в Азербайджане собственного топливозаправочного пункта "ЛУКОЙЛа" была для нас в последние годы одной из ключевых. Благодаря поддержке деятельности ОАО "ЛУКОЙЛ" Правительством страны, возглавляемым премьер-министром Артуром Расизаде, благодаря тесным партнерским отношениям с ГНКАР, а также всемерной помощи, оказанной АОЗТ "ЛУКОЙЛ-Азербайджан" исполнительной властью города Баку и его мэром Рафаэлем Аллахвердиевым, эта задача была нами успешно решена. И 28 января 2000 года в Хатаинском районе города Баку состоялось торжественное открытие перевалочной базы нефтепродуктов ОАО "ЛУКОЙЛ". В церемонии открытия приняли участие президент ОАО "ЛУКОЙЛ" Вагит Алекперов, президент ГНКАР Натик Алиев, временный поверенный в делах Российской Федерации в Азербайджанской Республике Александр Прищепов, представители ряда иностранных компаний, работающих в Азербайджане. В своем выступлении на церемонии открытия топливозаправочного пункта президент ОАО "ЛУКОЙЛ" Вагит Алекперов выразил суть проблем, решенных нашей Компанией с пуском нового "лукойловского" объекта: "Сделан очередной шаг в развитии сети автозаправочных комплексов "ЛУКОЙЛа" в Азербайджане. Мы уверены, что на АЗК "ЛУКОЙЛа" автовладельцы будут гарантированно получать топливо высокого качества, а новые рабочие места на топливозаправочном пункте обеспечат его работникам достойную зарплату и достойный образ жизни. Решение этих проблем было бы невозможно без тесного сотрудничества "ЛУКОЙЛа" и ГНКАР". В свою очередь прези-



*LUKOIL*  
*expanding*  
*for the future*



дент ГНКАР Натик Алиев подчеркнул, что "ЛУКОЙЛ" вкладывает свои средства не только в освоение нефтяных богатств Каспия, но и в инфраструктуру страны. В том числе и благодаря этому в полном соответствии с концепцией развития нефтяного сектора экономики Азербайджана, выдвинутой президентом Гейдаром Алиевым, в стране планомерно формируются рыночные отношения, исчезает монополия на те или иные виды экономической деятельности". На последнем, принципиальном моменте я хочу остановиться более подробно. 10 резервуаров бакинского топливохранилища "ЛУКОЙЛа" способны обеспечить перевалку 120 тысяч тонн нефтепродуктов в год. Разумеется, поставка автобензинов Аи-95, Аи-93, А-76, дизельного топлива, а также осветительного керосина, аккумулярованных в топливохранилище, будут осуществляться не только на АЗК "ЛУКОЙЛа", но и другим мелкооптовым потребителям. Ведь наше топливохранилище имеет надежную систему фильтрации нефтепродуктов, дизель-генератор резервного электропитания, обеспечивающий бесперебойную работу технологического оборудования объекта, собственную лабораторию для оценки качества получаемых и отпускаемых автобензинов, дизтоплива и керосина. Кроме того, в нефтепродукты, отпускаемые с топливохранилища "ЛУКОЙЛа", планируется добавлять специальные присадки, улучшающие потребительские свойства топлива. А установленная на бакинском топливохранилище "ЛУКОЙЛа" высокоточная автоматическая система учета и контроля получаемых и отпускаемых нефтепродуктов американской компании Fisher Rosemount позволит дозировать объемы отпускаемых бензинов, дизтоплива и осветительного керосина с точностью до десятых долей литра. Подчеркну, что подобное высокоточное оборудование учета и контроля появилось в Азербайджане впервые. Таким образом, ввод в действие в 2000 году нового топливохранилища "ЛУКОЙЛа" можно рассматривать как начало формирования свободных экономических отношений на мелкооптовом рынке нефтепродуктов Азербайджана. "ЛУКОЙЛ" затратил на строительство этого современного промышленного объекта около 3 млн. долларов. Но в результате мелкооптовые потребители нефтепродуктов страны могут те-



перь выбирать наиболее оптимального поставщика бензинов и дизтоплива для своих АЗС. Выбирать, учитывая стоимость и качество отпускаемого автотоплива, а также уровень обслуживания на перевалочных базах нефтепродуктов Азербайджана. В результате в выигрыше должны оказаться все автовладельцы республики.

### **Добрые дела "ЛУКОЙЛа" выше слов.**

Одним из важных направлений деятельности ОАО "ЛУКОЙЛ" в регионах, где работает наша Компания, является максимально возможная поддержка российским нефтяным гигантом местных систем здравоохранения, культуры, образования, помощь социально незащищенным слоям населения. За годы своей деятельности в Азербайджане ОАО "ЛУКОЙЛ" конкретными делами еще раз подтвердило эту истину. Я не буду подробно останавливаться на этой теме: о добрых делах "ЛУКОЙЛа" в Азербайджане не раз сообщали различные азербайджанские и зарубежные средства массовой информации. Вкратце напомню лишь о самых последних благотворительных акциях "ЛУКОЙЛа" в Азербайджане. 18 декабря 1999 года в Азербайджанском театре музыкальной комедии им.Шихали Курбанова состоялась премьера известной оперетты венгерского композитора Ференца Легара "Веселая вдова". Благодаря финансовой помощи генерального спонсора спектакля – Бакинского филиала Благотворительного фонда "ЛУКОЙЛ" практически все постановочные проблемы, стоящие перед коллективом театра, были успешно решены. Знаменательно, что столь значительное для театральной культуры страны событие произошло в год 125-летнего юбилея азербайджанского театра – первого профессионального театра Востока. 9 февраля 2000 года в Азербайджанской Государственной библиотеке имени великого азербайджанского просветителя, драматурга, мыслителя М.Ф.Ахундова состоялась торжественная церемония передачи Бакинским филиалом БФ "ЛУКОЙЛ" в дар этому хранилищу увековеченной в печатном

слове мудрости человечества ста великолепно изданных в Российской Федерации книг. Подаренная Государственной библиотеке Азербайджана художественная, экономическая, политическая литература, различные словари, альбомы репродукций займут достойное место в фондах одного из самых крупнейших в регионе книгохранилищ, насчитывающего свыше 4,5 млн. единиц хранения. В 2000 году в поселке Мардакяны должно состояться открытие отремонтированного, пополненного экспонатами музея замечательного русского поэта Сергея Есенина. Финансирование осуществленных в музее С.Есенина работ также проводилось Бакинским филиалом БФ "ЛУКОЙЛа".

### **Вместо эпилога...**

*И в завершении хочу напомнить читателям слова президента Азербайджана Гейдара Алиева, сказанные главой государства 1 октября 1999 года на открытии центрального офиса "ЛУКОЙЛа" в Азербайджане, расположившегося в архитектурном шедевре Баку – в здании бывшей гостиницы "Европа": "В начале века крупный предприниматель, хозяин большей части нефтяных промыслов Азербайджана Муса Нагиев построил это здание. Сейчас, в конце века, нефтяная компания "ЛУКОЙЛ" взяла его в свои руки. В начале века оно служило, главным образом, работникам нефтяной промышленности или же деловым людям, работавшим в нефтяной области. И в конце века оно перешло к компании "ЛУКОЙЛ", занимающей видное место в современной нефтяной промышленности. Я выражаю благодарность компании "ЛУКОЙЛ" и ее президенту Вагиту Алекперову за то, что оно возродилось". Эти слова президента Азербайджана Гейдара Алиева глубоко символичны, они акцентируют внимание на квинтэссенции многогранной деятельности ОАО "ЛУКОЙЛ" в Азербайджане – на энергии созидания, которую несет в республику лидер нефтяного бизнеса России. И этим же курсом ОАО "ЛУКОЙЛ" будет идти и в 2000-ом и во все последующие годы.*

*Теперь у каждого будет свой рейтинг!*

# ARG-CASPIAN ENERGY

*Социологические и маркетинговые исследования и опросы  
общественного мнения*

*Исследования рынка, товара, услуг и конкурентов.*

*Изучение параметров аудитории средств массовой информации.*

*Экспертные опросы*

*Еженедельное телефонное интервью  
среди постоянного круга респондентов*

*на политические, экономические и социальные темы*

*Анализ эффективности рекламной политики*

*Математическая обработка информации осуществляется  
на программах SPSS 7.52 и FARZAKH-2000*

**Наш адрес: г. Баку, ул. С.Тагизаде, 60/9  
Тел: (994 12) 97 10 64, тел./факс: 95 59 13  
Моб: (850) 314 53 58  
E-mail: argcaspenenergy@azdata.net**



# СЧАСТЬЕ – КОГДА МНОГО ТРУБОПРОВОДОВ

**Игорь Эффимофф – Президент, Пеннзоил Каспиан Корпорэйшн, дочерняя компания Девоп Энерджи Корпорэйшн**

Г-н Эффимофф родом из Азербайджана. Родился в 1946 году, вырос он в Иране, а образование получил в США. Он получил степень бакалавра по геологии в Университете Святого Лаврентия в Кантоне (штат Нью-Йорк), а степень доктора в Университете Цинциннати. Прошел курсы в Бизнес школе Гарварда. За его плечами 30-летний опыт работы в крупных нефтяных компаниях, как, например, Шелл Ойл Компани. Он занимал руководящие посты, руководя проектами разведки и добычи по всему миру, в том числе в Туркменистане, Казахстане, в Северной и Южной Америке, Юго-западной Азии, в Европе и на Ближнем Востоке. В Азербайджане, в компании Пеннзоил г-н Эффимофф начал работу в качестве президента в 1996 году.

## Devon Energy в мире и в Азербайджане

После слияния Devon Energy Corporation с PennzEnergy, Азербайджан, как один из основных регионов, где компания имеет технический и коммерческий опыт и знание культуры, и способна реализовать масштабную экономию, продолжает представлять для уже объединенной компании особую важность. Объединенная компания почти в два раза больше, чем была до слияния.

В этом году, доходы Devon Energy, при капиталовложении 500 млн. долларов, ожидаются примерно в 1 млрд. долларов США, а операционные расходы составят около 300 млн. долларов США. Таким образом, представится возможность направить от 100 до 200 млн. долларов на финансирование новых проектов. Наши акционеры ставят перед нами задачу выбрать самые привлекательные и перспективные с коммерческой точки зрения проекты. По международным проектам, помимо Азербайджана, Devon работает в Египте, Катаре, Венесуэле, Бразилии и Австралии. 80% запасов компании находятся в Северной Америке.

По масштабам оборота мы конечно не Exxon, не BP/Amoco или Shell, но мы являемся одной из десяти самых крупных независимых компаний США, занятых в сфере разведки и добычи. Компания сейчас имеет и незначительную сумму долгов.

Что касается каспийских проектов, мы исследуем возможности участия в проектах, как на суше, так и на шельфах Азербайджана, Туркменистана и Казахстана. Компания не может сегодня активно работать с Ираном, поскольку мы компания США. Но, одно-

временно с Каспием, мы изучаем и остальные регионы мира, в том числе, Южную Америку, Северную Африку, Юго-Восточную Азию и со временем географические рамки наших исследований будут расширены.

## Участие в проекте "Азери-Чираг-Гюнешли"

"Азери-Чираг-Гюнешли" является проектом мирового класса – это гигантский проект, на освоение которого будет потрачено не мало времени. Сегодня работа идет тем темпом, который и следовало ожидать. Иногда конечно хочется ускорить темпы, но в большинстве случаев мы ждем, поскольку, имеющаяся инфраструктура не всегда соответствует необходимому объему работ. В настоящее время идут активные переговоры по проекту ОЭТ, и если в результате переговоров участники определят его коммерческую рентабельность, мы поддержим этот проект. Дело в том, что каждая из стран, по территории которой пройдет будущий трубопровод, имеет свою законодательную базу, налоговую систему, отношение к правам собственности на землю. Эти вопросы иногда очень сильно различаются между странами, являющимися транзитными в проекте Баку-Тбилиси-Джейхан. Уже определены условия межгосударственных соглашений, за этим последуют договора между правительствами – хозяевами данного проекта.

После согласования всех аспектов по межправительственным договорам и договорам между правительствами-хозяевами, они должны быть представлены на утверждение парламентов трех государств – участников. Представляете, что будет, если парламент одной из стран по каким-либо причинам не утвердит проект.

Так что, если говорить о трубопроводах, я хотел бы иметь их несколько. Счастье – когда много трубопроводов.

## Участие Devon в газовых проектах на Каспии

Что касается вопроса прокладки газопровода, мое мнение аналогично тому, что и в случае с нефтепроводами, безусловно, было бы лучше иметь несколько трубопроводов. Проекты по добыче и транспортировке газа отличаются от нефтяных проектов, что связано с физическими свойствами газа. В случае необходимости, мы можем экспортировать нефть в открытых контейнерах, но газ, если его не хранить в закрытых контей-

нерах, моментально уходит в атмосферу и, следовательно, должен транспортироваться в закрытых контейнерах, как, например, трубопроводы. Как производитель газа я хотел бы иметь несколько покупателей, но как потребитель, предпочел бы получать мой газ из разных источников, что способствует созданию конкурентоспособной среды. Благодаря сети соединения газовых трубопроводов от устья скважины до горелки печи, взаимоотношения между продавцом и покупателем газа более конкретны и долгосрочны, чем в случае с покупателем и продавцом нефти.

В связи с открытием огромных запасов газа на месторождении "Шах Дениз", развитие газовой инфраструктуры сегодня приобрело особое значение. По мере ведения разведочных работ на шельфе Азербайджана, я уверен, будут найдены еще более значительные запасы газа. Размеры "Шах Дениз" обещают в будущем открытие дополнительных крупных газовых месторождений. Развивая газовую инфраструктуру, Азербайджан может стать крупным экспортером газа на мировые рынки. Что касается рынка сбыта, то им не обязательно может быть только Турция. Сегодня мы думаем, как удовлетворить потребности турецкого рынка. Однако, Турция – это, прежде всего ворота, открывающиеся в Южную Европу, чем больше "топлива" будет экспортировано в Турцию, тем больше его получают в европейских странах. Кроме того, газ сегодня является одним из самых экономичных видов топлива.

## Devon активно включился в кампанию по отмене 907 Поправки

С объединением компании Devon с PennzEnergy в августе прошлого года, истинное отношение руководства компании к Азербайджану проявилось в октябре. В январе, главный исполнительный директор и президент компании Лэрри Николс обращается в письменном послании к президенту Соединенных Штатов Биллу Клинтону с призывом снятия дискриминации Азербайджана, а именно 907 Поправки к "Акту о поддержке свободы". Господин Николс также обращается к конгрессменам и сенаторам, призывая их, тем самым, на отмену 907 Поправки.

В этом вопросе Devon сегодня идет аналогичным путем, что и ранее Pennzoil, которая была одной из первых американских компаний, принявших на себя активную роль по отмене данной Поправки. Несмотря на то,



что Поправка до сих пор не ликвидирована, сегодня она уже не имеет того влияния, что раньше. Разумеется, даже если ее действие

незначительно, само ее существование – дискриминация по отношению к Азербайджану. К сожалению, армянское лобби в США

сегодня достаточно сильное, что очень мешает в борьбе за отмену этой злосчастной Поправки.

## HAPPINESS IS MULTIPLE PIPELINES

*Igor Effimoff, President Pennzoil Caspian Corporation A subsidiary of Devon Energy Corporation*

*Mr. Igor Effimoff is of Azerbaijani heritage, he was raised in Iran and educated in USA. He received a BS degree in geology from St. Lawrence University in Canton, New York, a Ph.D. in geology from the University of Cincinnati and attended Harvard Business School. Effimoff has a 30 years of exploration and production experience with major oil companies, such as Shell Oil Company. He has held senior management positions responsible for exploration and production projects worldwide, including Azerbaijan, Turkmenistan, Kazakhstan, North and South America, Southeast Asia, Europe and the Middle East. Late in 1996 Igor Effimoff joined Pennzoil Company as a president of Pennzoil Caspian Corporation.*

### **Devon Energy Worldwide and Azerbaijan**

After the merger of Devon Energy Corporation with PennzEnergy, Azerbaijan continued to be of particular importance for the newly merged company as one of its core areas, where the Company has technical, commercial and cultural expertise and can continue achieving economies of scale. The merged company is about twice the size that it was prior to the merger.

This year, Devon Energy's revenues are expected to be about 1 billion dollars with capital investments of 500 million dollars, and operating costs estimated at approximately 300 million dollars, thus 100-200 million dollars are available to be spent for the financing of new projects. Our shareholders urged us to find the most attractive and prospective commercial projects. Along with Azerbaijan, Devon operates internationally in Egypt, Qatar, Venezuela, Brazil and Australia. Some 80% of the Company's reserves are in North America.

As to our turnover, we are for certainly neither Exxon nor BP-Amoco, nor Shell, but we are one of the top ten largest independent exploration and production companies in the US. The company has very little debt.

As for Caspian projects, we are seeking opportunities to participate both onshore and offshore Azerbaijan, Turkmenistan and Kazakhstan. The company cannot cooperate with Iran, at this time, because we are a US based company. But, simultaneously with the

Caspian, we study other regions of the world, including South America, North Africa, and Southeast Asia and the geographic extent of our studies will be expanded with time.

### **Participation in the Azeri-Chirag-Guneshli project**

The Azeri-Chirag-Guneshli project is world class. This is a giant project, the development of which will take a long time. Today, the work is progressing at the expected pace. Sometimes, of course, we would like to accelerate it, but in most cases we wait, as the existing infrastructure does not meet the required scope of work. Currently, negotiations are being actively undertaken on the MEP issue, and if as a result of the negotiations, the participants determine its commercial viability, we will support this project. The question is that each country whose territory the future pipeline will transit has its own legislative basis, taxation system, and attitude on land property rights. These issues, at times, appear to strongly differ from transit country to transit country of the Baku-Tbilisi-Ceyhan project. The inter-governmental agreements are in place, these will be followed by the host government agreements.

After all aspects of the intergovernmental and host government agreements are resolved, they should be submitted to parliaments of three states-members for their ratification. Imagine what happens if one of the three parliaments doesn't ratify the project for whatever reason.

So, as to pipelines, I'd prefer to have multiple pipelines. Happiness is multiple pipelines.

### **Devon's participation in the Caspian Gas Projects**

In regards to the construction of the gas pipeline, my opinion is the same as with oil pipelines; of course, it would be better that we have multiple lines. Gas production and transportation projects are different than those of oil due to the physical characteristics of gas. One can export oil in open containers if necessary, but gas immediately escapes into the atmosphere if it is not contained, it must therefore be transported in closed containers such as pipelines. As a gas producer I would like to have several customers, but as a consumer I'd prefer

to obtain my gas from various sources, as this allows the creation of a competitive environment. Because of the bond created by gas pipelines between wellheads and stove burner tips, the relationship between the seller and the buyer of gas is more concrete and long term than in the case of oil buyer and seller.

Development of the gas infrastructure is very important today because of discovery of large gas reserves in the Shahdeniz field. To the extent that exploration work has been undertaken on the Azerbaijan shelf, I believe, more significant gas reserves will be discovered. The size of Shahdeniz field is such that it suggests future discovery of additional large gas fields. By developing a gas infrastructure, Azerbaijan could become a major gas exporter to world markets. As for the consumer market, it is not obligatory that it would be only Turkey. However, Turkey is a gate to Southern Europe, the more of the "blue fuel" that will be exported to Turkey, the more the European countries will receive it. Furthermore, currently, gas is one of the most economic types of the fuel.

### **Devon actively joined the campaign for repeal Section 907**

With the merger of Devon with PennzEnergy last August, the true attitude of the Company's management towards Azerbaijan became obvious as of October last year. In January, the Chief Executive Officer and President of the Company, Larry Nichols appealed with a letter to the US President Bill Clinton urging him to remove the discrimination against Azerbaijan embodied in Section 907 of the Freedom Support Act. Mr. Nichols is also contacting Congressmen and Senators to urge remove Section 907.

Regarding this issue, Devon is continuing the efforts previously taken by Pennzoil, which was one of the first US companies to take an active role to repeal this Section. Though it has not yet been removed, today the Section does not have the same influence as it did before. Of course even if its influence is minor, its existence is discriminatory against Azerbaijan. Regrettably, the Armenian lobby in the US is strong enough to fight the repeal of this unfortunate section.

# Caspian TransCo Inc.

**Caspian TransCo Inc. was established in 1996 to transport crude oil from the Caspian Sea basin and Central Asia to the Black Sea and from there to world markets.**

Initiated as a partnership between R Okan Tapan and Halliburton's engineering company Brown & Root, Mr. Tapan subsequently acquired all the company's shares and is its major shareholder.

A prominent Turkish businessman, Mr. Tapan has been active in the Caucasus since the early 1990s. Through a partnership, he constructed a 60 MW power plant in the Azerbaijani enclave of Nakhchevan, and a 120-km power line from Agri, Turkey to Nakhchevan. In addition, he transported 400,000 MT of diesel oil from Baku to Batumi during Georgia's civil war. Mr. Tapan previously managed the Social Security Fund of the Turkish Republic, served as a board member of leading commercial banks in Turkey and was vice president of the Turkish Organization for the Protection of Wild Life.

Caspian TransCo Inc. has representative offices in Baku, Tbilisi, Batumi, London, and Istanbul and multilingual staff experienced in the oil, transportation, and engineering business.

Caspian TransCo Inc. successfully utilizes local manpower for the rehabilitation, construction, and operation of the current crude oil transportation system linking Central Asia to the Black Sea.

In its short history, Caspian TransCo Inc. has financed and completed to Western standards multi-million dollar infrastructure development projects in the energy sector. These projects have a significant economic and geopolitical impact in the region. Parallel to these accomplishments, Caspian TransCo Inc. has established sister companies in investments and banking, engineering and construction, and shipping.

Caspian TransCo's crude oil transportation system is an integrated, multi-phased system. On the route from the Eastern Caspian Sea ports of Kazakhstan and Turkmenistan to Batumi on the Black Sea coast of Georgia, Caspian TransCo co-operates with an array of institutions in Azerbaijan and Georgia:

Caspian Sea Ports Caspian Shipping Company SOCAR Azer-Rail Georgian Rail Batumi Terminal

In its day to day operations, Caspian TransCo manages over twenty contracts with international and local private company as well as local authorities.

The transportation system starts with Caspian TransCo's free on board reception of crude oil in an Eastern Caspian port. After a day's journey across the Caspian, the crude is then discharged at the Dubendi terminal.

An internationally recognized independent inspector carries out all measurements and inspections, as the crude oil is stored in tanks on shore. The cargo is then transported further along one of two routes: the Dubendi - Batumi rail link or the Dubendi - Ali Bayramli pipeline.

The rail link begins at the Caspian TransCo loading gantry in Dubendi. Completed in late 1997, the gantry is connected to storage tanks by two 20 inch, 4 km pipelines. Caspian TransCo personnel can inspect, load and dispatch up to five trains a day at the Dubendi terminal. Each train carries some 2,000 MT of crude oil to Batumi.

The Dubendi - Ali Bayramli pipeline passes through the Puta booster station, where Caspian TransCo has additional storage capacity for operational contingencies. The pipeline, which has a safe operating capacity of 5,000 MT per day terminates at the Ali Bayramli tank farm. The pipeline like other components in the transportation system, is patrolled around the clock, for safety and security. A radio communication system enables patrols to be in continuous touch with terminals, pump stations, as well as the operations center in Baku.

The Ali-Bayramli tank farm houses Caspian TransCo cargoes and on-shore Azeri production before they are loaded into rail tank cars in the

gantry has a capacity of 10,000 MT (5 trains) per day. The trains dispatched from Dubendi and Ali Bayramli go through Buyuk Kesik before entering Georgian territory, where Caspian TransCo carries out a visual inspection of the passing trains and finalizes the necessary paperwork. Trains dispatched from Azerbaijan reach Batumi within three days. At the Batumi terminal, cargo is unloaded into buffer tanks by Caspian TransCo, in conjunction with the Batumi terminal authorities. An independent inspector certifies the quality of the cargo prior to collection in the storage tanks. The final leg of the journey starts at the port of Batumi, where Caspian TransCo supervises the loading and inspection of vessels from 10,000 DWT to 60,000 DWT, before their sea passage to a Mediterranean Port. Caspian TransCo has put together an efficient transportation system through renovation of existing facilities in Azerbaijan and Georgia.

Parallel to the development of the corridor, the Company has acquired additional storage capacity in order to facilitate the segregated transportation of greater volumes of different types of crude oil. Total storage capacity of the system increased from 73,000 MT in late 1996 to 363,000 MT in 1998. In the initial stages of the operation Caspian TransCo utilized a 4,000 MT daily loading capacity of Ali Bayramli terminal. With the refurbishment of the facilities, the company could dispatch five trains a day. In late 1997 the Dubendi loading gantry was put into service. This increased Caspian TransCo's rail loading capacity to 20,000 MT per day.

Caspian TransCo's train unloading capacity developed in a similar way. Its 10,000 MT unloading capacity increased to 20,000 MT with completion of the Sloboda terminal rehabilitation. In addition, Caspian TransCo has continuously increased loading rates in order to increase efficiency. Dubendi's vessel unloading rate has increased from 12,000 tons to 24,000 tons per day. Similarly, the loading rate at Batumi terminal has risen from 650 tons per hour to 1,100 tons per hour.

As a consequence, Caspian TransCo's capacity has increased from 6.5 MTA in late 1996 to 12 MTA in late 1997. The transportation system has the potential to increase capacity to approximately 12 MTA. Caspian TransCo's Baku-Batumi route is the only proven corridor in the short-term, and a strong alternative for the medium and long term. Caspian TransCo's throughput volumes have followed a continuous up-ward trend since the beginning of the operation. The company's management is confident that this will continue in an accelerated form following the completion of future development projects that will enable the company to handle other grades of crude oil. Caspian TransCo Inc. is currently providing a transportation service to major oil companies producing in Kazakhstan, Turkmenistan, and Azerbaijan as well as to traders in the region, through its operations offices in Baku, Tbilisi, and Batumi.

The company is continuously investing in the infrastructure of the transportation system and training of its personnel. In-house training includes oil handling and measurement practices safety, spill contingency response as well as language and computer applications.

Given that the current system has a great potential for expansion, investment and upgrading of the facilities is an on-going process in Caspian TransCo. In order to give better service to current and potential clients, the company is increasing the pumping rates and rehabilitating the storage tanks and communication pipelines. Caspian TransCo is proud to be able to handle six different grades of crude oil in the transportation system from Baku to Batumi, thus addressing the problems of small producers in the region. Because Caspian TransCo has the advantage of being able to operate on relatively low working inventories, it can offer clients a value based on low inventory cost, and higher turnover rate.

# AMBA ASSADOR

SPECIAL ISSUE





*Чрезвычайный и Полномочный Посол Турции в Азербайджане г-н Эджабег Тезжан Родился в 1949 г. в Стамбуле. В 1972 г. окончил Стамбульский университет по специальности экономист. В 1973 г. начал работать в МИДе. Работал на различных должностях. С 1976-80 гг. работал в посольстве Варшавы. С 1983-87 гг. продолжил работу в Венгрии. С 1989-93 гг. занимает должность генерального консула в Гамбурге. Затем некоторое время работает в турецком МИДе помощником генерального директора. С 6 февраля 1998 г. назначен на должность посла Турции в Республике Азербайджан. Владеет турецким, английским, французскими языками. Женат на Нетлихан Тезжан. Имеет двоих детей-дочь и сына*

ду Азербайджаном, Грузией и Турцией предусматривает осуществление сторонами ряда мероприятий для заключения Договора на взаимовыгодной основе о транспортировке региональных энергоресурсов на мировые рынки через энергетический коридор Догу-Бати, о тесном сотрудничестве в сфере транспортировки азербайджанского природного газа в Турцию и на мировые рынки, развитию альтернатив. Государства также договорились предпринимать необходимые меры для заключения Договора на взаимовыгодной основе и учета торговых интересов в случае принятия решения об экспорте азербайджанского газа в Турцию и на мировые рынки. В этой связи, 18 января была организована встреча компетентных представителей Правительств стран, задействованных в проекте экспорта каспийского газа в Турцию. Подписан Дого-

## ПРОЕКТ БАКУ-ДЖЕЙХАН УСИЛИТ СТРАТЕГИЧЕСКИЕ И ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ПОЗИЦИИ ТУРЦИИ

### **События, которые потрясли Турцию**

Начиная с середины прошедшей весны, Турция пережила большую трагедию, связанную с целым рядом землетрясений. Наиболее сильные из них произошли 17 августа и 12 ноября 1999 года. Первое охватило территорию, равную площади, занимаемую Бельгией и Голландией. Во время этого землетрясения лишились жизни десятки тысяч наших граждан, были разрушены десятки тысяч домов и предприятий. Случившееся стихийное бедствие нанесло тяжелый удар по развитию и дальнейшему подъему экономики в самой развитой области Турции, в которой сосредоточены крупные промышленные предприятия. Одной из основных задач, стоящих перед нашей страной в ближайшем будущем, является устранение последствий, вызванных этой трагедией.

Другим значительным событием прошедшего года стало оказание иностранными государствами гуманитарной помощи Турции и сдача турецкому правосудию лидера террористов Оджалана, виновного в антигосударственной деятель-

ности и смерти 35 тыс. наших граждан за последние 30 лет. Теперь необходимо, мобилизуя все силы и возможности наверстать потерянное время из – за терроризма, ставшего, начиная с 1984-го года самой большой проблемой в экономике, образовании, процветании во многих сферах экономики. Важным событием для нашей страны стала в конце 1999-го года регистрация как кандидата в Европейский Союз. В ближайшие годы Турция станет членом Европейского Союза и в короткий период времени сделает большие шаги в различных областях и, в первую очередь, в экономической сфере. Уважаемый премьер-министр Турции определил 2004 год – сроком полного членства страны в ЕС.

Венцом года стало подписание во время встречи на высшем уровне ОБСЕ 18-19 ноября прошлого года, имеющего огромное значение для Турции и стран Каспийского бассейна "Пакета Договоров об основном нефтепроводе Баку-Тбилиси-Джейхан" и "Межгосударственной Декларации о принципах претворения в жизнь газопровода через Каспий". Протокол соглашения меж-

вор о поставках туркменского газа на турецкий рынок.

### **В экономику Азербайджана инвестировано свыше 1.5 млрд. USD.**

С первого дня достижения Азербайджаном независимости с целью способствовать скорейшей интеграции Азербайджана в мировое сообщество, Турция придает большое значение развитию двусторонних отношений между странами, как в политической, экономической, так и в других областях. Турция поделилась собственным опытом с Азербайджаном, выбравшим экономическую модель свободного рынка. Для обеспечения развития экономических и торговых отношений было подписано большое количество совместных договоров. Они обеспечиваются в рамках "Договора о торговле и экономическом сотрудничестве" от 1 ноября 1992-го года. Согласно этому документу стороны договорились предоставить друг другу статус наибольшего благоприятствования. Подписанные 9 февраля 1994-го года "Договор о взаимном стимулировании

и защите инвестиции" и "Договор об избежании двойного налогообложения" подвели юридическую основу под дальнейшее развитие торговых и экономических отношений и все расширяющегося многостороннего сотрудничества между двумя странами. В настоящее время в Азербайджане работает около 600 турецких компаний в таких секторах, как нефтегазовая сфера, телекоммуникации, банковское дело, образование, строительство, транспорт, тяжелая и легкая промышленность. На предприятиях, вложивших в экономику Азербайджана уже около 1,5 млрд. USD прямых инвестиций, трудятся свыше 40 тыс. азербайджанских граждан. Компании с турецким капиталом осуществляя прямые и косвенные инвестиции в рыночную экономику Азербайджана, делают важный вклад в ее укрепление. Однако, появившиеся во второй половине 1998-го года и продолжающиеся в прошлом году проблемы в экономике Азербайджана, сказались отрицательно на турецком бизнесе в Азербайджане, следствием чего стало причиной свертывание деятельности некоторых компаний. Особо хочу отметить важную роль турецких банков в налаживании торговых взаимоотношений и создании прочной банковской системы. Первым в этой области стал созданный при участии "Ziraat Bank" а "Azer-Turk Bank" и последовавшие за ним "Baybank", "Royal Bank", "Kocbank", "Egebank", "Cibank" и "T.C.Merkez Bankasi", "Yapi Ve Kredi Bankasi", "Turk Iktisat Bankasi", имеющие корреспондентские счета в азербайджанских банках. Однако сегодняшний уровень взаимоотношений не является предельным и достаточным. Необходимо приложить усилия для того, чтобы еще больше деловых людей из Турции прибывали в Азербайджан, и не думая о возвращении, планировали бы расширить свою деятельность в Вашей стране. Необходимы также мероприятия для сведения к минимуму проблем с таможенными пошлинами, налогами, визовым оформлением, всевозможными бюрократическими процедурами. Эти факторы вследствие недостатков в экономическом законодательстве республики, являются основным источником трудностей, приводящих порой к неравноправной конкуренции. В этом вопросе очень важна позиция и ответственность государственных органов Азербайджана. Сегодня необходимо быстрое построение базиса либеральной экономики в экономической и торговой областях, проведение тщательной инвестиционной политики для того, чтобы

сделать бизнес в Азербайджане наиболее привлекательным. Такой подход позволит обеспечить деятельность новых современных фабрик и предприятий, построенных турецкими предпринимателями в Азербайджане. И, Турция готова оказать Азербайджану любую помощь в этой области.

#### **Перспективы 2000 года**

2000 год будет годом ускоренного развития политико-экономических и культурных связей с Азербайджаном. Наши политические отношения уже находятся на самом высоком уровне. Обе страны имеют одинаковые взгляды во многих областях и на международных встречах поддерживают друг друга. В экономической области наблюдаются взаимовыгодные для обеих стран новые и ориентированные на производство связи, увеличение капиталовложений. Кроме того, этот год знаменует собой начало процесса концентрации капитала в Турции и притока инвестиций.

#### **К 2020 потребности Турции в природном газе возрастут в четыре раза**

Сегодня Турция с перевалившим за 60 млн. динамично увеличивающимся населением, переживает процесс интенсивной индустриализации. Если, как предполагается, в развитых странах ежегодные энергетические потребности будут увеличиваться на 1.4% до 2010 года, то для Турции эта цифра составляет 8%. Это приводит к пониманию того, что энергетические потребности Турции до 2010 года возрастут втрое, а к 2020 году они возрастут в четыре раза. Потребность в природном газе в нашей стране возросла большими темпами с 0,5 млрд.куб.м. в 1987 году до прогнозируемых в 2000 году 19 млрд.куб.м. и 55 млрд.куб.м. – в 2010 году, в 2020 эта цифра составит 82 млрд.куб.м.

Доля природного газа в производстве электроэнергии в настоящее время составляет 21%, а к 2010 году ожидается, что эта цифра будет равна 37%. Нельзя упускать из виду и тот факт, что сегодня только 1/4 часть Турции употребляет природный газ. И, сегодня можно говорить о том, что в сфере сбыта природного газа турецкий рынок становится самым притягательным среди других энергоемких рынков.

В настоящее время Турция импортирует природный газ из России, Алжира и Египта.

#### **Проект Баку-Джейхан усилит стратегические позиции Турции**

В действительности реализация нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан имеет огромное значение для прикаспийского региона и, в первую очередь, для Азербайджана. Косвенно реализация проекта основного экспортного нефтепровода имеет огромное значение для укрепления независимости и интенсификации усилий для обеспечения экономического подъема и повышения жизненного уровня населения. Для Турции это престижный проект. Находящаяся на пересечении путей транспортировки энергетических ресурсов Турция после строительства нефтепровода Баку-Тбилиси –Джейхан усилит свои стратегические позиции и защитит свои проливы от стихийных бедствий и аварий.

#### **Каспийскую нефть следует воспринимать не только как альтернативу иракской нефти**

При первом сравнении двух нефтепроводов можно отметить, что трубопровод Kerkuk-Yumurtalik примерно в два раза мощнее Баку-Тбилиси-Джейхан. Кроме того, протяженность нефтепровода Kerkuk-Yumurtalik не так значительна, как проектируемого Баку-Тбилиси-Джейхан. Транспортировка нефти стран Каспийского бассейна к Средиземному морю посредством стратегического нефтепровода, в значительной мере усилит безопасность турецких проливов. Каждый танкер, перевозящий нефть из Новороссийска и Супсы на рынки Бати –это реальная и неизбежная угроза жизнедеятельности 10 млн. – ного населения Стамбула. Кроме того, Kerkuk-Yumurtalik – нефтепровод, соединяющий две страны, а нефтепровод Баку-Тбилиси-Джейхан охватывает целый регион и является экономическим проектом, соединяющим страны. Находящаяся на стыке континентов, в месте пересечения регионов, окруженная тремя четвертями разведанных мировых запасов нефти, Турция, используя свое особое и выгодное геостратегическое положение, становится своеобразным мостом передачи и перевозки энергоресурсов от производителя к потребителю. С этой точки зрения, значение нефти каспийского бассейна должно рассматриваться не только как альтернатива иракской нефти, а в дополнение ко всем вышеперечисленным факторам.



**AUTOBIOGRAPHY OF EDJAVED TEZDJAN,  
EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY AMBAS-  
SADOR OF TURKEY TO THE AZERBAIJAN REPUBLIC**

*He was born in 1949 in Istanbul. In 1972 he graduated from the Istanbul University. Trained as an economist.*

*In 1973 he started to work at the Ministry of Internal Affairs. He has worked on different positions.*

*From 1976 to 1980 - worked in the Embassy of Warsaw.*

*From 1983 to 1987 - continued to work in Hungary.*

*From 1989 to 1993 - filled a position of consul general to Hamburg. Then he has worked some time at the Turkish Ministry of Internal Affairs as deputy Director General.*

*On February 6, 1998 he was appointed Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of Turkey to the Republic of Azerbaijan.*

*He can speak Turkish, English, French. He is married to Mrs. Netlihan Tezdjan. He has a son and a daughter.*

the Memorandum of Understanding among the Republic of Turkey, Georgia and the Republic of Turkey. With the Memorandum, the Parties agreed to transport the energy resources of the Caspian region to the western markets through the East-West Energy Corridor, to establish close cooperation in shipping Azeri gas to world markets and to work on alternative routes. There has also been agreement upon the fact that, in case a decision is taken by Azerbaijan to export its gas, the Parties will take into account the mutual interests in concluding the related Treaty. On the other hand, the negotiations related to the Trans-Caspian pipeline continue. Within this framework, there has been a meeting in Ashgabad on the 18 of January with the participation of Government representatives. The Agreement regarding the transport of Turkmen gas to Turkey has already

# BAKU-CEYHAN WILL STRENGTHEN TURKEYS STRATEGIC AND ENVIRONMENTAL POSITIONS

**THE EVENTS THAT SHOCKED  
TURKEY**

Since the last mid-summer Turkey experienced a series of earthquakes, the ones on 17 August 1999 and 12 November 1999 having the most devastating consequences. The earthquake of 17 August left in ruins an area being equal to the territories of Belgium and Netherlands taken together. Following these earthquakes tens of thousands of our citizens lost their lives, tens of thousands houses and workplaces were destroyed. The earthquake of 17 August, which struck, in the most developed and industrialized region of Turkey affected very badly our economic initiatives. Now one of our basic tasks is to re-build the region and remove the heavy consequences of this disaster. Last years s another significant event was the handing over to the Turkish justice of Abdullah Ocalan, leader of the terrorist organization PKK, which is responsible for the

death of 35,000 Turkish citizens and which carried its deadly attacks with the material and financial assistance of foreign states. Now it is imperative to make up for the lost time due to terrorism in the fields of economy, education and other. Another important development, which took place at the end of 1999, was the approval of our candidature to the EU membership. Turkey in the coming years will concentrate on the membership to the EU and will harmonize as quickly as possible its policies with those of EU counties, economic policies occupying the first place. Our Prime Minister set 2004 as the target date for our full membership. The other development which took place at the end of 1999 and which constitutes a great event for the Caspian region and Turkey, was the signing during the OSCE Summit of the intergovernmental Agreement on Baku - Tbilisi - Ceyhan, the intergovernmental Declaration on the Principles for implementing the Transcaspian Pipeline and

been signed. Currently Turkey is importing natural gas from Russia, Algeria and Egypt.

**MORE THAN \$ 1.5 BILLION  
IN AZERBAIJAN ECONOMY**

Since the first day of Azerbaijan's independence, Turkey attached great importance to develop bilateral relations between the two countries. Great efforts were made to integrate Azerbaijan as soon as possible into the global community. Turkey, which adopted the principles of free market economy, is sharing her experiences with Azerbaijan. To further the development of economic and commercial relations a series of treaties were signed between Azerbaijan and Turkey, one of them being the Treaty on Economic and Trade Cooperation of 1 November 1992, granting the status of "most favored nation status" to each other. Furthermore, the signing of the Treaty on Promotion and Protection of investments and the Treaty on Avoidance of Double Taxation,

dated 9 February 1994, have provided the legal framework for the bilateral economic and commercial relations, and the cooperation between our countries has followed an ascending trend throughout the last years. At present approximately 600 Turkish companies from various sectors such as oil and gas industries, telecommunications, banking, education, construction, transport, heavy and light industries operate in Azerbaijan. More than those employ 40,000 Azeri nationals companies, which altogether invested around 1.5 billion US Dollars in the Azerbaijan economy. Companies with Turkish capital injected large sums of direct and indirect investments into the Azerbaijan economy to assist the country during its transition period to the market economy. However, the problems, which appeared during the second half of 1998 and continued through 1999 had also a negative impact on the Turkish companies, forcing some of them to close down. On the other hand, the banking sector plays a crucial role in developing our bilateral economic relations. Great importance is attached to the cooperation in the banking field. Azer-Turk Bank, a partnership involving the Turkish State Bank, Ziraat Bank, constituted the first experience, which was followed by Baybank, Royallbank, Kocbank, Egebank, Cibank; and the Turkish Central Bank, Yapi ve Kredi Bank and Turk Iktisat Bank, which opened correspondent accounts in the Azeri Bank. However, our economic relations have still not reached the point where they ought to be. It is essential to create an environment attractive to Turkish businessmen, who would then expand their business in Azerbaijan without thinking of returning to Turkey. Moreover, it is necessary to minimize the obstacles related especially to the unconventional practices of the customs authorities, taxes, visa problems and all other unlawful obstacles. Another must is to establish a legal and commercial framework, which does not favor one party against the other. It is the responsibility of Azerbaijan's official authorities to create a favorable atmosphere for foreign investors. It is vital to implement as quickly as possible the necessary policies to harmonize the infrastructure of the Azerbaijan economy with the principles of the liberal economy and to create an attractive environment for potential investors. Following the successful implementation of these policies, I am more than confident that many Turkish entrepreneurs will

come to Azerbaijan with their modern technologies and begin to operate the factories after upgrading them, enabling the employment to rise. Azerbaijan officials must understand that "creating employment" is now much more important and vital than tax revenues.

#### **PROSPECTS FOR THE COMING YEARS**

During the coming years we will see a further development of bilateral political, economic and cultural relations. Our political relations are already at their peak. Our countries share the same views in most areas and give support to each other at international platforms. We expect our economic relations to be such as that our mutual interests are respected, that the relations become more production-oriented and that investments increase. Furthermore, the coming years will witness Azerbaijani businessmen, who have accumulated capital, beginning to invest in Turkey. Consequently, as Azerbaijan will become a gateway to the East for Turkey, Turkey will become a gateway to the West for Azerbaijan. In the cultural field, both nations will discover the values they share and this will bring them even closer.

#### **TURKEY'S NEED FOR NATURAL GAS WILL RISE FOUR TIMES BY 2020**

Turkey today is experiencing a rapid industrialization process with its dynamic population of more than 60 million people. It is expected to face a rapid growth of demand for energy amounting to 8% per year until 2010, whereas the OECD average of developed countries is expected to stay around 1.4% per year. Consequently Turkey's energy demand will double by 2010 and increase four times by 2020. The share of natural gas in primary energy consumption has been estimated to increase from 15% in 1999 to 29% in 2010. Natural gas consumption, which is now 13 bn cu m., will reach 55 bn cu m. by 2010 and 83 bn cu m. by 2020. The share of natural gas in electricity production is at present 21% and is expected to increase to 37% by 2010. It is important to note that nowadays only one fourth of Turkey's population consumes natural gas. As a result, Turkey appears as one of the most attractive markets for natural gas producers. Currently Turkey imports natural gas from Russia, Algeria and Egypt.

#### **BAKU-TBILISI-CEYHAN PROJECT WILL STRENGTHEN TURKEY'S POSITION**

The implementation of the Baku-Tbilisi-Ceyhan project is of utmost importance to the Caspian region as a whole and above all to Azerbaijan. The implementation of the Baku-Tbilisi-Ceyhan as a main export pipeline will strengthen the independence and security of Caspian region countries, will affect positively their economic development and will improve the life standards of their people. From the point of view of Turkey this is a prestigious project and as it is located at the intersection point of energy pipelines, the Baku-Tbilisi-Ceyhan project will strengthen its strategic position and will protect the Turkish Straits from naval accidents and environmental damages.

#### **CASPIAN OIL AND IRAQI OIL PIPELINES SHOULD BE SEEN AS COMPLEMENTARY**

The capacity of the Kerkuk-Yumurtalik pipeline is four times the capacities of Baku-Supsa and Baku-Novorossisk taken together. At present the capacity of Kerkuk-Yumurtalik is 40 million tones and when the Baku-Tbilisi-Ceyhan will become reality, its capacity will be 50 million tones. The environmental dimension of the Kerkuk-Yumurtalik pipeline is not as vital as in the case of Baku-Tbilisi-Ceyhan. The transport of Caspian oil through the Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline to the Mediterranean will increase a great deal the environmental security in the Turkish Straits. It cannot be overlooked that each tanker shipping oil from Novorossisk and Supsa to the West constitutes a threat to the 10 million inhabitants of Istanbul. Furthermore, the Kerkuk-Yumurtalik represents a pipeline existing between two countries, while Baku-Tbilisi-Ceyhan represents a common economic project transposing a whole region and connecting countries to each other. Located at the epicenter of different continents and surrounded by 75% of the world's proven oil reserves, Turkey's aim is to become an energy bridge between the producers and the consumers. Consequently, Kerkuk-Yumurtalik and Baku-Tbilisi-Ceyhan should not be considered as alternatives but as complementary pipeline.



**Чрезвычайный и Полномочный Посол США в Азербайджане Стенли Эскудеро**

С сентября 1997 года кадровый дипломат Стенли Т. Эскудеро, уроженец штата Флорида, является послом США в Республике Азербайджан. Посол Эскудеро имеет более чем 30-летний стаж работы на дипломатической службе США, в том числе богатый опыт работы в средней Азии, Иране, Южной Азии, Ближнем Востоке, в Африке, а также в Вашингтоне. В период с 1992 по 1995 гг. он был послом США в Республике Таджикистан. Затем до 1997 года является послом в Республике Узбекистан. С 1993 гг. он также занимал должность специального посланника по вопросам гуманитарной помощи Таджикистану. В 1965 г. посол Эскудеро получил степень бакалавра гуманитарных наук в Университете штата Флорида. В течение последних 30 лет посол Эскудеро женат на М.Джей Кобб. У них два сына: Александр и Бенджамин. Посол Эскудеро говорит на французском и фарси (персидском языке).

соответствовать требованиям рыночной экономики. Права интеллектуальной собственности должны быть приведены в исполнение эффективно. Имеются конфликты интересов в правительственных органах, являющимися владельцами капитала в отраслях промышленности, которыми по закону они должны управлять. В то время, когда еще много работы должно быть сделано, американские фирмы сообщают, что ободряющим фактором является наблюдаемая в последнее время тенденция к большей прозрачности среди правительственных органов. Соединенные Штаты поддерживают реформаторские усилия МВФ и Международного Банка и поддержали расширенный диалог между американским деловым миром и правительством Азербайджана. Мы полагаем, что большее сотрудничество между частным сектором и правительством далее усилит отношения между США и Азербайджаном.

**Важные События**

Несколько событий заслуживают особого внимания за их вклад в отношения ме-

## ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОТРУДНИЧЕСТВО АМЕРИКАНСКОГО ЧАСТНОГО СЕКТОРА С ПРАВИТЕЛЬСТВОМ АЗЕРБАЙДЖАНА УКРЕПИТ ОТНОШЕНИЯ МЕЖДУ ДВУМЯ СТРАНАМИ

**Текущее состояние экономических отношений между Соединенными Штатами и Азербайджаном**

Мне приятно сообщить, что, начиная с 1994 года, Соединенные Штаты и Азербайджан развили сильные, двусторонние экономические отношения. Более чем 60 американских компаний поддерживают коммерческие связи в Азербайджане. Среди них некоторые из наиболее видных в американском бизнесе, включая Exxon-Mobil, Chevron, Coca-Cola, Caterpillar, Procter & Gamble, Halliburton, Hyatt и McDonalds. Азербайджан представляет собой растущий рынок для экспорта американских товаров и услуг. В 1999 Азербайджан импортировал товаров на сумму 75 миллион долларов (данные за 11 месяцев) произведенных в Соединенных Штатах. Объем экспортируемой продукции в Соединенные Штаты Америки оценивается в 12 миллионов долларов. Эти данные указывают на ежегодное увеличение американского экспорта на

8,1% и американского импорта на 1,9%. Мы ожидаем сохранение этой позитивной тенденции в торговле.

Инвестиции в энергетический сектор Азербайджана и растущая национальная прибыль от нефти привели к усилению экономики, которая будет становиться все более важным рынком для американских товаров и услуг. Наши компании хотят расти вместе с Азербайджаном и в связи с этим, нефтяные компании США вложили здесь более 1 миллиарда долларов США. Суммарные инвестиции американских компаний в другие отрасли индустрии, которые приобретают все более важное значение для длительного экономического развития Азербайджана, превысили 200 миллионов долларов США.

Однако во многих отношениях Азербайджан остается трудной страной для ведения бизнеса. Все еще много законов и положений, оставшихся со времен Советского Союза. Государственная бюрократия должна быстрее перестраиваться, чтобы

жду Соединенными Штатами и Азербайджаном. В течение прошлого года, президент Алиев четыре раза встретился с Президентом Клинтон: НАТОвская встреча на высшем уровне в апреле 1999 в Вашингтоне; подписание Стамбульской Декларации от 18 ноября 1999 г.; Экономический Форум в Давосе в январе 2000; и рабочий визит в Белый Дом 15 февраля, 2000. Эти события дали беспрецедентную видимость увеличивающейся близости наших двух наций. Кроме того, августовский визит в Баку Секретаря по Энергетике господина Ричардсона подчеркнул важность роста наших энергетических отношений с Азербайджаном. Визит Ричардсона продемонстрировал американскую поддержку в пользу основного экспортного трубопровода Баку-Джейхан и транскаспийского газопровода. Оба проекта являются фундаментальными для американских дипломатических усилий в целях разработки энергетических ресурсов Каспийского моря вдоль Восточно-Западных направлений, они усиливают суверени-



тет и независимость новых государств Кавказа и Центральной Азии.

Самым последним событием на пути создания нового форума для программы экономической помощи стало двустороннее соглашение, подписанное 18 января Министром Финансов Авязом Алекперовом и Американским Послом по Программе Экономической Помощи странам СНГ Уильямом Тейлором. Представители этой Программы будут периодически встречаться, чтобы исследовать пути, посредством которых американское правительство может помочь в управлении переходом Азербайджана к сбалансированной и полностью жизнеспособной рыночной экономике.

### **Немедленные Планы по Развитию Сотрудничества**

Кроме наших продолжающихся усилий по поддержанию развития региональных нефтяных и газовых инфраструктурных проектов, таких как Баку-Джейхан и транскаспийского трубопровода, мы поддерживаем расширенный диалог между Американской Торговой Палатой и правительством Азербайджана. Американская Торговая Палата создала рабочие группы совместно с новыми Министерствами Государственности и Налогообложения и Таможенным Комитетом. Эти рабочие группы создают возможности деловым и правительственным должностным лицам рассматривать и находить пути решения проблем критической важности. Они уже преуспели в таких спорных вопросах как налоговые штрафы, временный импорт и начали работать над решением проблем, связанных с приватизацией. Мы были исключительно довольны открытостью нового поколения правительственных должностных лиц в этих органах и министерствах. Их серьезность и энтузиазм внушают нам оптимизм в том, что наши усилия приведут к лучшему деловому климату для всех.

### **Участие правительства США в проекте ОЭТ**

Американское правительство сыграло чрезвычайно активную роль в проекте основного экспортного трубопровода. Мы являемся непоколебимыми сторонниками маршрута Баку-Тбилиси-Джейхан, и я не сомневаюсь, что проходящие в настоящее время переговоры приведут к коммерчески жизнеспособному трубопроводу. Специальный Советник по Энергетической Дипломатии в регионе Каспийского бассейна г-дин Джон Вольф является частым гостем Азербайджана и неустанным защитником маршрута Баку-Тбилиси-Джейхан. Фактически, Посол Вольф принимает участие в интен-

сивных переговорах с азербайджанскими и грузинскими рабочими группами в гостинице Hyatt. Спорным является Грузинское Правительствоное Соглашение о Праве Хозяина. Из-за стратегической важности мирного развития в Кавказском регионе, проблема ОЭТ также притягивает внимание Президента Клинтона. На встрече ОБСЕ на высшем уровне в Стамбуле 18 ноября 1999, он был участником соглашения Стамбульской Декларации, объединяя Президентов Азербайджана, Турции, Грузии и Казахстана в поддержку маршрута Баку-Тбилиси-Джейхан. Президент Клинтон с тех пор объявил, что Стамбульская Встреча на высшем уровне будет среди наиболее важных международных событий 1999 года.

Такие правительственные органы США, как Агентство по Торговле и Развитию, Экспортно-импортный Банк, Корпорация по Частным Инвестициям в Зарубежные Страны, созданные с целью поддержания делового развития за границей, полностью поддерживают ОЭТ. Эти органы создали объединенный офис, Каспийский Центр Финансов, расположенный в Анкаре с целью координации нашей гарантированной поддержки проекта ОЭТ. Само американское правительство не будет финансировать ОЭТ. Частный сектор и международные банковские учреждения будут ответственны за это. Однако мы будем играть ведущую роль в обеспечении финансирования и страховых гарантий, чтобы проект экспорта нефти по маршруту Баку-Тбилиси-Джейхан был успешным. Американское правительство выдвинуло предложение о том, чтобы симпозиум по финансированию проекта ОЭТ состоялся в начале этого года. Мы верим, что потенциальные инвесторы ОЭТ – учреждения-кредиторы представляющие интересы частного сектора, нефтяные компании с обеих сторон каспийского моря, международные банковские учреждения и кредитные организации должны быть вовлечены в процесс на ранней стадии. Важно установить сеть заинтересованных и информированных экспертов в пределах этих учреждений так, чтобы они осознали проект в целом. Финансирование ОЭТ будет сложным и возможно длительным процессом. Потенциальные препятствия должны быть идентифицированы и преодолены.

### **Дискриминационная Поправка 907 к Акту по Поддержке Свободы**

Поправка 907 из Акта по Поддержке Свободы не дает возможность Американскому Правительству оказывать помощь Правительству Азербайджана за исключе-

нием гуманитарной помощи, программ демократизации, и помощи по борьбе с ростом Оружия Массового Уничтожения, а также засекреченного оборудования двойного использования. Поправка 907 была первоначально пропущена Конгрессом в 1992. На Капитолийском Холме в 1998 и снова в 1999 действие Поправки было почти аннулировано. Сейчас, кажется маловероятным, что она будет отменена в этом году, так как это год всеобщих выборов в Соединенных Штатах.

### **Какие условия должны быть созданы для полного разрешения конфликта**

Мы надеемся, что конфликт вокруг Нагорного Карабаха может быть улажен в скором будущем. Пока урегулирование не достигнуто, экономическое развитие, и улучшение жизненного уровня всех людей в регионе Кавказа будет тормозиться. Через Минскую Группу Соединенные Штаты, будут делать все в пределах своих возможностей, чтобы облегчить воюющим сторонам поиск решения по урегулированию. Полное разрешение конфликта по Нагорному Карабаху зависит от готовности и способности всех воюющих сторон найти компромисс и достигнуть соглашения. Точные подробности компромиссов должны быть согласованы воюющими сторонами, и не должны быть навязаны какой-либо державой со стороны. Как только соглашение будет достигнуто, Соединенные Штаты и другие государства будут готовы оказать финансовую помощь в переселении беженцев и реконструкции областей, опустошенных войной.

### **Прогноз о развитии Азербайджано-Американских отношений в течение 2000 года**

Оба наших государства имеют общие интересы в развитии сильного, независимого, демократического, стабильного и экономически преуспевающего Азербайджана. Я полагаю, что посредством участия Азербайджана в программе НАТО Партнерство Ради Мира и различных двусторонних совместных программ наши отношения продолжат развиваться. Наши экономические отношения станут ближе, поскольку большее количество американских предпринимателей вкладывает свой капитал в Азербайджан. Я полагаю, что очень успешное посещение президентом Алиевым США, дало настрой на продуктивный год, который должен увидеть дальнейшую экспансию наших, уже, близких отношений.



**AUTOBIOGRAPHY OF STANLEY T. ESCUDERO, EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY AMBASSADOR OF THE USA TO THE AZERBAIJAN REPUBLIC**

*Since September 1997 a skilled diplomat Mr. Stanley T. Escudero, native of Florida state, has been the Ambassador of the USA to Republic of Azerbaijan.*

*Ambassador Escudero has more than 30-year's experience of work on the USA foreign service, including a rich operational experience in Central Asia, Iran, Southern Asia, Near East, in Africa, as well as, in Washington. In the period of 1992-1995 he has been the USA Ambassador to the Republic of Tajikistan. Then, he was the Ambassador to the Republic of Uzbekistan. Since 1993 he also held a post of special minister on humanitarian support to Tajikistan. In 1965, Ambassador Escudero became a holder of bachelor in humanitarian science at the Florida University.*

*It is 30 years as Ambassador Escudero married to M.J. Cobb. They have two sons: Alexander and Benjamin. Ambassador Escudero can speak French and Persian.*

ness. Many Soviet era laws and regulations are still in force. The state bureaucracy has to more quickly to meet the demands of a market economy. Intellectual property rights need to be enforced effectively. There are inherent conflicts of interest in government agencies that are equity participants in industries that by law they must regulate. While much work need to be done, U.S. firms report that the recent trend toward greater transparency among government agencies is encouraging. The U.S. supports reform efforts of the IMF and the World Bank and has sponsored an expanded dialogue between the American business community and government of Azerbaijan. We believe that greater cooperation between the private sector and the government will further strengthen relations between the U.S. and Azerbaijan.

**Important Bilateral Events**

Several events deserve special notice for their contributions to U.S.-Azerbaijan relations.

## FURTHER COOPERATION BETWEEN THE AMERICAN PRIVATE SECTOR AND AZERBAIJAN GOVERNMENT WILL REINFORCE RELATIONS BETWEEN THE COUNTRIES

**Present State  
of U.S.-Azeri Econ Relations**

I am pleased to report that since 1994 the United States and Azerbaijan have developed a strong, bilateral economic relationship. Over 60 U.S. companies maintain a commercial presence in Azerbaijan. Among them are some of the most prominent names in U.S. business, including Exxon-Mobil, Chevron, Coca-Cola, Caterpillar, Procter & Gamble, Halliburton, Hyatt, and McDonald's. Azerbaijan is growing market for export of U.S. goods and services. In 1999 Azerbaijan imported \$75 million (11-month figure) of U.S.-origin products and exported products to the U.S. valued at \$12 million. These figures represent an annual

increase of 8.1% for U.S. export and 1.9% for U.S. import, respectively. We expect this positive trend in trade to continue.

Investments in Azerbaijan's energy sector and nation's growing oil receipts have resulted in a strengthening economy that will be an increasingly important market for U.S. goods and services. Our companies want to grow with Azerbaijan and in that regard U.S. oil companies have invested over \$1 billion here. In the non-oil sector, which is increasingly important to Azerbaijan's long-term economic development, U.S. companies have invested over \$200 million.

However, in many respects Azerbaijan remains a difficult country in which to do busi-

Over the past year, President Aliyev has met with President Clinton on four occasions: the April 1999 NATO Summit in Washington; the signing of the Istanbul Declaration of November 18, 1999; the Davos Economic Forum in January 2000; and a February 15 working visit to the White House. These events gave unparalleled visibility to the increasing closeness of our two nations. In addition, Secretary of Energy Richardson's August visit to Baku underscored the importance of our growing energy relations with Azerbaijan. Richardson's visit was an opportunity to show U.S. support for a Baku-Ceyhan major export pipeline and a Trans-Caspian gas pipeline. Both projects are fundamental to U.S.

diplomatic efforts to promote the development of Caspian Sea energy resources along east-west lines and enhance the sovereignty and independence of new states of the Caucasus region and Central Asia.

The most recent event was a bilateral agreement, signed January 18 by Finance Minister Avaz Alekperov and U.S. Ambassador for Economic Assistance to the CIS William Taylor, to create a new forum for economic assistance. The forum will meet periodically to explore ways in which the U.S. government can assist the government of Azerbaijan's transition to a balanced and fully sustainable market economy.

### ***Immediate Plans for Development of Cooperation***

Aside from our ongoing efforts to support the development of regional oil and gas infrastructural projects, such as Baku-Ceyhan and the Trans-Caspian Pipeline, we are supporting an expanded dialogue between the American Chamber of Commerce and the government of Azerbaijan. The AmCham has established working groups with the new Ministries of State Property and Taxation, and with the Customs Authority. These working groups provide opportunities for business and government officials to consider and to resolve issues of critical importance. They have already made progress on such controversial issues as tax penalties, temporary imports and have begun to address issues of privatization. We have been exceptionally pleased by the openness of the new generation of government authorities in these agencies and ministries. Their seriousness and enthusiasm makes us optimistic that our efforts will result in a better business climate for all.

### ***USG involvement in the MEP***

The U.S. government has played an extremely active role in the major export pipeline project. We are firm supporters of the Baku-Tbilisi-Ceyhan route and I have no doubt that the negotiations currently underway will lead to a commercially viable pipeline. The Special Advisor for Caspian Basin Energy Diplomacy John Wolf is a frequent visitor to Azerbaijan and a tireless advocate for Baku-Tbilisi-Ceyhan. In fact, as we are discussing this on February 16, Ambassador Wolf is engaged in intensive negotiations with the

Azerbaijani and Georgian working groups at the Hyatt Hotel. At issue is the Georgian Host Government Agreement (HGA.)

Because of the strategic importance of the peaceful development in the Caucasus region, the MEP issue has also drawn the attention of President Clinton. At the OSCE summit in Istanbul in November 18, 1999, he was a signatory to the Istanbul Declaration, joining the Presidents of Azerbaijan, Turkey, Georgia, and Kazakhstan in support of Baku-Tbilisi - Ceyhan. President Clinton has since declared the Istanbul Summit to be among the most important international events of 1999.

### ***Share of MEP financial risk can USG agencies assume***

U.S. government agencies established to support business development overseas—the Trade and Development Agency, the Export-Import Bank, and the Overseas Private Investment Corporation—are fully committed to the MEP. These agencies have established a joint office, the Caspian Finance Center, in Ankara specifically to coordinate our guarantee support for the MEP. The U.S. government itself will not be financing the MEP. That responsibility will fall on the private sector and international financial institutions. However, we will play a leading role in providing financing and insurance guarantees in order to make the Baku-Tbilisi-Ceyhan pipeline a success.

The U.S. government has proposed that a MEP project financing symposium takes place early this year. We believe that the potential MEP investors—private sector lending institutions, oil companies from both sides of the Caspian Sea, international financial institutions, and credit agencies—should be brought into the process early. It is important to establish a network of interested and informed experts within these institutions so that they understand the overall project. Financing the MEP will be a complicated and perhaps lengthy process. Potential obstacles need to be identified and overcome. All parties need to educate themselves on the financing options available.

### ***Discriminatory Section 907 of FSA***

Section 907 of the Freedom Support Act prevents the U.S. Government from providing assistance to the Government of Azerbaijan with the exceptions of humanitarian aid,

democratization programs, and assistance to prevent the proliferation of Weapons of Mass Destruction and sensitive dual-use equipment. Section 907 was originally passed by the Congress in 1992. It was very nearly defeated on Capitol Hill in 1998 and again in 1999. But, it seems unlikely to be repealed this year since this is a general election year in the United States.

### ***Which conditions must be created for complete resolution of the conflict***

We are hopeful that the conflict over Nagorno Karabakh can be settled quickly. Until a settlement is reached, the economic development and improvement in the standard of living of all the people in the Caucasus region will continue to languish. The United States, through the Minsk Group, will do everything within its power to facilitate the search for a settlement by the parties to the conflict.

Complete resolution of the conflict over Nagorno Karabakh depends on the willingness and ability of all parties to the conflict to compromise and reach agreement. The exact details of the compromises must be agreed by the parties of the conflict, not imposed by some outside power. Once an agreement is reached, the United States, and other nations, are prepared to help finance the resettlement of Internally Displaced Persons and reconstruction of the areas devastated by the fighting.

### ***Prognosis for the development of Azeri-American relations for the year 2000***

Our two nations share a common interest in the development of a strong, independent, democratic, stable, and economically prosperous Azerbaijan. I believe our relationship will continue to develop in the security area through Azerbaijan's participation in NATO's Partnership for Peace program and various bilateral cooperative programs. Our economic relationship will become closer as more U.S. businesses invest in Azerbaijan. I believe that President Aliyev's current and very successful visit to the U.S. has set the tone for a productive year which should see the further expansion of our already close and cooperative relationship.



*Чрезвычайный и Полномочный Посол Ирана в Азербайджане Алирза Бикдели Родился в 1961 году в Тегеране. После окончания средней школы поступил в Университет Международных отношений Министерства Иностранных дел. После окончания Университета продолжил свою деятельность как помощник посла ИРИ в Москве. Потом работал Временным поверенным в делах Казахстана. Долгое время проработав в МИДе начальником Управления МДБ, в августе 1995 года был назначен Чрезвычайным и Полномочным послом ИРИ в Азербайджане. Владеет фарсидским, турецким, английским, арабским и русским языками. Женат. Имеет двух дочерей.*

лики во всех сферах. Мы провели исследования экономического потенциала обеих стран. Если мы сможем противостоять силам, не желающим укрепления нашего сотрудничества, я думаю, что в кратчайшее время станем свидетелями "скачка" в развитии наших взаимоотношений. В последнее время официальные лица Азербайджана выступают с заявлениями, из которых видно, что экономические возможности Ирана привлекают их внимание. Я считаю, что инициатором сотрудничества в нефтяной сфере должна быть именно азербайджанская сторона. Мы можем продвинуться вперед ровно настолько, насколько этого захочет Азербайджан. Нефтяной фактор приведет к интеграции стран региона. Если наши надежды оправдаются, мы станем

## ПРОЕКТЫ, ПРЕТВОРЯЕМЫЕ В ЖИЗНЬ ПО ПОЛИТИЧЕСКИМ МОТИВАМ, ВЕДУТ К КРИЗИСУ

*Аллах Бисмиллахи Рахим.*

*Я рад тому интересу, который Ваш журнал проявил к ИРИ и благодарю Вас за это. Экономические связи Азербайджана с Ираном сегодня стабильно развиваются. Учитывая те проблемы, которые встали перед новыми независимыми государствами СНГ, можно с уверенностью утверждать, что за предыдущие 8 лет мы провели большую и важную совместную работу. Но, если учесть потенциал обеих стран и имеющиеся экономические возможности, то впереди у нас еще очень много работы.*

### **В 1999 году возрос объем инвестиций иранских компаний в экономику Азербайджана**

Падение цен на нефть в прошлом году выявило многие приоритеты в экономике. Одним из важнейших событий прошлого года, по моему мнению, стала поездка в Иран одного миллиона азербайджанцев. Мы стали свидетелями того, что Иран и Азербайджан обменялись делегациями гораздо более высокого уровня, чем это было в 1998 году. В 1999 году возрос объем инвестиций

иранских компаний в Азербайджан. Инвестиции были в нефтяной области, в сферу сельского хозяйства, строительства и фармацевтики. В гуманитарной сфере мы продолжаем сотрудничество с Азербайджаном в рамках собственной комплексной программы. К сожалению, я не могу назвать точную цифру экспорта иранских товаров в Азербайджан, но согласно статистике на таможне, в прошлом году Иран экспортировал в республику товаров на \$80 млн. По поводу тех товаров, которые граждане перевозят, как личные грузы таких данных у нас нет. В не нефтяном секторе иранцы – самые активные инвесторы в Азербайджане. Говоря об иранцах, я имею в виду компании, принадлежащие иранским гражданам и зарегистрированные как в Иране, так и за его пределами. Могу утверждать, что суммарный объем инвестиций этих компаний в Азербайджан составил \$400 млн.

### **Инициатором сотрудничества в нефтяной сфере должна быть именно азербайджанская сторона**

Возможности для сотрудничества ве-

свидетелями обеспечения стабильности в регионе в целом, и решение внутренних проблем стран региона. Это сотрудничество может положительно повлиять и на глобальную – мировую геополитическую ситуацию, и на сферу энергетики. Те, кто не желает стабильности в регионе, хотят силой навязать ложные, фантастические тезисы, версии. Они становятся причиной напряженности в регионе. Эти силы используют напряженность для извлечения своей выгоды. Что касается экономики, то могу перечислить факторы, которые влияют на перспективы сотрудничества. Это статус Каспия, экологические проблемы, объем нефти, добываемой на Каспии, особенности стран, пролегающих вдоль маршрута экспорта нефти, инвестиции, необходимые для прокладки нефтепровода, соответствие транспортных мощностей увеличению добычи нефти, многовариантность экспортных потоков, потенциал западных и восточных нефтяных рынков, имеющийся в Иране потенциал, который может быть использован. Это те факторы, на основании которых можно говорить о целесообразно

сти иранского маршрута транспортировки нефти. На севере Ирана есть и НПЗ. Их потенциал – Тегеран – 280 тыс. баррелей в день, Тебриз – 120 тыс. баррелей, Исфахан – 290, Арак – 170. Таким образом, действует 4 завода на границе с СНГ. Их суммарная потребность – 860 тыс. барр. в день. Сегодня с помощью трубопровода перекачивается нефть с Персидского залива на Север. Если мы будем получать большое количество нефти с Каспия, последуют два важных события. С одной стороны потребности северных нефтеперерабатывающих заводов Ирана, которые к тому времени составят 1 млн. баррелей нефти в день, будут полностью обеспечены. С другой стороны, мы освободим трубопровод, по которому транспортируется нефть с Персидского залива на Север. Этот трубопровод может быть задействован для транспортировки "большой" нефти каспийского региона. У нас есть появятся реальные возможности чтобы принимать ежедневно 2 млн. баррелей нефти. На берегу Каспия – 5 терминалов и 2 причала. Мы в состоянии ежедневно принимать 300 тыс. баррелей и скоро довести эту цифру до 400 тыс. Иран уже имеет годовой опыт по транспортировке 1 млн. 300 тыс. т. нефтепродуктов в Анзали и Ноушахр. В настоящее время между портом Нека и Тегераном функционирует трубопровод пропускной способностью до 40 тыс. баррелей в сутки. Есть возможность увеличения пропускной способности этого трубопровода до 110 тыс. баррелей. Мы рассматриваем также проект строительства большого экспортного трубопровода Нека – Тегеран. Был проведен тендер. Проектируемая протяженность – 390 км, диаметр – 32 дюйма, в течение 2 лет он будет построен. Однако срок сооружения трубопровода зависит от объема нефти, необходимого для перекачки. Затраты на строительство окупятся за счет транзита нефти. Стоимость трубопровода составит 380 млн. USD, финансирование будет обеспечено иранской стороной. В настоящее время уже проведен тендер и избраны компании, которые займутся реализацией этого проекта. Для того чтобы начать работу необходимо лишь соглашение о транспортировке нефти Каспия. В этом проекте примут участие компании, работающие сегодня в Казахстане и Туркменистане. По этому поводу уже ведутся переговоры с Казахстаном. Казах-

станское правительство, в принципе, приняло иранский маршрут, как самый экономически выгодный, осталось согласовать некоторые технические вопросы. Но в любом случае в принятии подобного рода решений, последнее слово остается за экономикой. Помимо этого у нас простаивает газопровод, проложенный для экспорта иранского газа в Советский Союз. При помощи незначительной реконструкции этой газопроводной линии, можно будет использовать ее для импорта азербайджанского углеводородного сырья. В прошлом году мы транспортировали из Баку в Энзели и Ноушахр 1 млн. 200 тыс. тонн солянки. Мы располагаем опытом, который тоже может быть засчитан как потенциал сотрудничества. У нас есть железные дороги. В двух точках, в Джульфе и Амирабаде мы сможем соединить железнодорожные ветки. При этом если из-за конфликта с Арменией, связь Азербайджана с Джульфой прервана, то к Амирабадскому порту проложена иранская железная дорога, по которой можно наладить параллельную переправу. Мы разделили свои транспортные проекты в зависимости от возможностей региона на три фазы. \* Цель Фазы 1 – обеспечить нефтью потребности Тегеранского и Тебризского НПЗ. Компании, работающие в прикаспийском регионе поставляют нам всего 25 тыс. баррелей нефти в сутки. О дополнительных поставках в объеме 45 тыс. барр. ведутся переговоры. \* Фаза 2 – планируется задействование на полную мощность НПЗ в Исфахане и Араке. Мощность переработки этих заводов 1 млн. баррелей в сутки. \* Фаза 3. В случае большого объема нефти, мы сможем приступить к строительству трансиранского коридора, который свяжет север страны с ее южной частью. Этот проект сегодня находится на стадии подготовки. Тариф за транзит 1 тонны по иранской территории предположительно составит около 17 USD. В случае, если транзитный поток нефти будет достаточно велик, эта цифра может быть и ниже.

#### **Перспективы экспорта газа и транскаспийский газопровод**

Переговоры между NIOC и ГНКАР по транзиту азербайджанского газа по территории Ирана пока не приобрели конкретный характер. Поскольку, мы не знаем пока конкретных объемов газа, предназначенных на

экспорт. Освоение запасов "Шах-Дениз" – дело компаний, входящих в этот консорциум. Хотя, как мне известно, компании – участники этого проекта поддерживают коммерческую целесообразность иранского варианта. Пока не определен статус Каспия, ни у одного транскаспийского проекта нет юридической базы. При этом цель – не только в проведении совещаний по статусу, главное-результат. Конечный результат будет достигнут не сразу. За последние 8 лет с начала переговоров, шаг за шагом мы постепенно приближаемся к консенсусу. Экологические проблемы водоема затрагивают все прикаспийские страны и тревожат всех. По – моему мнению, инициаторы транскаспийского проекта, этого до конца не понимают. То, что происходит в регионе, претворяется в жизнь только по политическим мотивам. Проекты, претворяемые по политическим мотивам, ведут к кризису, так как их претворяют в жизнь с целью нарушить стабильность в регионе. И, конечная цель транскаспийского газопровода – помешать формированию регионального сотрудничества. Поэтому Азербайджан и Иран должны быть настороже и из-за теоретических ошибок политиков третьих стран, не портить сложившихся между двумя странами естественных взаимоотношений.

#### **Нефтехимия Ирана**

В Иране в настоящее время действует 8 нефтехимических комплексов. Если в год победы революции – в 1979 г. мы перерабатывали на НПЗ – 2,5 млн. тонн нефти в год, то сегодня эта цифра составила 14 млн. тонн. В прошлом году мы экспортировали нефтехимической продукции на общую сумму 600 млн. USD. Наши основные рынки – страны Европы и Дальний Восток. До 2005 года в нефтехимию будет инвестировано около 9 млрд. USD. На Ближнем Востоке мы будем производить до 30% от объема этого вида продукции, производимого в других странах. Мы создали возможности для притока зарубежных инвестиций в Иран.



**AUTOBIOGRAPHY OF ALIRZA BIGDELI,  
EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY  
AMBASSADOR OF IRAN TO THE AZERBAIJAN  
REPUBLIC**

*He was born in 1961 in Teheran. After secondary school he entered the University of International Relations under the Ministry of Foreign Affairs.*

*After graduation from the University he continued his activity as assistant Ambassador of Islamic Republic of Iran to Moscow. Then he worked as charge d'affaires in Kazakhstan.*

*Having worked for a long time in the Ministry of Internal Affairs as division head at MBD, in August 1995 he was appointed Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of IRI to Azerbaijan.*

*He can speak Persian, Turkish, English, Arabian and Russian. He is married and has two daughters.*

***It is the Azerbaijan side to become pioneer of cooperation in oil sector***

The possibilities for cooperation are great in all spheres. We have studied an economical potential of both countries. If we can stand against forces, which do not wish reinforcement of our cooperation, I think, that in the shortest term we can witness "jump" in progressing our relationships. The officials of Azerbaijan have recently made announcements, which indicate that the economical possibilities of Iran attract their attention. I reckon that it is the Azerbaijan party to be the pioneer of cooperation in oil sector. Our progress towards this direction is proportional

## PROJECTS WHICH ARE BEING PUT INTO PRACTICE ON THE BASE OF POLITICAL CAUSES LEAD TO CRISIS

*Allah Bismillahi Rahim.*

*I am pleased by the interest your magazine has expressed to IRI (Islamic Republic of Iran) and thank you for that. The economic relations of Azerbaijan and Iran at present are developing in a stable way. Allowing those problems new independent states of CIS have, it is possible to confidently assert, that for past 8 years we have had a major and important team working. However, if a potential of both countries and available economical possibilities are taken into account, we still have a lot of work in future.*

***Iranian companies' investments to Azerbaijan's economy rose in 1999***

The fall in prices on oil last year has revealed not a few priorities in economy. In my opinion, trip of 1 million Azeris to Iran was one of last year's major events. We were the witnesses of that the countries' delegations of

much more higher level than it was in 1998 visited Iran and Azerbaijan. In 1999 the investments of the Iranian companies to Azerbaijan rose. The investments were to the oil industry, agricultural sector, construction and pharmaceuticals. In the humanitarian sphere we continue collaboration with Azerbaijan within the framework of own integrated programme. Unfortunately, I cannot state exact figure reflecting the export of the Iranian commodities to Azerbaijan, however, according to the statistics of the customhouse Iran last year exported goods valued at \$80m. As regards the goods transported by the citizens as private freight, we do not have information on them. Iranians are the most active investors in Azerbaijan in non-oil industry. Speaking about Iranians, I have in view the companies owned by the Iranian citizens and registered either in Iran or overseas. I can assert that the bulk volume of the investments of these companies in Azerbaijan amounted to \$ 400 million.

to the wish of the Azerbaijan side. The oil factor will result in integration of the countries in the region. If our hopes come true, we see that it will also provide stability in the region as a whole, and solve internal problems of countries in the region. This cooperation can also favorably affect both global geopolitical situation and power engineering field. Those who do not wish to have stability in region, are trying to impose by force the false, fancy theses, versions. They become a reason for the tension in the region. These forces use the tension to get advantage. As to economy, I can enumerate the factors, which affect the prospects for cooperation. These are the status of the Caspian Sea, environmental problems, volumes of oil produced in Caspian Sea, peculiarities of the countries located along the oil export route, investments necessary for laying oil pipeline, correspondence of the transport capacities to increase in oil production, not a few options for export streams, potential of the

western and eastern oil markets, potential available in Iran which can be used. These are the factors on the base of which one can judge by expediency of the Iranian oil export route. There are oil refineries in the north of Iran. Their productive capacity is as follows: Teheran – 280,000 BOPD, Tebriz – 120,000 BOPD, Isfahan – 290,000 BOPD, Arak – 170,000 BOPD. Thus, there are 4 plants bordering on with CIS. Their total capacity is 860,000 BOPD. Today, oil is pumped from Persian Gulf to the North through a pipeline. If more oil is received from the Caspian Sea, two important events will occur. The potential of the refineries will rise to 1m BOPD. On the other hand, we will be able to clear the pipeline, which is used for pumping oil from Persian Gulf to the North. This pipeline can then be used for transportation of "big" oil of the Caspian basin. We have the following opportunities for shipment of the Caspian oil. There are 5 terminals and 2 docks on the Caspian coast. We are able to receive 300,000 barrels on a daily basis and can soon bring this figure to 400,000 BOPD. At present, a pipeline with a capacity of 40,000 BOPD is being commissioned between the ports of Neka and Teheran. There is an opportunity to increase pipeline capacity up to 110,000 barrels of oil per day. We also consider a project for construction of a big export pipeline on the Neka to Teheran route. A tender was invited. A budgeted length is 380 km, pipeline diameter is 32 inches, and it will be built for 2 years. However, the term for construction of the pipeline depends on the volume of oil to be pumped. The expenses for the construction will pay for itself at the cost of the oil transit. The Iranian party will provide the funding the pipeline is estimated at USD280m. A tender has been invited and companies have been selected which would be engaged in putting this project into practice. Only an agreement on Caspian oil transportation is required to start the work. The companies working today in Kazakhstan and Turkmenistan will take part in this project. The negotiations with Kazakhstan are ongoing on the occasion. As a

matter of fact, the Kazakhstani government accepted the Iranian route as the most profitable from financial point of view. Some engineering problems still need to be agreed. However, in any case when making such the decision the final word is to be dictated by the economy. In addition, we have a gas pipeline not operating. This pipeline was laid to export the Iranian gas to former Soviet Union. After carrying out slight reconstruction this gas pipeline can be used for import of the Azerbaijan hydrocarbon resources. Last year we pumped 1,200,000 tons of diesel fuel from Baku to Enzeli and Nousher. We have an experience, which can be credited as a potential for cooperation. We have railroads. At two points, in Julfa and Amirabad we can connect two branch lines. Thereby, if a connection between Azerbaijan and Julfa is broken as a result of the conflict with Armenia, there is a railroad laid to the Amirabad port, which can be used to arrange parallel crossing. We have divided our transport projects into three options depending on possibilities of the region:

\* Phase 1 target is to meet need of the Teheran and Tebriz refineries in oil. The companies operating in the Caspian region deliver just 25,000 BOPD. The negotiations are ongoing on shipment of additional 45,000 BOPD.

\* Phase 2 aims at running the refineries in Isfahan and Arak at the full productive capacity. It is possible to refine 1m BOPD at these plants.

\* Phase 3. In case of availability of huge amount of oil we are able to get down to construction of Trans-Iranian corridor which would link the north of the country with the south. This project is under preparation. Supposedly transit of 1 ton of oil through the Iranian territory will cost about USD17. In case of having huge oil transportation rates, this figure can be reduced.

#### **Prospects of exporting gas and Trans-Caspian gas pipeline**

The negotiations between NIOC and SOCAR on the Azeri oil transit through Iran

have not yet got integrated character, since we do not yet have information on the gas volumes meant for export. "Shah Deniz" reserves development is the business of the consortium's companies. Although, as far as I know, the companies participating in this project support commercial expediency of the Iranian option. Until the status of the Caspian Sea is not defined, no Trans-Caspian project has got a legal ground. Thus, the purpose is not just to hold sittings and discuss the status, but the result is very important. Net result will be reached not at once. For past 8 years since the negotiations have started, we have been gradually approaching consensus. The environmental problems of the basin touch upon all Caspian countries and worry everybody. In my opinion, the originators of the Trans-Caspian project do not really understand it. Only the political reasons are the driving factor for what happens in the region. The projects, which are being put into practice, based on the political reasons result in crisis as they are implemented in order to disturb stability in the region. And the final aim of the Trans-Caspian gas pipeline is to prevent formation of the regional cooperation. That is why Azerbaijan and Iran should be on the lookout and do not spoil natural relations between both countries as a result of mistakes by the politicians of the third countries.

#### **Petrochemistry of Iran**

There are 8 petrochemical facilities operating in Iran. If in the year of revolution victory in 1979 we processed 2.5m tons of oil a year at the refineries, now this index totals 14m tons. Last year the export of the petrochemical output amounted to USD 600m. *European countries and Far East are our main markets.* About USD 9bn are going to be invested to the petrochemistry till 2005. On the Middle East we will produce up to 30% of bulk of this sort of goods being produced in other countries. We have created opportunities for foreign investments inflow to Iran.



**Временный Поверенный в делах Российской Федерации в Азербайджане г-н Прищепов Александр Львович**

Прищепов А.Л., 1948 г.р. В 1971 году окончил Московский институт международных отношений, в 1990 г. Дипломатическую академию. Владеет английским, французским и турецким языками. В системе МИД с 1971 года. Работал на различных дипломатических должностях в центральном аппарате Министерства иностранных дел и за рубежом. В 1990-1996 гг. – советник посольства СССР, России в Турции. В 1996-1997 гг. – старший советник Третьего Департамента Азии. В апреле 1997 года назначен советником-посланником посольства России в Азербайджане, с декабря 1999 г. – Временный поверенный в делах России в Азербайджанской Республике. Имеет дипломатический ранг Чрезвычайного и Полномочного Посланника.

дента Азербайджанской Республики Г.Алиева и и.о. Президента Российской Федерации В.Путина, проведенной в Кремле 24 января с.г. в рамках Московского саммита стран СНГ, – был обсужден широкий круг вопросов, включая и экономические. И прошла она в самом хорошем, дружеском ключе. Но, наряду с этим, хотелось бы отметить и другой отрадный момент. В ноябре прошлого года в Баку прошло 4-е заседание двусторонней Межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству. Оно прервало затянувшуюся более чем на два года паузу в деятельности этого важного механизма в развитии российско-азербайджанских отношений. Был рассмотрен ряд накопившихся проблем и приняты конкретные решения по их преодолению. Активизированы усилия по подготовке новых, очень нужных соглашений, призванных существенно расширить договорно-правовую базу сотрудничества между Рос-

## ВОПРОС В ТОМ – НАСКОЛЬКО АЗЕРБАЙДЖАН СМОЖЕТ ПОСТРОИТЬ МУЛЬТИСИСТЕМУ ЭКСПОРТА СВОИХ ЭНЕРГОНОСИТЕЛЕЙ

### **Удовлетворены ли Вы сегодня развитием экономических отношений между Россией и Азербайджаном?**

Важнейшая основа наших нынешних двусторонних отношений – Договор о дружбе, сотрудничестве и взаимной безопасности между Российской Федерацией и Азербайджанской Республикой, подписанный 3 июля 1997 года в Москве президентами обоих государств. Почти треть его статей содержат положения с упоминанием о необходимости развития двустороннего взаимовыгодного сотрудничества в области экономических отношений, способствуя тем самым нашему стратегическому партнерству. Рассматривая упомянутые отношения именно под этим углом, приходится учитывать все аспекты вопроса. С одной стороны, объем товарооборота за последние два-три года, если обратиться к данным Госкомстата АР, составляет порядка 300 млн. долларов и в прошлом году Россия по этому показателю была на одном из первых среди внешнеторговых партнеров Азербайджана. Однако, с другой, – может ли нас, как стратегического партнера и как страну, которая испытывает теплые, дружеские отношения к республике и азербайджанскому народу, удовлетворить тот факт, что только за истекший год экспортный поток из Азербайджана в Россию снизился без малого почти в 1,5 раза? В результате – внешнеторговое отрицательное сальдо с нашей страной (за прошлый год более 143 млн. долл. США) резко увеличилось и превысило величину самого азер-

байджанского экспорта в Россию почти в два раза. Это говорит о наличии серьезных проблем в двусторонней торговле и о ее несбалансированности. Очевидно, что такое положение дел не может удовлетворять ни нас, ни наших партнеров, поскольку это приводит к «вымыванию» тех традиционных азербайджанских товаров, которые мы привыкли видеть в нашей стране, и одновременно – к потере республикой емкого российского рынка. Поэтому, думаю, здесь обеим сторонам предстоит немало поработать, чтобы вернуть ситуацию в более благоприятное русло. Надеемся, что эти вопросы, наряду с другими важными проблемами, касающимися создания условий для всестороннего взаимовыгодного сотрудничества, – будут в центре внимания на очередном заседании российско-азербайджанской Межправительственной комиссии по экономическому сотрудничеству, намеченном на апрель нынешнего года, подготовка к которому уже интенсивно ведется.

### **Какие события, произошедшие за прошедший год, Вы считаете наиболее важными?**

Полагаю, что в ответе на этот вопрос вряд ли можно ограничиться лишь темой двусторонних экономических отношений – как бы она не была важна. Ведь обе наши страны – это президентские республики и наиболее кардинальные проблемы двусторонних отношений решаются именно во время встреч их первых лиц. И такие встречи были и в прошлом году, и уже в нынешнем. Во время одной из последних – Прези-

сией и Азербайджаном. Это вселяет оптимизм и дает надежды на вывод наших отношений на новые рубежи. Поэтому и такое событие прошедшего года необходимо причислить к разряду важных.

**Россия располагает свыше 30% газового запаса мира. Часть своего газа она намеревается экспортировать в Турцию (проект «Голубой поток»). Недавно премьер-министр Владимир Путин заявил об увеличении экспорта газа в Турцию в два раза. Не считаете ли Вы, что Россия намеревается монополизировать право на продажу своего «голубого топлива»?**

Никто не собирается монополизировать. Да это и невозможно. На современном этапе Азербайджану трудно конкурировать с Россией на рынке газа, поскольку у нас он уже «на потоке», а республике еще предстоит оценить имеющиеся запасы, организовать добычу и создать транспортную систему по экспорту газа. Ну, а в будущем, наши страны, активно взаимодействуя в рамках Содружества, всегда смогут решить вопросы относительно объемов своих поставок не только в Турцию, но, возможно, и на другие рынки. Что касается Туркмении, то, по соглашению с нашей страной, она будет поставлять крупные партии своего газа на экспорт, используя уже имеющиеся газопроводы, и тем самым решать насущные для нее экономические задачи. Как видите, ни о каком ущемлении чьих-то интересов не может идти речи. В этом деле важно избегать излишней политизации во-



проса и принимать решения, как это и в случае России и Туркменистана, прежде всего с точки зрения экономической целесообразности. Согласитесь, что с дальнейшей диверсификацией внешнеэкономических связей, а также и источников энергоносителей, говорить о какой-то монополизации, значит рассуждать устаревшими категориями.

**Собирается ли Россия, в частности, российский холдинг ЛУКОЙЛ участвовать в строительстве и эксплуатации будущего трубопровода Баку-Джейхан?**

При наличии коммерческой привлекательности рассматриваемого проекта ОЭТ ничто не мешает ЛУКОЙЛу участвовать в его строительстве. Сегодня компания активно изучает ситуацию по проекту этого нефтепровода, и при получении соответствующей оценки будет приниматься решение. ЛУКОЙЛ, как мне представляется, будет руководствоваться в данном случае чисто коммерческой привлекательностью проекта, в оценку которого войдут и ресурсные возможности Азербайджанской Республики, и возможность сбора средств при финансировании проекта, и степень участия в нем международных финансовых организаций и, наконец, результат тендера, объявленного ГНКАР по созданию компании основного экспортного трубопровода.

**Намерена ли "Транснефть" в скором времени принять предложение ГНКАР о создании механизма возмещения потери качества азербайджанской azeri oil?**

Нужно отметить, что это не столько предложение ГНКАР, сколько самой "Транснефти", которая предложила ГНКАР и АМОК гарантию сохранения качества азербайджанской нефти в порту Новороссийска. И более того, российская компания готова предложить Азербайджану и ее представителю в этом виде бизнеса – Госнефтекомпания Азербайджанской Республики – механизм создания большей привлекательности тарифных ставок для экспортеров нефти в сторону их снижения. И тот факт, что "Транснефть" решает все вопросы за счет своих инвестиций, не требуя их предоставления со стороны ГНКАР или каких-то дополнительных гарантий третьей стороны, – еще одна степень привлекательности. Поэтому вопрос не в том, готова ли "Транснефть" принять предложение ГНКАР, а насколько последняя готова принять соответствующие предложения и когда состоится их обсуждение.

**Ваше отношение к тому, что Азербайджан прокладывает свои энергетические экспортные маршруты в обход российской территории?**

Вопрос не в том, вокруг чьей территории прокладываются сегодня маршруты. Вопрос – насколько Азербайджан может построить мультисистему экспорта своих энергоносителей, т.е. реализовать несколько вариантов экспорта. Будет ли это в об-

ход турецкой территории, российской, или другой – это будут, видимо, маршруты, построенные с учетом и экономического фактора и того, что в английской пословице называется "не класть все яйца в одну корзину". Поэтому, если республика будет придерживаться такой концепции, то, видимо, она добьется наиболее зримых результатов. В любом случае, Азербайджан выходит на мировой нефтяной рынок, на котором активно участвует также и Россия. И деловое сотрудничество на нем наших двух стран принесет только взаимную пользу.

**На какой стадии находится проект реконструкции и расширения системы магистральных нефтепроводов Баку-Тихорецк с обходом Чеченской Республики?**

Согласно сведениям руководства "Транснефти", строительство нефтепроводной ветки в обход Чечни идет полным ходом в соответствии с утвержденным графиком работ и в конце апреля ожидается его окончание. Темпы прокладки трубопровода составляют 4 км в день. Из общей протяженности транспортной магистрали в 312 км на конец февраля было уложено, изолировано и засыпано более 210 км трубы. Разумеется, потребуется еще несколько дней на испытания. А далее – можно рассчитывать, что экспортная нефть с азербайджанских месторождений сможет бесперебойно поставляться на внешние рынки, – в полном соответствии на этот счет с Договором между нашими странами о транзите ранней азербайджанской нефти, подписанном 18 января 1996 года.

**Какой Вы видите будущую схему экспорта каспийских энергоносителей на мировые рынки?**

Прежде всего, хотел бы обратить внимание на один принципиально важный момент, без учета которого ответ на данный вопрос выглядел бы упрощенным. Речь идет о том, что научно обоснованные проекты такого масштаба являются результатом не абстрактных рассуждений или политически мотивированного выбора, а следствием глубоких, всесторонних технико-экономических, социально-экологических и иных исследований. Такие работы, насколько мне известно, проводятся сейчас практически во всех заинтересованных странах региона, как на государственном уровне, так и непосредственно нефтяными компаниями. По сложившейся практике, итоги таких исследований в виде интегрированных коммерческих предложений, учитывающих объемы необходимых для этого капиталовложений, тарифы, качество и гарантии транспортировки энергоносителей, рассматриваются заинтересованными сторонами, каждая из которых вправе выбрать в конечном итоге ту или иную схему транспортировки. Конечно, при этом всегда принимается в расчет и необходимость наличия так называемого "запасного варианта" экспорта, что придает любой системе дополнительную гибкость и надежность. Таким образом, оп-

ределение общей системы экспорта каспийских энергоносителей, как и им подобным в других зонах мира, должно, на мой взгляд, осуществляться на основе прагматического подхода, продиктованного прежде всего экономическими соображениями, и, что тоже очень важно, – не в ущерб интересам других стран региона. Россия, выдвигая свои предложения на этот счет, как в случае с транспортировкой азербайджанской нефти по Северному маршруту, казахстанской нефти по КТК или туркменского газа по системе газопроводов Средняя Азия-Центр, убедительно демонстрирует свою приверженность такому подходу и выражает готовность к взаимовыгодному сотрудничеству в этой области со всеми странами региона, в том числе и с Азербайджаном.

**Когда и как, по Вашему мнению, должна быть решена проблема со статусом Каспия?**

"Как" – это было предложение российской стороны. Оно широко освещалось в прессе. Скажу только главное. Российское предложение опирается на международное право и учитывает интересы всех присутствующих в регионе сторон. Разумеется – речь идет о долгосрочных интересах. Оно учитывает и экономическую сторону вопроса, и экологические проблемы. Оно за максимальное сохранение и ресурсов и уникальности самого Каспия. Переговоры состоялись. Проблема была поставлена. Обе стороны высказали предложения. Наши остаются в силе. Поэтому "когда" – это зависит от позиции Азербайджана. Когда руководство республики будет готово встретиться для обсуждения этого вопроса, тогда будет сделан шаг вперед в преодолении этой проблемы. Разумеется, полное решение последует, если и остальные прикаспийские страны выразят соответствующую готовность. Опыт человечества подсказывает, что излишнее затягивание с разрешением проблем обычно не идет на пользу. Поэтому, хотя развязки не всегда просты, искать их надо.

**Каковы планы по сотрудничеству с Азербайджаном на 2000 год?**

Мы исходим из того, что нынешний уровень сотрудничества не реализует объективно существующий огромный потенциал. Выражаем надежду, что для его раскрытия нам нужен интенсивный политический диалог, регулярные контакты на межправительственном и межведомственном уровнях. Немало неиспользованных резервов имеется и в плане повышения эффективности работы российско-азербайджанской Межправительственной комиссии, решения которой сторонами должны строго выполняться. Мы должны придать новый импульс сотрудничеству с республикой российских регионов, у которых давние связи с Азербайджаном. Представляется важным активное развитие связей и взаимодействия в таких сферах как образование, наука и культура.



**AUTOBIOGRAPHY OF PRISHEPOV ALEXANDER LVOVICH, EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY AMBASSADOR OF RUSSIA TO THE AZERBAIJAN REPUBLIC**

*He was born in 1948. In 1971 he graduated from Institute of International Relations, in 1990 - Academy of Diplomacy. He can speak English, French and Turkish.*

*Since 1971 he has been working for Ministry of Foreign Affairs. He worked at different diplomatic positions in the headquarters of the Ministry of Foreign Affairs and overseas.*

*1990 - 1996 - advisor to the Embassy of USSR, Russia in Turkey.*

*1996 - 1997 - senior adviser to the Third Department on Asia.*

*In April 1997 he was appointed adviser-minister to the Russian Embassy in Azerbaijan, since December he has been acting as charge d'affaires of Russia to the Republic of Azerbaijan. He has a diplomatic rank of Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador.*

V.Putin, acting President of the Russian Federation, which was held on January 24, 2000 within the framework of the CIS Moscow summit. It has been held in the most good, friendly way. However, one more pleasant aspect should be noted. The fourth sitting of bilateral Intergovernmental Commission on Economic Cooperation took place last November in Baku. This sitting stopped a two-year pause in activity of this important mechanism in development of the Russian-Azerbaijani relations. A number of problems have been considered and focused decisions have been taken to overcome them. Efforts have been made to prepare new, very necessary agreements required for essential expanding the legal base for cooperation between Russia and Azerbaijan. It raises optimism and gives hopes to having our relations at new levels. That is why it is important to consider this

## THE QUESTION IS – TO WHAT EXTENT CAN AZERBAIJAN BUILD EXPORT MULTISYSTEM FOR OWN ENERGY RESOURCES

### **Are you satisfied with progressing economic relations between Russia and Azerbaijan at present?**

Treaty on Friendship, Cooperation and Mutual Security between the Russian Federation and Azerbaijan Republic signed on July 3, 1997 in Moscow by the Presidents of both countries is the major basis of our present bilateral relations. Almost a third of its clauses contains regulations stating a necessity of developing bilateral mutually profitable cooperation in the field of the economic relations and thus contributing to our strategic partnership. Considering mentioned relations from the stated point of view it is necessary to take all possible aspects into account. On the one hand, the commodity turnover for past two-three years amounted to \$300m according to data from State Statistics Committee of Azerbaijan Republic, and last year amid foreign trade partners of Azerbaijan Russia again took the first place on this index. However, on the other hand, – can we, as a strategic partner and as a country that feel warm, friendly relations to the republic and Azerbaijan people, be satisfied with the fact that export steam from Azerbaijan to Russia has fell almost 1.5 times for past year? As a result, the foreign trade negative balance with our country (over USD 143m for last year) has sharply augmented and exceeded Azerbaijan export to Russia almost in two times. It is indicative of availability of serious problems in the bilateral trade and of its

being unbalanced. Apparently, this state of affairs can satisfy neither us nor our partners since it results in "disappearance" of those conventional Azerbaijan commodities we have got used to see in our country and, at the same time, as a result the republic losses the capacious Russian market. Therefore, I think that both parties should work a lot in future to return the situation to more favourable stage. We hope these issues alongside with other important problems concerning setting up conditions for comprehensive mutually advantageous cooperation will be spotlighted in the next sitting of the Russian-Azerbaijani Intergovernmental Commission on Economic Collaboration scheduled for this April. Preparation to the sitting is already under way.

### **What events, which have occurred for past year, you consider to be most important?**

I reckon that by answering this question one should not only highlight the theme of two-sided economic relations – importance of this aspect does not really matter in this case. You see both our countries are presidential republics and the most cardinal problems of bilateral relations are decided during meetings of their main officials. And similar meetings took place last year, and have already been held this year. A wide range of issues including economic aspects have been discussed in the run of one of last meetings with participation of Haydar Aliyev, President of Azerbaijan, and

event of last year amid important ones.

**Russia possesses more than 30% of the gas recourses in the world. Russia is going to export a part of own gas recourses to Turkey ("Blue Steam" Project). Recently Prime-Minister Vladimir Putin stated on doubling the gas export to Turkey. Don't you think that Russia intends to monopolize a sale right on realisation of own "blue fuel"?**

Nobody is going to have monopoly on gas. It is even impossible. At the present stage it is hard for Azerbaijan to compete with Russia on the gas market because we have already got it working, but the republic still need to estimate available recourses and organise production and set up a transport system to export gas. Well, hereafter our countries actively interacting within the framework of the Commonwealth will always be able to resolve issues concerning volume of own gas export to not only Turkey, but also towards other markets. As to Turkmenia, according to an agreement with our country it will export a lot of gas using already available gas pipelines, and by that, it will be able to solve own vital economic problems. As you can see, there is no reason to talk about infringement of someone's concerns. In this matter it is important to avoid unnecessary politicisation of the issue and make similar decisions in case of Russia and Turkmenistan, taking into account, first of all, a

factor of economic feasibility. You should agree that with further diversification of the foreign economic relations, as well as, energy recourses, discussions around some monopolisation signify reasoning by obsolescent concepts.

**Whether Russia, in particular, LUKOIL, a Russian holding, is going to participate in building and exploitation of the future pipeline on the Baku to Geyhan route?**

Nothing prevents LUKOIL from participation in the construction of the pipeline if there is commercial attractiveness of the considered MEP project. Today the company is actively studying a situation around this oil pipeline project, and the company's decision will be made after deriving applicable assessment. In my opinion, LUKOIL will be governed in this case by the commercial attractiveness of the project only. The assessment on the project will be build on the base of resource opportunities of the Azerbaijan Republic, and possibility of collecting money when funding the project, and extent of involvement of international financial organizations in it. In addition, LUKOIL will review results of a tender invited by SOCAR for establishing a company on MEP.

**Whether "Transneft" is going to accept shortly SOCAR's offer on setting up a mechanism on compensating for loss of quality in Azeri oil?**

It should be noted that it is not so much SOCAR's offer as "Transneft"'s, which guaranteed SOCAR and AIOC to keep quality of the Azeri oil unchanged in the port of Novorossiysk. Moreover, the Russian company is ready to offer to Azerbaijan and its representative in this business – Sate Oil Company of Azerbaijan (SOCAR) – a mechanism for creating the greater attractiveness of tariff rates for oil exporters by means of decreasing the rates. And the fact that "Transneft" solves all problems at the cost of own investments and not demanding their provision from SOCAR or any other additional guarantees from a third party is one more aspect in favour of the attractiveness. That is why the question is not whether "Transneft" is ready to accept SOCAR's offer but whether SOCAR is ready to accept corresponding offers and when their discussion will take place.

**What is your relation to the fact that Azerbaijan lays own energy exports routes passing over the Russian territory?**

The problem is not really which territory is to be bypassed by the routes at present. The question is whether Azerbaijan can build a multisystem to export own energy recourses, i.e. put into effect a few options for export. Whether it is going to bypass Turkish, Russian or any other territory – in all probability the routes will be constructed with due regard to both eco-

nomical forces and bearing in mind a British proverb which says: "Do not lay all eggs into one basket". Therefore, if the republic adheres to such the concept, apparently it will achieve the most visible results. In any case, Azerbaijan moves towards the world oil market at which Russia participates as well. And the business cooperation of our countries on it will only be mutually profitable.

**What is the present stage of project on reconstruction and expansion of the Baku-Tihoretsk main oil pipelines system bypassing the Chechen Republic?**

According to information received from "Transneft"'s management, the construction of the oil pipeline bypassing Chechnya is presently at full speed in accordance with approved work schedule and its completion is expected at the end-April. The pipeline laying pace is now 4 km a day. As of the end-February, over 210km of pipe out of main line total length of 312km were laid, isolated and the pipeline ditch was backfilled. Certainly, it will be necessary to spent a few days to carry out test. An then one can expect that the export oil from the Azeri oil fields will smoothly be delivered towards the world markets. This completely corresponds to the Treaty on Early Azeri Oil Transit signed by our countries on January 18, 1996.

**In your opinion, which scheme for exporting Caspian energy recourses to the world markets will be used?**

First of all, I would like to pay attention to one principally important aspect, disregarding which answer to the given question would look simplified. The point is about what the scientifically justified projects of similar scope are the result of not abstract reasoning or politically motivated choice, but a consequence of deep, comprehensive feasibility, social, environmental and other studies. As far as I know, at present similar activities are carried out in almost all interested countries of the region at both state level and by the oil companies themselves. Based on prevalent practices the results of similar studies represented as integrated commercial offers considering required capital investments, rates, quality and guarantees on energy recourses transportation are reviewed by interested parties each of which has the right to select that or other export scheme. Certainly, a necessity of having available so-called "backup version" for export is always taken into account. And this makes any system flexible and reliable. Thus, alike it is done in other zones of the world the determination of general export system for Caspian energy recourses should, in my opinion, be implemented on the basis of pragmatical approach imposed, first of all, by the economic considerations, and it is too very important to

have it done not to the detriment of other countries in the region. Proposing own options on the matter Russia convincingly demonstrates the adherence to such the approach and expresses availability for mutually advantageous cooperation in this field with all states of the regions, including Azerbaijan. The following can be considered as examples: transportation of the Azeri oil by the Northern Route, export of the Kazakhstanian oil by Caspian Pipeline Company and delivery of Turkmenian gas by the gas pipelines system of Central Asia-Center.

**In your opinion, when and how the problem of the Caspian status should be resolved?**

"How" – it was an offer of the Russian party. It has been highlighted in press. I shall tell the main aspects. The Russian proposal is guided by the international law and takes into account interests of all parties available in the region. Of course, the point is about long-term interests. It takes into consideration both economic aspect of the problem and environmental problems. The proposal is in the favour of conserving both resources and uniqueness of the Caspian Sea as much as possible. The negotiations were held. The problem was delivered. Both sides have pronounced their offers. Ours are still in force. Therefore, an answer to question "When" depends on position of Azerbaijan. When the leadership of the republic is ready to meet and discuss this issue, then a step forward overcoming this problem will be made. Certainly, the complete resolution will follow if the rest of the Caspian states express corresponding availability. The experience of mankind suggests that unnecessary retardation in resolution of the problems does not usually do well. Therefore, through the heads are not always simple, we should keep searching for them.

**What are the plans on cooperation with Azerbaijan for 2000?**

We recognise that present level of cooperation does not make existing huge potential working. We express hope, that the intensive political conversation, regular contacts at government-to-government and interdepartmental levels are required by us to get the potential working. There are not a few unused reserves in the plan for enhancing efficiency of work by the Russian-Azerbaijan Intergovernmental Commission the decisions of which should be definitely executed. We should give a new impulse to the cooperation between the republic and Russian regions, which have longstanding relations with Azerbaijan. An active development of links and interaction in such fields as education, science and culture are of great importance.



**ИБРАЕВ РАШИД ТУРАРОВИЧ**  
 Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Казахстан в Азербайджанской Республике  
 Ибраев Р.Т. 1948 года рождения, казах, в 1970 году окончил Ташкентский Политехнический Институт, в 1983 г. - Академию общественных наук ЦК КПСС, в 1989 г. - Аспирантуру Академии общественных наук. Владеет английским языком. Имеет дипломатический ранг Чрезвычайного и Полномочного Посланника класса. Кандидат исторических наук, доцент. С 1970 года работал инженером-механиком гидрогеологической экспедиции. С 1971-1972 г.г. - инженер-конструктор, секретарь комитета комсомола фирмы "Кзыл-Ту". В 1972-1976 г.г. - инструктор, ответ организатор, заместитель заведующего отделом ЦК ЛКСМ Каз. ССР. В 1976-1978 г.г. - первый секретарь Обкома ЛКСМ Каз. ССР, г. Чимкент. В 1978-1980 г.г. - первый секретарь Туркестанского Горкома партии. В 1980-1986 г.г. - Председатель

Чимкентского горисполкома. В 1986-1989 г.г. - аспирант Академии общественных наук, г. Москва. В 1989-1990 г.г. - инспектор Чимкентского обкома партии. В 1991-1992 г.г. - заместитель Председателя Чимкентского облисполкома. В 1992 г. - первый вице-президент республиканского концерна "Казфармбиоприм". В 1992-1994 г.г. - Председатель Областного Совета народных депутатов, г. Чимкент. В 1994-1995 г.г. - Депутат Верховного Совета Республики Казахстан. В 1996-1998 г.г. - Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Казахстан в Республике Индия. С сентября 1998 года - Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Казахстан в Азербайджанской Республике и Грузии. Женат, имеет двоих детей.

## СОЗДАНИЕ МНОГОВАРИАНТНОЙ СЕТИ НЕФТЕПРОВОДОВ ДАСТ ВОЗМОЖНОСТЬ ДЛЯ ЭФФЕКТИВНОГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ НЕФТЕГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ КАЗАХСТАНА

### Казахстан Занимает 13-е Место В Мире По Разведанным Запасам Нефти И Газа

Как известно, Казахстан обладает значительными запасами нефти: в настоящее время республика занимает 13-е место в мире по разведанным запасам нефти и газа. По состоянию на конец 1999 года разведанные балансовые запасы нефти составляют 2,1-2,6 млрд. т., газового конденсата - 0,71 млрд. т., природного газа - 1,7-2,53 трлн. куб. м. Общая площадь нефтегазоносных районов Казахстана составляет 1.698.000 кв.м., на которых расположено 166 месторождений. Перспективные ресурсы углеводородов на подготовленных к бурению структурах составляют: нефти - 175 разведочных площадей, 4446,2 млн.т. геологических запасов и 1368,4 млн.т. извлекаемых запасов; газа, 67 разведочных площадей, 667,3 млрд. куб. м.; газового конденсата, 15 разведочных площадей, 507,6 тыс.т. геологических запасов и 195,8 тыс.т. извлекаемых запасов. Прогнозные нефтегазовые ресурсы (включая казахстанский сектор Каспийского моря) оцениваются по нефти и конденсату в размере более 13 млрд. т., по природному газу - более 6 трлн. куб.м. Суммарные запасы нефти и газа достигают 2% доказанных мировых запасов углеводородов. Большая их часть сконцентрирована в месторождениях Эмбинского и Мангышлакского бассейнов, а также Прикаспийского шельфа составляющих единое геологическое образование (занимают площадь Атырауской, Мангистауской, Акту-

бинской и части Западно-Казахстанской областей Казахстана). Согласно статданным Республики Казахстан, безусловным лидером по запасам нефти является Атырауская область Казахстана. Крупнейшие из месторождений - Тенгизское, Королевское и Кенбайское. Значительными запасами располагают также недавно открытые месторождения - Крыкмылтык, Сазанкуйрык и др. Вторая по значимости прикаспийская нефтяная область Казахстана - Мангистауская. Открыто - 67 месторождений, активно эксплуатируются - 27 (крупнейшие - Узень, Жетыбай, Каламкас, Каражанбас). Исторически именно Мангистауская область являлась основной нефтяной кладовой Казахстана ( всего там добыто 75% казахстанской нефти). В настоящее время уровень добычи резко снижается вследствие истощения старейшего Узеньского месторождения. Остающиеся там около 250 млн. тонн нефти относятся к категории трудно извлекаемых, без существенной реконструкции Узеньского месторождения добыть их не возможно. Подавляющее большинство действующих Мангистауских месторождений эксплуатируются совместными предприятиями или выставлены на международный тендер. К наиболее перспективным в нефтегазоносном отношении регионам Казахстана относятся Западно-Казахстанская и Актыбинская области. В западно-Казахстанской области функционирует 8 месторождений (1- нефтяное, остальные - нефтегазоконденсатные). Разведано 5 месторождений. Крупнейшее -

Карачаганакское нефтегазоконденсатное месторождение. По оценкам геологов еще большие запасы нефти и газа заключает в себе Актыбинская область (Жаназольская группа месторождений и др.). На настоящее время разведано 16 нефтяных месторождений, 4 нефтеконденсатных месторождения и 5 месторождений свободного газа. Продолжается активная нефтегазоразведка прилегающего к Казахстану прикаспийского шельфа (подводное продолжение суши на глубине до 200 м.). Каспийский шельф занимает площадь более 100 тыс. кв.м. Прогнозные данные по казахстанскому шельфу - по нефти в 3,5 - 4,8 млрд. т. и по газу 2 трлн. куб.м.

### Недостаток Транспортных Возможностей Для Экспорта Нефти Несколько Сдерживает Развитие Нефтяного Сектора Казахстана

Проблема выбора транспортных артерий испытывает на себе влияние целой группы системообразующих детерминант - геополитических амбиций, экономических выгод, политических предпочтений, идеологических и религиозных установок стран, участвующих в добыче и транспортировке углеводородов. Несмотря на нерешенность проблемы статуса Каспия, страны региона начали активную нефтеразработку шельфа, и в настоящее время главной проблемой для новых молодых государств является вопрос транспортировки и доставки на рынок потребителей энергетического сырья. Сегодня Казахстан не имеет собственной сети трубопроводов и поэтому для вывоза нефти пользуется на правах аренды российскими трубопроводами, а также прибегает к дорогостоящей транспортировке по автомобильным и железным дорогам. На наш взгляд, недостаток транспортных возможностей для экспорта нефти несколько сдерживает развитие нефтяного сектора Казахстана. В связи с этим, единственным практически осуществимым долгосрочным решением этой проблемы является создание сети трубопроводов. Поскольку сложившаяся система трубопроводов может обслуживать ограниченное количество нефти, что сегодня не совсем отвечает экономическим интересам Казахстана, развитие нефтяного сектора республики требует необходимости строительства новых нефтепроводов в новых направлениях. Поэтому, создание многовариантной сети нефтепроводов даст возможность для эффективного функционирования нефтегазовой отрасли Казахстана. В настоящее время наше правительство рассматривает несколько вариантов строительства трубопроводов, предлагаемых различными группами иностранных инвесторов. Всего на сегодняшний день в Казахстане существует шесть экономически обоснованных маршрутов транспортировки казахстанской нефти:

1 Актау - Баку - Джейхан с последующим введением в действие участка по дну Каспийского моря; 2 Каспийский Трубопро-

водный Консорциум (КТК) Тенгиз – Новороссийск 3 Актау – Дюбенди – Батуми 4 Актау – Северный Иран – Персидский залив; 5 Трубопровод Западный Казахстан – Западный Китай 6 Трубопровод Центральная Азия – Индийский океан

Если рассматривать указанные возможные направления транспортировки казахстанской нефти через призму следующих пяти основных критериев: – затраты на транспортировку; – объем продаж на рынках потребителей нефти; – возможность прямых поставок нефти потребителю; – стоимость строительства трубопровода или затраты на создание транспортной инфраструктуры; – отсутствие экономических и политических препятствий при транзите через третьи страны, то наиболее привлекательными являются три маршрута: – каспийский трубопровод в западном направлении через Новороссийск – основной экспортный трубопровод в направлении турецкого порта Джейхан – трубопровод в восточную часть Китая.

#### **Понятия "Нефть", "Деньги", "Геополитика" Всегда Соседствуют Друг С Другом**

Понятия "нефть", "деньги", "геополитика" всегда соседствуют друг с другом. Там, где начинается разговор о "большой нефти", всегда следует искать большие деньги и интересы тех или иных политических центров силы. К этому настолько привыкли, что любые разговоры о нефти почти всегда подразумевали присутствие крупных капиталов и, соответственно, их интересов. Причем четко определить, где преобладают большие деньги, а где геополитика – зачастую бывает достаточно сложно. Центральная Азия и Кавказ не стали исключением из этого правила, а то столкновение интересов "геополитических центров силы", которое наблюдается здесь, заставило говорить о "большой геополитической игре", в которой нефтяной фактор и большие деньги играют не последнюю роль. Крушение биполярной системы мира, ставшее следствием распада СССР и мировой социалистической системы, создало условия для возникновения своеобразного "геополитического вакуума" в некоторых регионах мира и привело к началу очередного витка "большой геополитической игры". Образование на просторах бывшего Советского Союза новых независимых государств, унаследовавших находящиеся на их территории природные богатства, в том числе и углеводородные ресурсы, предопределило использование в этой игре нефтяного фактора. Регионы Центральной Азии и Кавказа, долгое время остававшиеся в стороне от глобальных мировых процессов, быстро превратились в геополитический центр, противостояние в котором местных, региональных и глобальных интересов стало одним из факторов мировой политики.

**Летом 2001 Года Намечается Загрузка Казахстанской Нефтью Первого Танкера На Черноморском Терминале**

#### **КТК**

Проект Каспийского трубопроводного консорциума перешел от затянувшегося этапа обсуждений и согласований к этапу практической реализации, и уже летом 2001 года намечается загрузка казахстанской нефтью первого танкера на черноморском терминале КТК. Казахстанской стороной в счет финансирования проекта закончена передача активов. Завершен длительный этап проектирования магистрального нефтепровода "Тенгиз – Новороссийск". В 1999 году осуществлено инвестирование в объеме 854 млн. долларов.

#### **Не Решив Вопрос Политической Стабильности На Каспии, Не Надо Говорить О Нефти**

На наш взгляд большинство проблем Каспия непосредственно связаны с неурегулированностью вопроса о его правовом статусе. Совместное заявление президентов Н. Назарбаева и Б. Ельцина 24 января 1998 года, в котором главы государств высказались за необходимость справедливого раздела каспийского дна, стало положительным шагом для решения всех его проблем. Президент Республики Казахстан Н. Назарбаев заявил, что соглашение о разграничении северной части дна Каспийского моря "будет способствовать тому, чтобы этот регион служил на благо обоих государств. Мы решили не наши двусторонние, а политические вопросы. Да, на Каспии есть нефть, ее можно получать, но это не дело сегодняшнего и завтрашнего дня. Не решив вопрос политической стабильности на Каспии, не надо говорить о "нефти". Хотелось бы отметить, что казахстано-российское соглашение высоко оценил президент Г. Алиев, назвав его "первым существенным шагом" к определению статуса Каспийского моря. Действительно, до него договоренности прикаспийских государств о будущем статусе моря носили сугубо политический характер, представляли собой декларирование взглядов на проблему и подходов к ее разрешению. Соглашение между Казахстаном и Россией стало первым международным нормативно-правовым актом, который регламентирует один из территориальных режимов на море – режим морского дна, хотя пока только в целях недропользования. Казахстан занимает позицию, основанную на том, чтобы распространить на Каспийское море отдельные положения Конвенции ООН по морскому праву 1982 года, используя их с учетом особенностей Каспия. Дно и ресурсы предлагается делимитировать между всеми каспийскими государствами по срединной линии, как это принято в мировой практике, и в соответствии с существующей международной методикой. Разведку и освоение минеральных ресурсов в своей зоне каждое каспийское государство должно осуществлять самостоятельно. Республика Казахстан выступает за сотрудничество с другими прикаспийскими государствами в области разработки ресурсов казахстанской части Каспия. Формы участия могут быть разнообразными.

По мнению казахстанской стороны, нефтяные компании каспийских государств должны участвовать в разработке недр в зоне другого государства на общих условиях. Это положение не должно затрагивать уже существующие консорциумы. Освоение месторождений, расположенных в пределах зон двух и более государств, должно быть предметом соглашений о разделе продукции между соответствующими государствами. Что же касается живых ресурсов моря, пользования водами Каспия в целях судоходства в области охраны окружающей среды и т.д., то Казахстан готов на самые широкие компромиссы вплоть до кондоминиума. При этом мы имеем в виду, что каждое государство должно обладать согласованной ширины территориальными водами, рыболовными зонами, находящимися под их национальными юрисдикциями. Остальная часть моря и его поверхность должна быть открыта для свободного судоходства судов прибрежных государств. Рыболовство и эксплуатацию других биоресурсов необходимо, по нашему мнению, осуществлять в соответствующих рыболовных зонах. А так же путем квотирования и лицензирования промысла. При формировании подхода к вопросу о возможных путях разрешения проблемы правового статуса Каспия мы стремились максимально учесть законные интересы всех государств с целью их гармонизации. Что создаст надежную и долговременную правовую основу деятельности прибрежных государств по разработке недр моря, а также позволит избежать возникновения споров относительно конкретных месторождений на Каспии. Республика Казахстан прилагает значительные усилия для скорейшего разрешения проблемы правового статуса Каспийского моря и заключения Конвенции между прикаспийскими государствами. На наш взгляд, главная задача, стоящая сегодня перед прикаспийскими государствами, заключается в том, чтобы найти взаимоприемлемое решение по делимитации дна Каспийского моря и в значительной степени сблизить подходы к этой актуальнейшей проблеме. Не секрет, что Каспийское море – это проблема, прежде всего прикаспийских государств, и должна решаться ими путем переговоров на основе учета как интересов друг друга, так и общих интересов. Это не означает, что мы должны стремиться к сепаратным договоренностям. Решение проблемы Каспия возможно только на основе консенсуса между всеми пятью прикаспийскими государствами. Принимая во внимание то обстоятельство, что в настоящее время большинство прибрежных государств придерживается разделения Каспия на основе принципа срединной линии, можно со всей определенностью надеяться на то, что приемлемое для всех прикаспийских государств решение проблемы статуса Каспийского моря на основе достижения баланса интересов сторон будет найдено в ближайшем будущем.



**BY RASHID TURAROVICH IBRAYEV,  
Extraordinary and Plenipotentiary  
Ambassador of Kazakhstan to Azerbaijan**

*R.T.Ibrayev, Kazakh by birth, was born in 1948. Graduated from the following learning institutions: the Tashkent Polytechnic Institute in 1970, the Academy of Social Sciences under Central Committee of the Communist Party in 1983 and graduate study at the Academy of Social Sciences. Speaks English. Has a diplomatic rank of Extraordinary and Plenipotentiary Envoy, Ph.D. degree in history, senior reader. Employment history and education are : in 1970 he worked as mechanical engineer in hydro-geological field team. 1971-1972 – designer and secretary of the komsomol (the Communist Union of Youth People) committee for the Kzyl-Tu firm. 1972-1976 – instructor, organizer-in-charge, deputy manager of department of Central Committee of the Lenin Communist Union of Youth People (LCUYP) of the Kazakh SSR. 1976-1978 – the first secretary of the regional committee of LCUYP in the town*

*of Chimkent. 1978-1980 – the first secretary of the Turkestan Town Committee of Communist Party. 1980-1986 – chairman of the town council in Chimkent. 1986-1989 – graduate study at the Academy of Public Sciences, Moscow. 1989-1990 – inspector of the regional committee for communist party. 1991-1992 – deputy Chairman of Town Council in Chimkent. In 1992 occupies a post of vice president of the republic's Kazpharmbioprom concern. 1992-1994 – Chairman of Regional Council of People's deputies in Chimkent. 1994-1995 – Member of Kazakhstan's Supreme Council. 1996-1998 – Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Republic of Kazakhstan to India. From September 1998 up to the present he has been Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Republic of Kazakhstan to the Azerbaijan Republic and Georgia. Married, has two children.*

are Uzen, Jetybai, Kalamkas, Karajanbas. Historically, it is Mangistau oblast that was Kazakhstan's main oil depot. 75 percent of Kazakh oil were produced here. Currently, oil production slumped as the oldest Uzen field is in a state of depletion. 250 million tons of oil are left here. They cannot be recovered without serious rehabilitation of Uzen. Overwhelming majority of running Mangistaus fields are operated by joint ventures and awarded through international tenders. The regions of Western Kazakh and Aktubinsk have the most promising oil and gas fields. In Western Kazakh oblast, eight fields are developed. One field is oil, the others are oil-gas-condensate. Five fields have been explored. The largest among them is Karachaganak oil-gas-condensate field. Geologists suggest Aktubinsk oblast contains still more oil and gas reserves (the Janajol group of fields and others). To date, 16 oil-fields, four gas-condensate deposits and five gas fields had been discovered. Active exploration of oil and gas is under way in the Caspian Sea offshore Kazakhstan (a subsea continuation of land at a depth of 200 meters). Caspian shelf covers an area of over 100,000 sq km. The prospects off Kazakhstan's Caspian coast are estimated to hold 3.5-4.8 billion tons of oil and 2 trillion cubic meters of gas.

## CREATING MULTIDIRECTIONAL OIL PIPELINE SYSTEM WILL ENABLE THE KAZAKH OIL AND GAS INDUSTRY TO EFFECTIVELY OPERATE

### **Kazakhstan is the world's 13th largest Oil and Gas Containing Region**

As is known, Kazakhstan has significant oil reserves, now the 13th largest prospected reserves of oil and gas in the world. At end-1999, prospected oil reserves are 2.1-2.6 billion tons, 0.71 billion tons of gas condensate and 1.7-2.53 trillion cubic meters of gas. Kazakhstan's hydrocarbon-bearing regions cover an area of 1.698.000 sq km. 166 fields are situated on them. Prospective hydrocarbon reserves in mature regions are 4446.2 million tons in geological oil reserves and 1368.4 million tons in recoverable oil reserves in 175 tested areas; 667.3 billion cubic meters of gas in 67 tested areas; 507,600 tons of geological reserves and 195,800 recoverable reserves of gas condensate in 67 exploration areas. Kazakhstan has reserves, including Caspian's

Kazakh sector, estimated at over 13 billion tons of oil and condensate and over 6 trillion cubic meters of gas. With reserves estimated at 2 percent of those of the world, Kazakhstan is the world's 13th largest oil and gas containing region. Most of the proven reserves is concentrated in the fields of Embi and Mangyshlak basins and off Caspian coast. They make up a single geological formation and occupy the area of Atyraus, Mangistaus, Aktubin oblasts and part of Western Kazakh oblast (region). Statistical data on Kazakhstan run that Atyraus oblast is second to none in oil reserves. The largest are Tengiz, Korolevskoye and Kenbay fields. Recently discovered fields – Krylmylyk, Sazankuyryk and others – also contain large reserves. Kazakhstan's second-largest oil Caspian littoral oblast is Mangistaus. Here were discovered 67 fields, 27 of them are under development. The largest among them

### **Shortages in Transport Opportunities for Oil Export Slow Down Development of Kazakhstan Upstream Oil Industry**

A whole range of system-forming considerations influences a problem of selecting transport routes. Among them are geopolitical ambitions, commercial advantages, political preferences, ideological and religious main-streams of the countries involved in hydrocarbon production and transportation. In spite of the problem of the Caspian Sea status remaining unresolved so far, the regional countries started to intensively tap oil off their shores. Currently, transport and delivery of energy resources to their consumers features among other topical problems of new independent states. Now Kazakhstan does not have its own pipeline system and so it rents Russian pipelines for exporting its crude. It also has recourse to high-cost carriage by rail and road.

To our view, a shortfall of transport opportunities for oil export results in a slowdown in the pace of Kazakhstan's upstream oil industry development. In that regard, the only feasible solution to the challenge is to build a pipeline network. As existing pipeline system can handle a limited volume of oil, now it does not quite conform to Kazakhstan's economic interests. The republic's oil industry needs development of new crude oil pipeline systems to be built in new directions. A multidirectional pipeline network will enable Kazakhstan's oil industry to effectively operate. Several options for the construction of the pipelines are under consideration by our government. Various foreign investors submit the offers. To date, in Kazakhstan there are competing visions, on which six routes are the most economically sound and commercially viable: 1. The Aktau – Baku – Ceyhan route with a pipeline section laid on the Caspian seabed. 2. The Tengiz – Novorossiysk route operated by the Caspian Pipeline Consortium (CPC). 3. The Aktau – Dubendi – Batumi pathway. 4. The Aktau – Northern Iran – the Gulf of Persia line. 5. The Western Kazakhstan – Western China pipeline. 6. The Central Asia – Indian Ocean pipeline.

If the potential lines to transport Kazakh oil is selected on the basis of the following five basic considerations: – transport costs; – amounts of sales in a petroleum market; – the opportunity for direct oil deliveries to consumers; – a pipeline construction cost and expenses on building oil transmission infrastructure; – lack of economic and political obstacles for shipping oil through transit countries, three routes are considered more preferable: – the Caspian pipeline for a westbound oil export through Novorossiysk; – main export pipeline toward the Turkish port of Ceyhan – the pipeline toward the eastern part of China.

#### ***Oil, Money, Geopolitics are Inseparable***

The notions of oil, money, geopolitics are inseparable. Where a talk about big oil starts, one always should search for big money and a focus of political forces' interests. Any talks of oil always denoted for the presence of large capitals and interests. It is often hard to say where big money has a dominant influence and where geopolitics prevails. Central Asia and the Caucasus prove the rule. There is a clash of interests of geopolitical centers of powers here. It made say about a "big geopolitical game", which oil business and big money have a big role to play in. The collapse of the world's bipolar system resulted in creating an unique geopolitical vacuum. In some regions of the world it gave rise to the next spiral of "big geopolitical play". The formation of new

independent states within the former Soviet Union and the hydrocarbons spotlighted oil factor in the play. The regions of Central Asia and the Caucasus, which for a long time stood aside from global processes, quickly changed into a geopolitical center. And a face-off of local, regional and global interests in the center is one of the highlights of the world's politics.

#### ***First Tanker is Scheduled to Load with Kazakh oil at CPC's Black Sea Terminal in Next Summer***

The Caspian Pipeline Consortium moved from protracted discussions and accommodations to putting its project into practice. The first tanker is scheduled to load with Kazakh oil at CPC's Black Sea terminal as early as next summer. Kazakhstan has already transferred the funds for the project. The long designing of the Tengiz-Novorossiysk main oil pipeline has been completed. In 1999, \$854 million in investment were contributed to the project.

#### ***Until the Issue of Political Stability on the Caspian is Resolved, One Cannot Say about Oil***

In our opinion, most of the Caspian problems are directly related to its unresolved status. A joint statement of January 24, 1998 made by Presidents N.Nazarbayev and B.Yeltsin was a positive move to solve the problems. In the statement the heads of the states spoke up for fair dividing of the Caspian seabed. Kazakh President N.Nazarbayev announced that the agreement on dividing the northern part of the Caspian Sea "would furthering that the region should serve for the welfare of the two states". We resolved not our bilateral relations but political issues. There is oil on the Caspian, it can be produced, but it is tomorrow's matter rather than today's. Until the issue of political stability is solved, one does not need to say about oil. It should be noted that President H.Aliyev gave a top mark to the Kazakh-Russian agreement. He called it the first significant move toward the determination of the legal status of the Caspian Sea. As a matter of fact, before this accord, all of the agreements of the Caspian states on the sea status were more political in nature. They set down various looks at the problem and approaches to its resolving. The agreement between Kazakhstan and Russia became the first international regulatory document. It describes a way of territorial division of sea, in particular its seabed, though still only designed for harnessing its natural resources. Kazakhstan takes the position based on that some provisions of the UNO Convention on Maritime Right of 1982 should apply to the Caspian Sea with compromising the features endemic to it. The seabed and natural

resources should be divided using the median line principle in accordance with international standards. Each Caspian state must explore and tap the natural resources in its exclusive sector on its own. Kazakhstan takes a stand for cooperation with other Caspian states in developing prospects in the Caspian Sea offshore Kazakhstan. The form of participation can be various. Kazakhstan thinks oil companies operating in the Caspian states are to have a share in developing natural resources in the sector of other state on common conditions. The provision must not refer to the yet existing consortia. The tapping of fields situated within the sectors of two or more states must be a subject of an agreement on production sharing between respective states. As to marine biological resources, the use of the Caspian waters for navigation and the marine environmental protection, etc., Kazakhstan is ready to settle for wide compromises, including a condominium. In doing so, we suggest that each state must have a certain zone of territorial waters, haul-out sites for pelagic fishes, defended by national laws. The body of water and sea surface must be open to free navigation of littoral states' ships. We believe the fishing and the use of other bio-resources must be effected in appropriate haul-out sites. The fishery can be licensed and quoted as well. In the formulation of the legal status of the Caspian Sea, we strove to make the most of the interests of all the states. It would create a reliable and long-term legal framework for the activities of Caspian littoral states on development of the marine resources. It also will allow avoiding disputes about ownership of particular fields on the Caspian. Kazakhstan makes every effort to resolve the legal status of the Caspian Sea as soon as possible and conclude the Convention between Caspian states. To our mind, a chief problem currently facing Caspian states is to find a mutually acceptable decision on delimitation of the Caspian seabed and to significantly bring together approaches to the topical problem. That is common knowledge that the Caspian Sea is a challenge, above all, of the Caspian states and must be resolved by negotiating on the basis of consulting the interests of each state and common interests. It does not mean that we have to aim at separate agreements. The Caspian problem can be solved only according to the consensus of opinions of all five states. At this moment, most of the Caspian states abide by the median line principle of dividing the Caspian Sea. So we can say with certainty that an acceptable solution to the legal status of the Caspian Sea will be found in the near future by achieving a balance of interests of the parties concerned.



**Чрезвычайный и Полномочный Посол Узбекистана в Азербайджане г-н Абдулгифур Абдурахманов**

Родился 30 сентября 1950 г. в Ташкенте. В 1972 г. закончил Ташкентский Политехнический институт по специальности инженер-механик по самолетостроению. 1972-1974 гг. – заведующий лабораторией кафедры технологии производства летательных аппаратов. 1974-1978 гг. – сотрудник конструкторского бюро Ташкентского производственного объединения им. Чкалова. 1978-1983 гг. – сотрудник СКБ сельскохозяйственного машиностроения

министерства водного хозяйства Узбекистана. 1983-1986 гг. заместитель начальника Управления внешних связей Госагропрома Узбекистана. 1986-1992 гг. – начальник Управления внешних связей министерства сельского хозяйства Узбекистана. 1992-1994 гг. – заместитель, 1-й заместитель министра внешних экономических связей Республики Узбекистан. 1994-1998 гг. Чрезвычайный и Полномочный посол Республики Узбекистан в Турецкой Республике. С июля 1998 г. – Чрезвычайный и Полномочный посол Республики Узбекистан в Азербайджанской Республике.

Владеет французским и турецким языками. Женат. Имеет трех дочерей.

для активизации и расширения наших экономических отношений. Рад сообщить, что среди этих договоров, особое место занимают три соглашения, направленные на развитие отношений в области нефтегазового сектора, а также машиностроение и картографии. Со временем планируем открыть в Баку Торговый Дом "Узбекистан", который будет координировать экономические взаимоотношения. Проект позволит ознакомить азербайджанскую сторону с экономическим, экспортным потенциалом Узбекистана. Что выгодно для Азербайджана, закупающего в Узбекистане в больших объемах цемент и стройматериалы. Сегодня эти торговые отношения стихийны, что сильно отражается на ценообразовании. Товары, реализуемые через Торговый Дом, будут более доступны для всех слоев населения. Это касается и других экспортных товаров, например, автомобилей, которые производит Узбекистан (Nicsi-совместное узбекистано – корейское пред-

## ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ЦЕЛИ КАСПИЙСКИХ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ПРОЕКТОВ БУДУТ ОПРАВДАНЫ

### МЫ НЕ ЗНАЕМ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ДРУГ ДРУГА

Базисом экономического сотрудничества наших стран являются политические отношения. В этом плане между Узбекистаном и Азербайджаном нет никаких разногласий, наблюдается полное совпадение взглядов на все вопросы регионального и глобального характера, а также по отношению к СНГ. Теплые отношения между президентами, традиционная дружба народов, общность культур, обычаев, традиций – являются хорошей базой для развития отношений между нашими государствами. Подписано уже более 70 соглашений на различном уровне. Как они работают это уже другой вопрос. Работу многих соглашений следует активизировать. Что касается экономических отношений, естественно, на базе тех политических и законодательных основ, которые заложены, уровень наших экономических отношений несколько отстает, торгово-экономические показатели

очень низки. Каковы причины? В первую очередь, наверное, в том, что, во-первых, мы не знаем возможностей друг друга. Другая причина – ориентация на развитые западные страны. Есть недоверие к вновь образовавшимся странам. Вопросы в большей степени касаются качества производимых товаров. В этом направлении предстоит провести очень большую работу. Еще один момент, все-таки и Узбекистан, и Азербайджан – молодые государства и то, что мы строим сейчас наши экономические отношения – это новый этап в восстановлении многогранных связей молодых государств. В бытность Советского Союза они были очень тесными и централизованными. Сейчас молодые государства работают напрямую. За последнее время подписано 7 дополнительных соглашений, направленных на развитие двусторонних экономических отношений. Проведен анализ ранее подписанных соглашений, и закреплены те шаги и мероприятия, которые необходимы

для активизации и расширения наших экономических отношений. Рад сообщить, что среди этих договоров, особое место занимают три соглашения, направленные на развитие отношений в области нефтегазового сектора, а также машиностроение и картографии. Со временем планируем открыть в Баку Торговый Дом "Узбекистан", который будет координировать экономические взаимоотношения. Проект позволит ознакомить азербайджанскую сторону с экономическим, экспортным потенциалом Узбекистана. Что выгодно для Азербайджана, закупающего в Узбекистане в больших объемах цемент и стройматериалы. Сегодня эти торговые отношения стихийны, что сильно отражается на ценообразовании. Товары, реализуемые через Торговый Дом, будут более доступны для всех слоев населения. Это касается и других экспортных товаров, например, автомобилей, которые производит Узбекистан (Nicsi-совместное узбекистано – корейское пред-  
приятие). Для более полного представления нашей автомобильной отрасли планируем открыть представительство Узбек-Автосанат. Недавно начал функционировать автобусный завод в Самарканде, продукция которого тоже будет представлена в Азербайджане. Кроме всего прочего будет представлена также и продукция химических заводов, поскольку Азербайджан испытывает большую потребность в подобном сырье. Торговый Дом должен будет работать в двух направлениях – это подбор экспортных товаров для Узбекистана и реализация наших товаров на рынке Азербайджана.

### ЭКСПОРТНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ – ОДНО ИЗ ОСНОВНЫХ НАПРАВЛЕНИЙ РАЗВИТИЯ ГАЗОВОЙ ОТРАСЛИ

В нефтегазовой отрасли есть большие перспективы для сотрудничества. Наряду с достижением политической незави-



симости, Узбекистану необходима экономическая самостоятельность. Сегодня мы полностью обеспечиваем себя топливными ресурсами. Если раньше углеводородное сырье закупалось полностью в России, то сейчас мы не только обеспечиваем свою потребность за счет внутреннего производства, но и начали экспортировать нефтепродукты. Это произошло благодаря наращиванию темпов разведочного бурения, следствием чего стало обнаружение двух крупных месторождений нефти, а также строительству двух нефтеперерабатывающих заводов в Бухаре и второй очереди НПЗ в Фергане. Нефтеперерабатывающие мощности были построены и пущены в эксплуатацию консорциумом французской компании Technip, японской Marubeni и турецкой Gava. В этой связи Нефтегазпром Узбекистана сделал предложение руководству Азербайджана о переработке на своих заводах порядка 3 млн. азербайджанской нефти с последующей поставкой нефтепродуктов во все восточные регионы или возвращением в виде производных бензина и керосина. Есть также конкретные проработки по реализации наших самолетов, производимых на ташкентском авиазаводе. Это новый средней дальности самолет Ил-114. На базе авиационного завода создана лизинговая компания, которая представила приемлемые условия на условиях кредита для реализации этих самолетов для АЗАЛа. Кроме того, для строящихся нефтегазовых предприятий Узбекистана необходимо оборудование. В Азербайджане сегодня функционируют предприятия по производству данного вида продукции, но она, к сожалению, пока отстает от принятых мировых стандартов. Надеюсь, что после реконструкции имеющихся заводов по производству экспортно-ориентированного товара, это направление будет взаимовыгодным в плане сотрудничества. Узбекистан в настоящее время занимает ведущие позиции в сфере добычи природного газа, производство "голубого топлива" составляет около 60 млрд. куб. метров ежегодно. Еще во времена Советского Союза были проложены трубопроводы Бухара-Урал и др., газ по этим газопроводам доставлялся в Европу. Газ и сегодня экспортируется в сопредельные государства – Россию, Казахстан, Киргизстан, Таджикистан, до последних событий доставлялся в Афганистан, производятся поставки на Украину. Имеются также планы поставки природного газа на миро-

вые рынки с использованием тех каспийских проектов, которые сейчас проектируются или находятся на стадии реализации, но это вопрос будущего. Прежде нам необходимо определить объемы газа, предназначенные для внутреннего потребления. В Узбекистане осуществляется программа по улучшению социальной инфраструктуры, т.е. газификации всей республики. Уже сейчас газифицировано более 70 % населенных пунктов.

### **ПОДПИСАНИЕ СОГЛАШЕНИЙ ПО ГАЗОПРОВОДУ – БОЛЬШОЙ УСПЕХ АЗЕРБАЙДЖАНА**

Мы поздравляем весь азербайджанский народ с тем огромным успехом, который достигнут на Саммите ОБСЕ в Стамбуле, в ходе которого был подписан пакет соглашений по газопроводу. Это большой успех внешней и внутренней политики и экономики Азербайджана. Естественно есть много противников этого проекта, возводящих все на политическую плоскость, но конечно, в первую очередь надо преследовать экономические интересы. Эти цели, я думаю, будут оправданы, потому что основные производители газа это Туркменистан, Узбекистан и Азербайджан, находятся в географически расположенной цепочке, следовательно, в этом порядке эти страны и будут поставщиками газа на мировой рынок. Поэтому мы очень положительно относимся к подписанию соглашения по проекту транскаспийского газопровода, приветствуем его и надеемся, что со временем Узбекистан также будет задействован в этом проекте. Что касается нефтедобычи, ее объемы в Узбекистане очень незначительны по сравнению с производством этого вида углеводородного сырья в Азербайджане и Казахстане. Поэтому нефтепоток из Узбекистана не будет существенно влиять на объемы, транспортируемые другими прикаспийскими государствами. В Узбекистане в нефтегазовой отрасли интенсивно проводятся геологоразведочные работы. Объемы добываемой нефти полностью покрывают нужды республики и даже в небольших количествах экспортируются в Киргизстан.

### **УЗБЕКИСТАН – ОДИН ИЗ ОСНОВНЫХ УЧАСТНИКОВ ПРОЕКТА ВЕЛИКИЙ ШЕЛКОВЫЙ ПУТЬ**

Жизненно важным для Узбекистана является его участие в проекте Великий

Шелковый Путь, поскольку наша страна, являясь анклавом, не имеет выходов к морю. Этот путь, проложенный еще нашими предками, видимо был продиктован самой жизнью. Во-первых – это самый короткий маршрут для выхода к морю, самый легкий и безопасный маршрут. В свое время он соединил две культуры Запада и Востока. Благодаря Шелковому Пути Европа узнала о существовании пороха, стекла, фарфора, шелка. Поэтому на протяжении всего маршрута наблюдалось возрождение культуры и науки, расцвет которых приходится на средние века. Узбекистан придает очень большое значение этому транспортному коридору. Президент Узбекистана Ислам Каримов заявил об этом на конференции ТРАСЕКА в 1998 году. Сейчас мы прикладываем все усилия для того, чтобы этот проект был реализован как можно скорее. В 1998 году по этому коридору было перевезено около 700 тыс. тонн грузов, в настоящее время прорабатывается вопрос увеличения грузопотока по данному направлению. Для этого необходимо установить конкурентоспособную тарифную ставку, благодаря которой грузы не уходили бы по северному направлению (Россия), дальневосточному, южному (Иран-Бандерабас). Прорабатывается вопрос о создании для этих целей в Баку транспортно-экспедиционной компании с участием узбекских транспортных фирм, а также Морского Каспийского пароходства, Бакпорта и АГЖД. Транспортно-экспедиторская компания должна способствовать привлечению больших объемов грузопотока по транспортному коридору. У нас есть договоренность с послами Казахстана и Туркменистана провести в Баку совместное заседание с участием всех министерств и ведомств стран, принимающих участие в реализации Великого Шелкового Пути с тем, чтобы разобраться во всех существующих проблемах и прийти к общему решению. В этом году мы планируем увеличить товарооборот между нашими странами, а также расширить сферу взаимодействия на другие отрасли экономики.



**AUTOBIOGRAPHY OF ABDUGAFUR S. ABDURAKHMANOV, EXTRAORDINARY AND PLENIPOTENTIARY AMBASSADOR OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN TO THE AZERBAIJAN REPUBLIC**

*He was born on September 30, 1950 in Tashkent. In 1972 he graduated from the Tashkent Polytechnic Institute. Trained as a mechanical engineer on aircraft construction.*

*1972 - 1974 yy - in charge of laboratory on production technology for aircraft.*

*1974 - 1978 yy - employee of a design bureau under the Tashkent Manufacturing Firm after Chkalov.*

*1978 - 1983 yy - employee of engineering department for agricultural machinery construction under the Ministry of Water industry of Uzbekistan.*

*1983 - 1986 yy - deputy chief of Foreign relations*

*Department under the Ministry of Rural Economy of Uzbekistan.*

*1986 - 1992 yy - head of Foreign Relations Department under the Ministry of Rural Economy of Uzbekistan.*

*1992 - 1994 yy - deputy, first deputy Minister of Foreign Economic Relations of the Republic of Uzbekistan.*

*1994 - 1998 yy - Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of Uzbekistan to Turkey.*

*Since July 1998 - Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the republic of Uzbekistan to the Republic of Azerbaijan.*

*Can speak French and Turkish. He is married and has three daughters.*

signed agreements was carried out and the moves and measures, which are necessary for intensifying and expanding our economic relations, were taken and enacted into law. We are pleased to say that three agreements aimed at development of relations in oil and gas sector as well as machinery construction and mapping feature among these treaties. Over time we figure on opening the Uzbekistan Shopping Center in Baku. It will co-ordinate economic relations between the two countries as Uzbekistan's leading economic development body. The project will allow to give Azeri party an insight into economic export potential of Uzbekistan. Azerbaijan will benefit from purchasing cement and building materials in large quantities in Uzbekistan. Now these relations work in a spontaneous manner. And it badly reflected upon pricing. Competitive pricing and sensitivity to market requirements will be the measure of the Center's success. All of the goods manufactured in Uzbekistan and

# ECONOMIC OBJECTIVES OF CASPIAN STRATEGIC PROJECTS WILL BE JUSTIFIED

**WE HAVE NO KNOWLEDGE OF THE OPPORTUNITIES OF EACH OTHER**

Political relations form a basis of economic cooperation of our countries. On this view, there are no disagreements between Uzbekistan and Azerbaijan. We take the same positions on all regional and global problems as well as with regard to C.I.S. Warm relations between the Presidents, traditional friendship of our nations, the identity of our cultures, rites, habits are a good ground for the development of relations between our states. More than 70 agreements have already been signed at various levels. That is quite another matter how they work. Many agreements should be revitalized. As to economic relations, the levels of their development somewhat are behind and their commercial and economic performance is

very low. Where do the reasons lie? In the first place, the reason seems to be that we do not know the opportunities of each other. Other reason is that we are looking to industrialized western countries as a model and as a solution for our political and economic needs. We are banking on a predictable and reliable West. There is a distrust of the newly formed countries. It is for the most part of concern to the quality of the goods produced. Uzbekistan and Azerbaijan are young states and what we are building economic relations is a new phase in the revival of the multifaceted links between the young states. In Soviet times the links were close and centralized. Now the young nations work directly with each other. For some while past there have been signed seven additional agreements aimed at development of bilateral economic relations. An analysis of the yet

designed for Azerbaijan will be available to all strata of Azerbaijan's population and be sold through the Uzbekistan Shopping Center. It also concerns other export goods produced in Uzbekistan, for example, cars made in Uzbekistan by Nicisi, the joint Uzbek-Korean venture. To more completely set out our car-making sector products, we slate to open a representative office of Uzbek-Autocanat. A bus-producing plant has recently come on stream in Samarkand. Its produce also will be presented in Azerbaijan. Apart from other things, the products of the plants manufacturing chemicals will be shown as Azerbaijan much needs similar feedstock. The Shopping Center would have two lines for its activities. They are selection of export goods for Uzbekistan and selling our goods in Azerbaijan's market.

**EXPORT IS ONE OF BASIC LINES  
IN GAS SECTOR DEVELOPMENT**

There are big prospects for cooperation in the Uzbekistan oil and gas sector. Addition to political independency, Uzbekistan must be self-sufficient economically. Today we supply ourselves with fuel resources fully. If we used to purchase hydrocarbon feedstocks in Russia, now we does not only meet our needs for domestically produced goods but also started exporting final refinery products. It has happened due to quickening the pace of drilling appraisal wells. As a result, two fields with large oil reserves were discovered and the construction of two oil refineries in Bukhara and the second phase of an oil refinery in Fergana was begun. Innovative oil processing facilities were built and brought on stream by the consortium formed from Technip of France, Japanese Marubeni and Gava of Turkey. In that regard, Neftegasprom of Uzbekistan (the Uzbekistan Ministry of upstream oil & gas industry) offered Azerbaijan's leadership to upgrade some three million of Azeri crude oil into refinery products. It is anticipated that all the eastern regions will be supplied with the oil products manufactured or they in the form of gasoline and kerosene can be used as payment for Azeri crude oil acquired. There are also blueprints of how to sell aircrafts brought out by an airplane-making plant in Tashkent. It is a modified airplane IL-114 designed for middle-distance flights. On the basis of the airplane-making plant a leasing company has been founded. It offered acceptable conditions, that is, it agrees to sell the aircrafts on credit to AZAL. In addition, Uzbekistan's oil and gas processing plants under construction need respective equipment. In Azerbaijan there are currently the enterprises specializing in manufacturing the equipment of this kind but, unfortunately, it does not meet international standards. I hope that after upgrading and refurbishing the existing enterprises producing goods designed for export, this line of cooperation will be mutually beneficial. At present Uzbekistan one of the world's leading producers of natural gas. Uzbekistan's total natural gas production averages 60 billion cubic meters per year. The pipelines linking Bukhara to Ural and other conduits were laid in Soviet times and gas was car-

ried in the gas pipelines to Europe. Gas is currently delivered to the neighboring states – Russia, Kazakhstan, Kirgizstan, Tajikistan as well. Before the recent events have happened in Afghanistan, gas was also supplied to Afghanistan. Ukraine is also supplied with Uzbek gas. Natural gas is also planed to export to world markets by using the Caspian projects that are under design or at advanced stages of commissioning. But it is the outlooks for the future. Above all, we need to specify the volumes of gas designed for internal requirements. In Uzbekistan there is a program under implementation to turn around a social infrastructure, i.e., the program is posed to gasify the entire republic. As early as now more than 70 percent of population centers in Uzbekistan have already been gasified.

**THE SIGNING OF AGREEMENTS  
ON GAS PIPELINE IS A GREAT  
ATTAINMENT OF AZERBAIJAN**

We congratulate Azerbaijan's all nation on the occasion of its great achievement at OSCE summit meeting in Istanbul, during which a packet of agreements on a gas pipeline was signed. It is a great attainment of Azerbaijan's foreign and internal policy and economy. It is natural that there are many rivals, which are opposed to this project. It is a more commercial than a political issue for the individuals and countries. But, above all, decisions must be based on commercial considerations. I think the ends will be justified because main gas producers are Turkmenistan, Uzbekistan and Azerbaijan, which their geographical location forms a chain. Thus the countries will supply gas to world markets in this succession. Therefore we are very favorable to the signing of the agreements on the trans-Caspian gas pipeline construction project. We welcome it and hope that over time Uzbekistan also will be involved in the project. As to oil production, the output in Uzbekistan is very insignificant compared with the results of production operations in Azerbaijan and Turkmenistan. So oil flow from Uzbekistan will not have a substantial impact on the amounts of crude oil transported by littoral Caspian states. Exploration operations are under way intensively in Uzbekistan's upstream oil and

gas industry. The amounts of oil products will supply in full the republic's domestic needs and even be exported in small quantities to Kirgizstan.

**UZBEKISTAN IS ONE OF MAIN  
PARTICIPANTS OF GREAT  
SILK WAY PROJECT**

Uzbekistan's participation in the Great Silk Route project is a question of vital importance to it as our country is an inland, landlocked one. The way laid by our ancestors seemed to be required by the life itself. It is first the shortest route towards sea and the easiest and most safe route. In due course, it coupled two cultures – the cultures of West and East. Thank to the Silk Road, Europe learned of the existence of gunpowder, glass, porcelain, silk. Therefore the revival of culture and science, the flourishing of which dates back to the Middle Ages, took place along the entire route. The Uzbek President Islam Karimov announced it at TRASECA conference in 1998. We are making every effort for the project to be put into practice as soon as possible. In 1998 about 700,000 tons of cargoes was carried through the corridor. A question of increasing the freight movement through the route is under study. To do it, it is essential to set a competitive transit payment, which will allow the silk route to score and boost a competitive advantage over the northern line toward Russia, far-eastern direction and southern route toward Benderabas (Iran). A question of establishing a carrier, which some Uzbek shippers as well as the Caspian Shipping Company, the naval port of Baku and Azeri Rail will take a share in, is under consideration. The carrier is to facilitate the attraction of large cargo flows through the corridor. We have an accord with the ambassadors of Kazakhstan and Turkmenistan to hold a joint meeting in Baku with participation of all ministers and departments of the countries involved in delivering the Great Silk Way project. An objective of the meeting is to look into all the existing problems and find an overall solution to them. We schedule to increase the turnover between our countries as well as to extend interactions to other sectors of economy.



**Чрезвычайный и Полномочный Посол Туркменистана в Азербайджане Чарыев Мурад Балтаевич**

Родился в 1951 г. Туркмен. В 1973 г. окончил факультет иностранных языков (английское отделение) Туркменского государственного пединститута. Трудовую деятельность начал в 1972 г. в качестве учителя английского языка в средней школе. С 1974 по 1987 гг. работал на комсомольской и партийной работе. С 1987 по 1990 гг. учился в аспирантуре Академии общественных наук при ЦК КПСС. После окончания академии защитил диссертацию на тему:

*"Роль ислама в межнациональных отношениях". С 1990 по 1992 гг. был на партийной и государственной работе. С 1993 по 1994 гг. работал в структуре МИД Туркменистана первым секретарем, затем советником Отдела Европы и Америки. С марта 1994 г. работал заместителем, а с января 1995 г. первым заместителем министра иностранных дел Туркменистана. С декабря 1996 г. по март 1999 г. – Чрезвычайный и Полномочный Посол Туркменистана в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии. С июня 1999 г. Чрезвычайный и Полномочный Посол Туркменистана в Азербайджанской Республике. Владеет туркменским, русским и английскими языками. Женат, имеет двоих детей.*

дента Туркменистана Сапармурата Туркменбаши является развитие многовариантной трубопроводной инфраструктуры, способной обеспечить вывод туркменских энергоносителей на мировые рынки. Принцип многовариантности имеет политическую и экономическую подоплеку и основан на следующих предпосылках: – мировая потребность в природном газе, который все чаще называют топливом 21 века, непрерывно возрастает, что приводит к образованию потенциальных рынков сбыта в разных регионах мира. По данным International Energy Outlook 98, мировая потребность в природном газе будет ежегодно возрастать до 2020 года на 3,3 %; – подтвержденные запасы природного газа Туркменистана могут обеспечить бесперебойную поставку энергоносителя одновременно по нескольким трубопроводам. За предстоящие 10 лет мы проведем свой газ и в Пакистан, и в Индию. После 2005 года планируется ежегодно продавать 150 миллиардов кубометров газа. Если осуществим намеченное, то

## СЕГОДНЯ ПРЕИМУЩЕСТВО ОТДАЕТСЯ ТРАНСКАСПИЙСКОМУ ПРОЕКТУ

### НЕФТЕГАЗОВАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ ТУРКМЕНИСТАНА

Президент Туркменистана Сапармурат Туркменбаши поставил перед исполнительными структурами страны задачу разработать стратегию развития национальной экономики на первое десятилетие 21 века, реализация которой позволит Туркменистану занять достойное место среди развитых стран мира, создать прочный фундамент и экономическую базу для дальнейшего развития и процветания государства, сделав новое столетие поистине золотым веком туркменского народа. Проект Программы, подготовленный под непосредственным руководством и при личном участии Сапармурата Туркменбаши и воплотивший идеи и практические рекомендации национального лидера, охватывает все на-

правления жизнедеятельности государства, раскрывая его колоссальный потенциал и бескрайние перспективы возрождения нации. Основным направлением жизнедеятельности государства охватывает нефтегазовая промышленность Туркменистана. Программа развития нефтегазовой промышленности Туркменистана на период с 2000 по 2010 гг. разработана исходя и основных принципов "Концепции Президента С. А. Ниязова о развитии нефтегазовой промышленности Туркменистана до 2020 года". Нефтегазовая отрасль и сейчас, и в обозримом будущем будет базой в экономике Туркменистана. На сегодняшний день подтвержденные запасы углеводородного сырья в Туркменистане составляют 22,8 триллионов кубометров природного газа и 12 млрд. тонн нефти. Одним из важнейших аспектов нефтегазовой политики Прези-

обеспечим 15 миллиардов прибыли. Это позволит значительно повысить уровень жизни туркменского народа. К 2005 году экспортные объемы природного газа планируется увеличить до 70-100 миллиардов кубометров, к 2010 году – до 100-150 миллиардов кубометров. На сегодняшний день существуют различные варианты строительства газопровода, все они известны и нет необходимости их перечислять. Хотелось лишь отметить, что к настоящему времени преимущество отдается транскаспийскому проекту. По данным проведенных технико-экономических исследований, газопровод будет построен в течение 28 месяцев. Его протяженность – от восточных месторождений Туркменистана до турецкого города Эрзурум – около 2000 километров, мощность 30 миллиардов кубических метров в год. Сметная стоимость проекта со-

ставляет в порядке 2.4 миллиардов долларов. В рамках завершившегося в ноябре в Стамбуле саммита глав государств ОБСЕ был подписан ряд документов, направленных на дальнейшее развитие Транскаспийского трубопроводного проекта, по которому Туркменистан в начале этого столетия будет экспортировать природный газ в Турцию и страны Европы. Новый энергетический коридор, который свяжет страны региона в третьем тысячелетии на условиях реальной экономической выгоды и равноправного партнерства. Ключевым документом стала межправительственная Декларация о принципах реализации Транскаспийского трубопроводного проекта между Туркменистаном, Азербайджаном, Грузией и Турцией, которую скрепили своими подписями Президенты четырех государств-партнеров – Сапармурат Туркменбаши, Гейдар Алиев, Эдуард Шеварднадзе, Сулейман Демирель и засвидетельствовал Президент США Билл Клинтон. Он стал продолжением Соглашения между Туркменистаном и Турцией, подписанного в Анкаре 29 октября Президентами двух стран и предусматривающего экспорт туркменского газа в объеме 30 миллиардов кубометров, из которых 16 миллиардов будут использоваться Турцией, остальные 14 миллиардов поступят на рынки Западной и Восточной Европы. Этим вопросом занимается совместная туркмено-турецкая компания "21 Асыр-Туркменин Алтын Асыры". Данный документ совместно с Соглашением о продаже природного газа из Туркменистана в Турцию был одобрен специальным законом парламента Турецкой Республики 3 ноября 1999 года. Участвуя в этом проекте, Туркменистан намерен исходить из национальных интересов и принципов экономической безопасности. Сапармурат Туркменбаши заявил, что предложение предоставить Азербайджану 50-процентную квоту в Транскаспийской трубе, мощность которой составляет 30 миллиардов кубометров газа в год, идет вразрез с экономическими интересами Туркменистана и не может рассматриваться как приемлемое. Президент Туркменистана подчеркнул, что намерения Азербайджана занять своим газом половину мощности будущего трубопровода делают этот проект невыгодным для Ашгабата. Если принять во внимание заявку Азербайджана, то Туркменистан может рассчиты-

вать на первую прибыль от продажи природного газа лишь через 8 лет после ввода газопровода в эксплуатацию. Между тем, средства, которые планируют выделить на реализацию проекта американские финансовые институты в размере около 3 млрд. долларов, придется возвращать гораздо скорее. "Мы никогда не согласимся с подобными условиями, которые грозят нам экономической зависимостью. Это наша первоначальная, окончательная и твердая позиция" – заявил наш Президент. Подтверждая твердую приверженность принципам создания многовариантной трубопроводной инфраструктуры, Туркменистан готов самостоятельно построить свой участок Транскаспийского трубопровода и продавать газ в Турцию на морской границе с Азербайджаном, оставляя решение проблем, связанных с последующим транзитом топлива, за турецкой стороной и Транскаспийским консорциумом. "Азербайджан и Грузия в этом проекте выступают только как транзитные страны, и мы готовы оплатить лишь их услуги по организации поставок газа", – заявил Сапармурат Туркменбаши. При этом он отметил, что если Азербайджан готов самостоятельно вне рамок Транскаспийского проекта, осуществлять поставки природного газа в Турцию, Туркменистан отнесется к этому с пониманием, уважая право любой страны действовать исходя из национальных интересов и приоритетов. Говоря о двусторонних отношениях между Туркменистаном и Азербайджаном, то можно отметить, что они постепенно развиваются. Это можно наблюдать по торговому сотрудничеству, которое возросло на 4,2% в 1999 году, в области транспортировки грузов и в некоторых других областях. Законодательные основы этих отношений закреплены в 25 документах, которые были подписаны за годы независимости двух стран. И сейчас готовится еще около 20 документов. Программа развития нефтегазового комплекса Туркменистана на период с 2000 по 2010 годы разработана с учетом перспективного использования значительного нефтегазового потенциала страны. Эффективность разведки месторождений зависит от геологических и других природных факторов, объема и достоверности информации, методики, техники организации разведочных работ. Освоение углеводородных ресурсов предполагает

проведение комплекса работ, который включает в себя геофизические и поисково-разведочные мероприятия, разработку месторождений. При этом темпы работ и уровень освоения геолого-экономических регионов должны опережать строительство экспортных нефте- и газопроводов. К настоящему времени на территории Туркменистана пробурено более 3200 поисково-разведочных скважин с суммарным объемом проходки более 9,5 миллиона метров, открыто около 154 нефтегазовых месторождений. Распоряжением Президента Туркменистана создана рабочая группа для комплексного решения вопросов, связанных с реализацией Соглашения о стратегическом альянсе по разведке, разработке и маркетингу углеводородных ресурсов страны. Этот документ был подписан в августе прошлого года руководителями Компетентного органа по использованию углеводородных ресурсов и англо-голландской компанией "Шелл Эксплорейшн". В соответствии с ним "Шелл" и туркменские Госконцерны "Туркменгаз" и "Туркменнефть" должны организовать консорциумы, которым правительство Туркменистана доверит вести разведку и добычу на перспективных газовых структурах востока и запада страны. Они станут сырьевыми источниками для экспорта туркменского газа в Турцию по Транскаспийскому газопроводу. К настоящему времени правительство Туркменистана и "Шелл" провели предметное и детальное обсуждение широкого спектра вопросов по выполнению Соглашения о стратегическом альянсе. Рабочие группы специалистов Госконцерна "Туркменгаз" и "Шелл" обменялись информацией и сделали сравнительный анализ технологий разработки газовых месторождений, по которым планируется подписать Соглашения о разделе продукции (СРП). Продолжается совместный поиск наиболее эффективных методов разработки газовых месторождений Туркменистана. Обсуждение технических и коммерческих аспектов проекта СРП проходит в духе взаимопонимания и конструктивного диалога. В своем совместном заявлении Государственные концерны "Туркменгаз", "Туркменнефть" и компания "Шелл" выразили уверенность, что их совместное рассмотрение проекта СРП успешно завершится в ближайшие месяцы.



**Extraordinary and Plenipotentiary  
Ambassador of Turkmenistan to Azerbaijan  
Chariyev Murad Baltayevich**

*He was born in 1951 in Turkmenistan. In 1973 he graduated from Foreign Languages Faculty (Department of English Language) under the Turkmenian State Teacher's Training College. He started to work in 1972 as a teacher of English in a secondary school. From 1974 to 1987 he has been involved in the Komsomol and Party work. From 1987 to 1990 he has been attending post-graduate courses at the Academy of Social Science under the Central Committee of C.P.S.U. After graduating from the*

*Academy he defended a thesis on the theme of "A role of Islam in International Relations". From 1990 to 1992 he has been involved in the Party and State activity. From 1993 to 1994 he has been working in the structure of the Turkmenistan's Ministry of Foreign Affairs as the first secretary, then adviser to the Department on Europe and America. From March 1994 he worked as a deputy, but from January 1995 – as the first deputy Foreign Minister of Turkmenistan. From December 1996 to March 1999 – Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of Turkmenistan to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. From June 1999 he is the Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of Turkmenistan to the Republic of Azerbaijan. He can speak Turkmenian, Russian and English. He is married and has two children.*

Turkmenbashi is development of multichoice pipeline infrastructure able to provide export of the Turkmenian energy recourses to the world markets. The multiple-choice principle has both political and economic underlying reason and is based on the following preconditions: – world demand in natural gas, which is more and more often named as the fuel of the 21st century, continuously grows that results in formation of potential sales markets in different regions world-wide. According to International Energy Outlook 98, the demand of the world in the natural gas will be annually growing by 3.3% by the year 2020; – prospected resources of the natural gas in Turkmenistan can provide uninterrupted delivery of the energy source simultaneously by a number of pipelines. Within forthcoming 10 years we will deliver our gas to Pakistan and India. It is planned to yearly sell 150bn cubic meters of gas after the year 2005. If we are able to put into practice everything planned, we can provide an income to the

# PRIORITY IS NOW GIVEN TO THE TRANSCASPIAN PROJECT

## **OIL AND GAS INDUSTRY OF TURKMENISTAN**

The President of Turkmenistan Saparmurad Turkmenbashi has set a task to the executive bodies of the country to work out a development strategy for the national economy for the first decade of the 21st century, the implementation of which would allow Turkmenistan to take a worthy place amid developed countries in the world, create firm basis and economic fundament for further development and prosperity of the state, having made the new century really gold century for the Turkmenian people. A draft copy of the Program prepared under a direct leadership and with personal participation of Saparmurad Turkmenbashi and, which has embodied ideas and the practical recommendations of the national leader, covers all

areas of the state's life uncovering its colossal potential and boundless prospects of revival of the nation. The main direction of the state's life is covered by the oil and gas industry of Turkmenistan. The development program for the oil and gas industry of Turkmenistan for the period of 2000 to 2010 was worked out on the assumption of the main principles of "Conception of President S.Niyazov on development of Turkmenistan's oil and gas industry of up to 2020". The oil and gas industry both now and in foreseeable future will be a basis in the Turkmenistan's economy. To date, assured hydrocarbon recourses in Turkmenistan amount to 22,8 trillion cubic meters of natural gas and 12bn tons of oil. One of the most important aspects of the oil and gas strategy created by the President of Turkmenistan Saparmurad

tune of \$15bn. It will allow to significantly rise the living standard of the people in Turkmenistan. It is planned to increase the natural gas export to 70-100bn cubic meters by 2005, and up to 100-150bn cubic meters by the year 2010. At the moment there are various options for constructing the gas pipeline, all of them are known and it is not necessary to list them. It should only be noted that by the present time a priority is given to the Trans-Caspian project. According to feasibility studies, the gas pipeline will be constructed within 28 months. Its length – from the eastern fields of Turkmenistan to Erzerum, a Turkish city, – is about 2,000 kilometers, the capacity of the pipeline is 30bn cubic meters a year. The construction budget on the project is about \$2.4bn. Within the frameworks of Istanbul

summit held in November with participation of heads of OSCE's states a number of documents have been signed aimed at further development of the Trans-Caspian pipeline project by which Turkmenistan early this century is going to export natural gas to Turkey and European countries. A new power corridor, which would link the countries of the region in the third millennium on terms of real economic profit and equitable partnership. The key document was the Intergovernmental Declaration on principle of implementing the Trans-Caspian pipeline project between Turkmenistan, Azerbaijan, Georgia and Turkey, which was signed by the Presidents of four partner-countries – Saparmurad Turkmenbashi, Heydar Aliyev, Eduard Shevardnadze, Suleyman Demirel and verified by the USA President Bill Clinton. It became a continuation to the Treaty between Turkmenistan and Turkey signed in Ankara on October 29 by the Presidents of both states and stipulating the export of the Turkmenian gas in amount of 30bn cubic meters, out of which 16bn will be used by Turkey, the rest 14 will be delivered to the markets of the Western and Eastern Europe. This question is now under consideration by "21 Asr-Turkmenin Altin Asiri", a Turkmenian-Turkish joint-venture company. This document together with the Treaty on Selling the Natural Gas from Turkmenistan to Turkey was approved by a special law issued by the parliament of Turkey on November 3, 1999. Taking part in this project, Turkmenistan has an intention of proceeding from national interests and economic security principles. Saparmurad Turkmenbashi stated that the offer to allocate a 50% quota to Azerbaijan in the Trans-Caspian pipe capacity of which is 30bn cubic meters of gas a year was not in line with Turkmenistan's economic interests and could not be considered as acceptable. The President of Turkmenistan has underlined that Azerbaijan's intentions to own a half of the future pipeline's capacity makes this project non-lucrative for Ashgabad. If Azerbaijan's request is taken into account, Turkmenistan may count on the first income from the natural gas sale only in 8 years after commissioning the gas pipeline. In the meantime the

funds which are planned to be allocated by the American financial institutions to the tune of about \$3bn will have to be returned much earlier. "We will never agree to such the terms which threaten our economic independence. This is our initial, final and firm position", our President Saparmurad Niyazov declared. Confirming a firm adherence to the principles of creating multiple-choice pipeline infrastructure, Turkmenistan is ready to independently build own section of the Trans-Caspian pipeline and sell gas to Turkey on the sea border with Azerbaijan, leaving the solution of problems connected with further fuel transit for the Turkish party and the Trans-Caspian consortium. "Azerbaijan and Georgia in this project only act as the transit countries and we are ready to pay only for their services on organising the gas delivery", Saparmurad Turkmenbashi underlined. Thereby, he has noted that if Azerbaijan was ready to independently, out of the frameworks of the Trans-Caspian project, organise natural gas delivery to Turkey, Turkmenistan would understand it, respecting a right of any country to act on the assumption of national interests and priorities. Touching upon bilateral relations between Turkmenistan and Azerbaijan, it is possible to note that they are gradually developing. It can be observed in the trade cooperation that rose 4.2% in 1999, in the field of freight forwarding and in some other spheres. The legislative bases of these relations are stated in 25 documents signed for years of independence by both countries. And now about 20 documents are under preparation. The Development Program for the oil and gas sector of Turkmenistan for the period of 2000 to 2010 was worked out with due regard to prospect use of significant potential of the country. An efficiency of exploring the fields depends on geological and other natural factors, volume and trustworthiness of information, methods, organisation of prospecting. The development of the hydrocarbon recourses assumes carrying out a set of works, which comprises geophysical and explorations measurements, development of fields. Thereby, the working rates and level of developing the geological-economic regions should outstrip construc-

tion of export oil and gas pipelines. Above 3,200 exploration wells with a total footage of about 32m feet have been drilled to date throughout Turkmenistan, about 154 oil and gas fields have been discovered. A working group has been set up by the order of the President of Turkmenistan to achieve integral approach to solution of issues connected with realisation of the Treaty on Strategic Alliance on Exploration, Development and Marketing of the hydrocarbon resources in the country. This document was signed last August by the leaders of a Competent Body on Utilisation of Hydrocarbon Resources and Shell Exploration, a British-Dutch company. According to the document, Shell and the Turkmenian state-owned companies "Turkmengas" and "Turkmenneft" should establish consortia which will be committed by the government to carry out exploration and production on prospect gas structures in the east and west of the state. They will become raw material sources for export of the Turkmenian gas to Turkey by the Trans-Caspian gas pipeline. To the present time the government of Turkmenistan and Shell have been holding subject and in-depth discussion on a wide range of question on execution of the Treaty on Strategic Alliance. The working groups of the experts from the state-run company "Turkmengas" and Shell have exchanged in information and made a comparative analysis on technologies for development of the gas fields on which PSA is planned to be signed. A joint search for the most efficient development methods for the Turkmenistan's gas fields is ongoing. Discussion of the engineering and commercial aspects of the PSA's draft copy is being held in the manner of mutual understanding and constructive approach. In their joint statement the state-owned companies "Turkmengas", "Turkmenneft" and Shell company have expressed an assurance that their joint consideration of the PSA's draft copy will be successfully completed in the nearest future.

# PHASES IN DEVELOPMENT AND OUTLOOKS FOR TAPPING OIL AND GAS RESOURCES IN FIELDS OFF AZERBAIJAN'S CASPIAN COAST

(By the 50th anniversary of GIPROMORNEFT)

*By Alekper B. Suleimanov, the vice director in charge of science for GIPROMORNEFT (The Research and Designing Institute for developing offshore oil and gas fields)*

## HOW DID IT START ?

For many years the Absheron archipelago rich in hydrocarbon resources have been attracting Azeri geologists' attention. Despite the availability of significant oil reserves on Azerbaijan's land, at the same time oilmen tried to study the structure of adjacent regions in the Caspian Sea. At first, exploration and production was executed from the areas which were formed by pouring loose materials on the sea. The Bibi-Eybat bay was built in such a manner. In 1924 first oil was recovered in the fields off the Caspian coast from well No 71 that was installed on wooden piles. The great rates of oil produced from this well and a few another wells like this one, discovery of large oil reserves in offshore areas were due to the pioneering of countless innovative solutions to the ever-increasing challenges of finding and producing the Caspian hydrocarbon resources.

## FROM EARTHEN ARTIFICIAL EMBANKMENTS TO DEEPWATER STATIONARY PLATFORMS

Development of offshore oil and gas deposits on the Caspian can be conditionally divided into four main periods. In the first period (1904-1922) offshore oil on large scale was produced on the Svyatoi (Holy) island. The techniques applied on land at that time, were used here. The second period (1923-1946) kicks off with designing and building the earth-

en artificial embankment, which was conquered from the sea at the Bibi-Eybat bay and further commissioning well No 5 drilled. In the period one more engineering move is taken. It refers to tapping the Gurgay-deniz field in south the Svyatoi island. This field was developed with help of and from an offshore tubular trestlework. At grounds built on the trestlework were placed drilling rigs and oilfield equipment and facilities (pipelines, units for collection and preparation of crude oil produced). The third period (1949-1962) is really the start of large-scale offensive seaward to explore and discover new oil and gas fields. It gave the impact to the discovery of the Neft Dashlary field (Neftaynye Kamni in Russian and Oil Rocks in English), which contained immense oil reserves. Such a large oil find increasingly heightened an interest in offshore oil production. For a short while the enterprises were rigged out with floating assets, machinery and mechanisms. It was the latest equipment which the Soviet Union had at its disposal then. If the method of artificial earthen embankments helped to oil production in water depths of to 7 meters, with help of trestlework Azeri oilmen have already drilled wells in the Gurgay-deniz field in water depths of 20 meters. In the Neft Dashlary field an oil reservoir was laid in waters of depths of up to 40 meters. Geologists and geophysicists found the promising structures and large deposits in water depths of 60-100 and more meters. An increase in a depth of lying productive horizons under earth and in a vertical depth below sea level in the places where oil fields were developed made it necessary to solve more complex problems connected with exploration, development and construc-

tion of offshore oil fields and their furnishing with offshore facilities of innovative type. If before the 60s, exploration works were carried out from multi-module stationary platforms, to speed up prospecting in water depths of over 40 meters, the need arose to move geological prospecting operations to floating vehicles, as the old way led to a slowdown in the pace of discovering new fields. By Azeri specialists the following rigs were designed and built and some of them were purchased abroad: - floating jack-up rigs (1800/5-15m) designed for drilling wells to a depth of 1800 meters in water depths of 5-15 meters; - floating jack-up drilling rigs for 6500/60-70m; - submersible floating drilling rigs for 6500/200m. In the fourth period (from 1963 to the present time) there were developed the fields, the reservoirs of which lay at a depth of 3500-6500 meters and at a vertical depth of to 200 meters below sea level. The fields were Sangachaly-more, Duvanny-more, Gum Adasy, Bulla-more, Bakhar, Guneshli and others.

## GIPROMORNEFT'S ACTIVITIES

All in all, 18 oil and gas fields are under development in the republic. Advanced technological principles and a frugal and prudent use of hydrocarbon reserves are applied in the oil and gas fields in exploiting them. It should be noted that the significant results on maximizing oil and gas recovery were obtained. For example, despite the multi-strata feature of the structure and its fragmentation over many blocks, the reservoir's sharp heterogeneity in permeability both along its thickness and over its area, as a result of applying advanced technological methods and



the application of innovative solutions to the ever-increasing challenges of finding and producing hydrocarbon resources and the waterflooding of the deposit over some of horizons, a recovery reached 60-70 percent. In doing so, production wells and their rows were spaced by 200-300 meters. Throughout the field a current recovery is 0.49. And this performance is a rather high achievement and one does not frequently encounter such a good indicator in the world. It should be noted that to get the high recovery from the reservoir, in designing the development of the field, various enhanced oil recoveries were used: – the second recovery – an increase in oil recovery from a reservoir by increasing the reservoir pressure by injection of water into the reservoir rock; – the tertiary recovery (acidizing) – the pumping of chemicals down the well hole to enlarge the pore size in oil bearing rocks, thus increasing oil flow and recovery; The mixed injection of the water into the reservoir was employed: outside and inside the reservoir delineated. In doing so, various ways of an increase in covering the reservoir by waterflooding. Experts from the Institute suggested a number of projects for well completion, technology and engineering of oil production, collection, handling and transport of products. Among them is also the secondary opening up of a horizon without perforation. It allows to avoid contaminating a horizon in the process of the well completion. The modern downhole equipment and tools (packers, well intervention tools, retrofit gas lift valves, a range of tubing conveyed, electric and slick line set, cutting valves, completion systems, surface controlled subsurface safety valves, etc.) were designed, tested and widely used. It enables to use a fountain-compressing hoisting equipment according to a scheme accepted worldwide of accommodating the downhole fix-ups, which allow to provide a safe and normal use of wells by both fountain and gas-lift ways. The units to collect, prepare and dispose oil, gas and water on the grounds of trestlework, at stationary platforms and onshore points of separating the products were developed and are now widespread. Technology of laying trestlework, subsea and inside-oilfield and trunk oil pipelines was developed. Experts on oil production know well about great complexities and difficulties, which are faced with, when dealing with a problem of great water depths. And the difficulties increase many times when

one is armed with only outmoded and unreliable equipment and is short of high quality materials and tools. Azeri scientists and specialists had to pass the difficult way.

### **ATTACK ON HIGH WATER DEPTHS**

In the 70s and early 80s the Production Association Caspormneftegas's technological opportunities for tapping oil and gas bearing structures in water depths of more than 60 meters in the Caspian Sea offshore Azerbaijan petered out. Danger threatened of a slump in oil and gas production. To boost oil production, the upstream petroleum industry was posed to speed up exploring for and producing oil and gas resources in the deepwater portions of the Caspian Sea. Oil people suggested to discover large oil and gas fields here. The problem was solved successfully by the Association's staff. It is in Azerbaijan that most of scientific and technical solutions to the challenges of finding and producing the Caspian hydrocarbon resources were generated. In the sphere of geological exploration, one had to refuse traditional methods of prospecting and exploring hydrocarbon fields. The accelerated methods of exploration were pioneered. The gist of them is to use the phased exploration and move all exploration operations to floating drilling rigs with maximal application of geophysical data. It allowed for a relatively short time to discover multi-horizon fields containing large hydrocarbon reserves – Guneshli, Chirag, Azeri and Kyapaz. They are located in water depths of 100-300 meters. It is the bringing the Guneshli field with its huge reserves on stream that resulted in gearing up development of other fields: Chirag, Azeri and Kyapaz. The semi-submersible drilling rigs were involved in hydrocarbon exploration and it transcended all our hopes. Recoverable reserves of the fields are hundreds of millions of tons of oil with condensate and tens of billions of cubic meters of gas.

### **METHODS OF DEVELOPING FIELDS**

Absolutely innovative solutions to development of fields were proposed and used. They also refer to reduction in time taken for producing recoverable hydrocarbon reserves of multi-horizon fields, given that they fell into disrepair and offshore facilities became outdated and obsolete. There was developed a

method of prioritizing basic objects defined by their industrial utility, oil reserves, physical properties of fluids, an energy condition of horizons, a depth of their lying. There was proposed the optimum well distribution net, which allowed for a rate of wellsite and horizon sampling operations and an increase in a recovery. The optimum count of high-cost offshore stationary platforms, a system of their accommodation throughout a field, innovative methods of exploiting horizons and wells are determined. Modern achievements of domestic and global practice were taken into account. It should be noted here that as the reservoir conditions of the contract area (Chirag, Azeri and the eastern part of Guneshli) are similar to the Neft Dfashlary, the indicated methods for stepping up a reservoir recovery must be allowed for while designing the development of the fields. It is obvious that in developing the deeply lying horizons the quotation of the fields' construction will rise. Therefore economic viability of tapping deposits must be considered very carefully.

### **DRILLING OIL AND GAS WELLS**

In the field of drilling oil and gas wells, there were developed and applied the scientifically founded projects for using a method of drilling non-monobore directional wells. There were developed and applied: Advanced technology of a drilling well run and footage, a streamlined construction of a wellbore at a well, a receipt for handling drill mud, a facilitated way of managing parameters for drilling directional wells. There were also developed measures to cut time taken for doing supporting works given that there is a reliable logistics. The measures allowed to cut the time taken for building most wells in the field.

### **OFFSHORE STATIONARY PLATFORMS CONSTRUCTION**

To make constructive solutions and to choose methods of building deepwater offshore stationary platforms, new conceptions of making modules furnished with technological equipment are needed. Innovative methods of transport, installment of the technological equipment at a well site were also developed. To speed up tapping the sea depth over 100 meters, not waiting for commissioning a specialized plant, an innovative technology of

building offshore stationary platforms was developed and employed. The essence of the performance is that the tow-out and installation of the offshore platform jackets is carried out by using their own buoyancy. In doing so, quite an innovative technology of launching the modules using special lanes was applied. There are also substantial distinctions, which allow to do without high-cost dry docks and deepwater canals. Thank to innovative positive solutions and improved methods of construction, the amount of metal required for a platform was decreased by 16 percent. Thus, a platform costs cheaper. The making and launching of modules can be organized at any onshore site. Therefore for a short time the existing building



site owned by PA Caspmorneftegas was upgraded and refurbished. Lanes for launching and objects for making modules of proposed construction for water depths of to 125 meters were built. Azeri oilmen's experience acquired in using an onshore base and building the platforms, was applied successfully in the Baltic

Sea – in the town of Svetlyi and the town of Vung-Tau in Vietnam.

### **METERING, COMPUTERIZED DATA HANDLING AND MEASUREMENT SYSTEMS**

The modern programs and algorithms for designing automated systems at marine stationary platforms were developed. New methods for well construction design, collection, transport and preparation of products were created. A complex program for creating a small-size automated controlling equipment was written and a scheme of its accommodation at platform modules was cooked up. Application of engineering solutions allowed to discover a large deepwater field – Guneshli. An original construction was offered for an offshore jacket of an offshore stationary platform of three-face pyramidal form, which is divided into two parts : subsea structures and topside modules. An additional central pile is also used. The construction was designed because then the only 250-ton floating crane in effect was available. The platform is designed for 10 non-monobore wells and drilling wells in a water depth of 84 meters. It was fabricated by the Association's enterprises in-house in 1977. The second directional well drilled from platform #1 in April 1977 was brought on stream at a rate of oil production of over 200 mt/d. The offshore stationary platform together with drilling the first well discovered the field cost 10 million foreign exchange rubles. After the Guneshli oil field has been discovered, the construction of a base for fabricating deepwater platforms was began intensively in Baku and that of modules furnished with technological equipment in the town of Astrakhan (Russia). Oilfield and marine equipment suitable for various climatic conditions off the former USSR's

coast started to be made. The commissioning of the Baku plant fabricating deepwater platforms speeded up significantly the offshore jackets construction for the deepwater Guneshli field. These offshore stationary platforms were installed in a water depth of up to

200 meters.

### **DESIGNING FUTURE OFFSHORE STATIONARY PLATFORMS**

To accelerate the drilling of wells in a water depth of to 300 meters, Gipromorneft (the Azerbaijan State Research and Designing Institute for developing of offshore oil and gas fields) developed the construction of a three-face block. It allowed for the opportunities of the plant building deepwater platforms and what SOCAR has a 18.000 dwt barge. The project can be delivered at a much lower cost than its foreign lookalike.

### **LOOK AT FUTURE**

Everything that was said is indicative of the State Oil Company of the Azerbaijan Republic having a significant intellectual, industrial and professional potential, big experience in the development of offshore oil and gas fields. Of course, in harnessing the oil and gas resources of the Caspian Sea, we also ran up with a lot of problems when geological and geophysical and geological exploration were being carried out. The problems of financing the upstream operations, the lack of the latest equipment as well the environmental problems comes up very keenly. To solve them, the need arose to involve western companies in development of fields off the Caspian coast as well as their advanced technological and financial possibilities. To carry out large-scale plans on tapping the huge oil and gas resources of the Caspian Sea, on September 20, 1994 the sovereign Republic of Azerbaijan entered into the Contract of the Century for the joint development of large fields – Azeri, Chirag, Guneshli and others – in conjunction with the companies of Russia, the USA, the Great Britain, Norway, Turkey, France, Saudi Arabia and others. Among them are such firms as British Petroleum Amoco, Unocal, Exxon, LUKOIL, Pennzoil, TPAO and others. By now, 19 large-scale contracts have been awarded. There is assurance that Azerbaijan and its equity partners having technical excellence and hands on operational experience and the latest technology to develop offshore oil fields will join their efforts and manage to operate the development of the fields with high oil and gas return on investment on a mutually beneficial economic ground.

# KAZAKHSTAN:

## GEOPOLITICAL REALITIES OF MULTIPOLAR WORLD

*Ainur Aueskhanova*

**CASPIAN ENERGY – Greenwich time**

Caspian oil and gas resources and the opening prospects for participating foreign companies in their tapping heated the region up to a state of the world's hottest points, on which geopolitical and economic interests of many countries have been concentrated. At the center of the interests is the issue of oil and gas transportation. It is a challenge which really extends beyond the edge of a purely transport problem and is an outside expression of ongoing fighting for the spheres of influence. Kazakhstan gives top priorities to the quickest resolving of the problems thwarting large-scale investments in its oil and gas industry that is the ground of the country's social and economic structural adjustments.

**Euro-Asian corridor**

**and Kazakhstan's priorities**

After the Soviet Union's break-up the countries of the Caspian region were posed to search an alternative to the Russian influence. This task became an important component in the making and developing of new independent states. Russia itself encountered a new line-up in so-called post-Soviet territory. Caspian oil became such an alternative for Kazakhstan and a problem of its shipping to world markets. Oil gives funds not only to Kazakhstan but the development of the littoral countries' economy. Oil factor sparked the coming of western companies to the Caspian and Trans-Caucasian regions. At present, the states like Georgia and Azerbaijan bet high stakes exclusively and openly on western influence, above all, the US presence and support.

**Caspian strategy of the USA**

A stake on the West constitutes the ground of Euro-Asian corridor that provides peaceful penetration of western capital into the strategically important region of the Caspian Sea. S.Sestanovich, the Secretary of State of the USA's special advisor on the Commonwealth of Independent States, outlined four main elements of US strategy in the Caucasus and Central Asia :- the strengthening of current political and economic mechanisms and moving forward free-market-based democracy;- the settlement of conflict situations; – the development of energy sector and establishment of energy resource transport corridor between the West and the East;- the cooperation in providing the security. Thus, it is the Caspian energy resources that are the pivot of the Euro-Asian corridor. They will allow the



**AZERBAIJAN**

### PARTNERS WANTED

ASE International Express Welcomes Agency Relationships – With Professional Personnel and Most Advanced Systems Available

We Are the Forwarding Agents Dream.

*The Best Choice for Speed and Reliability...*

*... Hand to Hand*



- \* A Wide Selection of Services Provides Safe and Sound Delivery
- \* Attention to the Basics Has Earned ASE International Express a High Level of Worldwide Trust
- \* ASE International Express Network Covers the Globe
- \* Serves Customers in 84 countries and 251 cities

**ASE International Express offers a partnership in Express Courier & Freight Forwarding Services:**

- Worldwide International and Domestic Freight Forwarding
- Customs Clearance
- Worldwide Service to or from any Azerbaijan City
- Forwarding by Air
- Import/Export Services
- Reliable and Professional Service Worldwide
- Domestic Service Trough out Azerbaijan
- Door to Door Services, etc.

Tele # 099412 97 37 75; 099412 94 88 45

Fax # 099412 97 37 76

E-mail: [asebaku@azeuro.net](mailto:asebaku@azeuro.net)

[muhammed@azeuro.net](mailto:muhammed@azeuro.net)

[yana@azeuro.net](mailto:yana@azeuro.net)

38 Maksim Gorky Street, BAKU – Azerbaijan

CONTACTS:

Muhammed Akyildiz, General manager

Gulyanak (Yana) Akhundova, Int'l Relations&Commercial Manager

Caspian littoral countries to be integrated into the Euro-Atlantic and global systems. In the Americans' opinion, the Euro-Asian transport corridor between the West and East will promote not only economic upturn but regional cooperation. The corridor will reinforce the independency and sovereignty of new states. The USA official strategy in the Caspian basin's resources considers great obligations about common back-up of the independency and sovereignty of the new states to be a key moment. But, and it is of not small value, the Caspian line promises tremendous profits to the US commercial entities. The USA Energy Ministry estimates the Caspian hydrocarbon resources to be 200 billion barrels and as the USA are the world's largest consumer of oil products, it is becoming clear why the USA announced the Caspian region a zone of their vital interests. Since a control over fuel and energy resources and vehicles of their delivery play an important role in determining geopolitical positions of a country, it is of extraordinary importance to us to define Kazakhstan's priorities in the problem.

### *Interests of Kazakhstan*

Implementing social and market-oriented economic reforms, the present leadership of Kazakhstan is focused on the oil and gas industry. The Tengiz oil field alone contains about 1 billion tons of oil in reserves. The oil prospects off Kazakhstan's Caspian coast hold considerable resources. Kazakh experts' estimates suggest that recoverable reserves of the explored part of the fields could be between 3 to 6 billion tons and the predictable reserves are at levels of 15-20 billion tons. The present Prime Minister Nurlan Balgimbayev of the Kazak Government, who used to work as the republic's minister of oil and gas industry, said Kazakhstan would be ranked as the world's 6th largest oil producing country in the next century with its annual output of 170 million tons. For some time past, Kazakhstan has put great efforts into the determination of legal status of the Caspian Sea. An uncertainty in the legal status of the Caspian Sea is one of obstacles standing in the way of tapping hydrocarbon resources in the Caspian Sea offshore Kazakhstan. Together with Azerbaijan Kazakhstan has always taken the view that the Caspian Sea should be divided into separate national sectors. Russia and Iran regarded the Caspian Sea as a lake and took the position that the Caspian Sea was the common wealth

of all the Caspian states and can be developed only with their mutual assent. Up to a well-known dispute with Azerbaijan over the ownership of the Kypaz deposit (called Serdar by Turkmen), Turkmenistan tried to take a neutral position, which was close to the position of Iran and Russia, in virtue of the known dependency of Ashgabad upon Moscow and Tehran with regard to shipping Turkmen gas.

### *Sores*

Failure to resolve the problem of the legal status of the Caspian Sea makes large-scale investments in development of oil resources a risky business. Up to today, western companies have invested over \$2 billion in Kazakhstan's oil and gas business on the Caspian. But it is not limit because during his visit to the USA in November 1997, Kazakhstan President Nursultan Nazarbayev signed a number of agreements on investments of up to \$600 billion for the next few years. The precipitous drop in world's oil prices in 1998 had an extremely adverse repercussion the upstream operations in the license areas (oil price for a barrel on average fell then from \$19 to \$13). In such a situation it is becoming more evident the disadvantageous geographical position of Kazakhstan at the center of Euro-Asia, the lack of direct outlets on the sea coast, the extreme remoteness from the world's largest consumers. A fall in oil prices makes other large-scale projects for Kazakh oil transportation challenging. It refers to the Caspian Pipeline Consortium (CPC) and a project for building an oil pipeline long nearly 6,000 km running from West Kazakhstan to China. The things also make the laying of a trans-Caucasian oil pipeline on the Caspian seabed through Azerbaijan, Georgia and Turkey with further exit to Europe challenging. All the sores and worries of the Caspian oil business were highlighted by the world collapse in crude prices. The bitter experience like this, a risk of instability in world market must be taken into consideration by appropriate calculations in further projects. The signing of the Kazakh-Russian agreements in dividing the Caspian seabed is understood to bring about just fear of Azerbaijan and displeasure of Turkmenistan and open opposition of Iran. From Iran's standpoint the things can be understood as follows. For a long time the USSR and Iran have used the sea and its resources and its legal status was conditioned

by bilateral agreements between the two countries. And though the appearance of Kazakhstan, Azerbaijan and Turkmenistan as new states, the members of the UNO and subjects of international right led to a flip-flop in the Caspian situation, Iran firmly claims that the division of the Caspian seabed is not viable and does not meet the requirements of the states. As a rule, Iran backed Russia in all ventures in the Caspian region. But an open carte blanche, which Russia granted to the US companies operating in Azeri and Kazakh sectors of the Caspian Sea gave rise to Iran's opposition. In the process of Russian-US negotiations and at Russian-Kazakh top level meetings the issues of dividing the Caspian seabed were in fact determined. In addition, all the countries of the Caspian region are developing their sectors. The Iranian position is such: if one of the five Caspian states is opposed to development of oil fields, the upstream activities must be held up. Azerbaijan upheld Russia's position with regard to the Caspian seabed division and primarily spoke up for dividing all the Caspian Sea into separate national sectors using the median line principle, although it did not deliver its opinion on the sea surface. The gist of the compromise between Russia and Kazakhstan is that it is the Caspian seabed that is divided into sectors in the northern part of the Caspian Sea. In doing so, the body of water and bioresources are the common wealth of all five states and can be used jointly. Bioresources are famous Caspian sturgeons and not less famous black soft caviar. In Russian media, the public attention is continuously focused on the value of Caspian sturgeons and casts doubt on adequate value of oil and gas reserves off the Caspian coast. The principle of dividing the Caspian seabed conforms to Russia's interests as Moscow retains a control over the body of water.

### *Sea of cooperation or Sea of contention ?*

Bigdeli, the Iranian Ambassador to Azerbaijan, has recently said on the Caspian so many interests clashed that it can be converted into the sea of contention. As a matter of fact, there are now more questions than answers to them. Why for example did Russia agree to the division of the Caspian seabed? Kazakhstan and equally Azerbaijan and Turkmenistan receive all the rights to develop oil fields in their national sectors. Until very recently, Russia has always taken a stand for



through Russia will generate a lot of incomes to Russia's state coffers. By some calculations, the development of the fields in the Caspian Sea offshore Kazakhstan can bring in significant profits in comparatively less investments than in Russia itself. The Russian option for oil transport includes the following factors to be taken into consideration by Kazakhstan. The reputation of the route is much tarnished with the war in Chechnya, which eventually had a great role to play in favor of the Turkish transit. An outlet on the Black Sea in terms of Novorossiysk does not mean at all that Kazakh oil in large quantities will flow to Europe as the problem of low throughput of the Turkish Straits – the Bosphorus and Dardanelles coming under Turkey's authorities – inevitably will come up. Russia's Ministry of Foreign Affairs takes the position as before that the Caspian Sea is a lake and, as a result, the UNO convention's (1982) legal international maritime norms do not apply to the Caspian Sea. The dividing of

the sea into national sectors are lobbied by Russia's large petroleum companies and favored by the Russian Government in a veiled way. But the main thing is that economically, Kazakhstan's interests do not coincide with Russia's: the two countries are natural competitors in world hydrocarbon markets.

CTC was formed in 1992 for building a 1580km oil pipeline with the maximum throughput of 67 million tons of oil per year. The test loading of the first tanker is scheduled for June 30, 2001.

At the moment, Russia has a 24 percent interest in CTC, Kazakhstan 19 percent, Oman 7 percent. Other 50 percent stake are divided among US companies –Chevron (15%), Mobil Oil (7.5%) and Oryx (1.75%), the Russian-US joint venture LUKArco (12.5%), the Russian-British joint venture Rosneft-Shell Caspian Ventures (7.5%), Italian Agip (2%), British Gas (2%) and Kazakhstan Pipeline Ventures (1.75%).

### **Caspian Sea is the center of fighting for multi-polar world**

A struggle for Caspian oil and geopolitical influence in the region between western countries led by the USA, on the one hand, and Russia, on the other hand, is becoming acute. The prospects for establishing a multi-polar world are contingent upon the result of the combat. The world's only superpower. The USA lay claim to the title. Russia, China and Iran are opposed to the USA supremacy in the world. Up to today, the center of the opened struggle is in the Trans-Caucasus: western countries, in first place, regard Azerbaijan and Georgia as a transit territory adjacent to one more region of Central Asia that is of great importance to the outcome of the world face-off. The Baku-Tbilisi alliance was established. It is a pivot union around which an anti-Russian axis is formed: Kiev-Tbilisi, Baku-Tashkent-Astana. A chief goal of establishing a single Euro-Asian corridor is to create a conglomerate of the states of the former Soviet Union. It must strive to strengthen a western influence in the Central Asia region. The situation can change if new approaches appear in Russia's foreign political course. There is an opinion that two mainstreams are fighting – empire and pragmatic, i.e., there is a combat between the defenders of the empire and creators of the nation. As a matter of fact, it is just a face-off of sectional interests. In any case, throughout the post-Soviet territory new independent states are on the watch against their former elder brother and takes a fearful attitude to their northern neighbor. It furthers further fall in trust in Russia as an economic partner. If the Caspian states really want to form the common Caspian zone of cooperation in oil and gas business, today it will demand one serious and guaranteed confirmation of the participation of Caspian experts in the regional transport projects of Azerbaijan. Russia is not ruled out of the activities. It is on road to tapping the prospects in the northern part of the Caspian Sea offshore Russia and, consequently, putting the Baku-Novorossiysk line into operation. In making serious corrections for Russia's foreign economic and political course, the pipeline might serve as a base for economic presence of Russia in the region in the future alongside with western capital.

ТЕХНИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

# Panasonic

ШИРОЧАЙШИЙ  
ВЫБОР  
НА ВСЕ  
СЛУЧАИ ЖИЗНИ



**BAKOND**

г. Баку ул. А.Раджабли, 18а  
Тел.: (99412) 90 62 63. Факс: (99412) 90 63 97



## ENGINEERING Co.



*Djeyhun Huseynov was born in 1966 in Baku city. In 1990 he graduated from Azerbaijan Institute of Petroleum and Chemistry named after M.Azizbekov. He worked as engineer at BZST plant, as commercial director of "Shams" magazine in ANS Company. In the USA he attended training courses on marketing. Since 1997 he has been representing "Demir Döküm" Company in Azerbaijan. At the present moment he is the director of "2M Engineering Co". The company was established in 1997, and it is a distributor of "Demir Döküm". This company is a shareholder of "Koch", the largest Turkish holding company. The company produces cast-iron radiators, panel-spalling convectors of a new type, boilers for heating supply systems, gas-operated heating facilities, electrical water-heaters, oil radiators, HVAC and central ventilation systems. There are 9 staff members working in "2M Engineering Co".*

**A** proverb "Make sledge ready in summer, but cart in winter" is the issue of every year. The heating season is just finished, but one should keep in mind that next winter season is coming. Enterprising host starts preparation for next winter in good time. The electric stoves and radiators consume a lot of electricity, and therefore increase a sum of electric bill you should pay, and sometimes results in short circuits in the rings. Due to usage of similar heating devices the load in electric power supply grid doubles that eventually results in power blackouts. Excess consumption of electricity costs both consumer and the state a pretty penny. Partially this problem may be resolved due to heating system operating on the base of natural gas and diesel fuel and produced by world-known company "Demir Döküm". The company, which is a participant of the largest Turkish group Koch Holding, produces and



## DemirDöküm

Azərbaycan Distribütöru

exports the following items: cast-iron, panel-spalling and sectional radiators, fireplaces and heaters, pumps and boilers, systems utilizing Solar energy, HVAC and waterheaters. For the past 5 years, due to the investments amounting to US\$60m the company could get to the level of international standards. All items produced by "Demir Döküm" meet TSE standards and codes. The company was ISO 9001 certified, it also has certificates of BSI (the British Standards Institution) of 1994, TSE (the Turkish Standards Institution) of 1996 and RSI (the Russian Standards Institution). Produced items are certified in accordance with DIN-NF-BSI and TUV. In Azerbaijan, the Main Department for Fire Safety under the Ministry of Internal Affairs certified the equipment.

The componentry for facilities produced by "Demir Döküm" are delivered by the foreign companies. These are such famous companies as Elko, Alfa Laval (Sweden); Honeywell (USA); Crundfus (Denmark); Landis and Gyr, Rehau, Dungs, Grasscin (Germany); Svunier Duval, Salmson (France); Riello (Italy); PNK, Borusan (Turkey).

In Azerbaijan "Demir Döküm" is represented by "2M Engineering Co", which has been successfully operating since 1997. Maximal satisfaction of a client - the major factor of success. The experts of the company's show room can select required system depending on space of a house or a room and also they can consult clients.

The facilities produced by the famous company have already been appreciated by such large-scale clients as Landmark, Schlumberger, the American University, fitness center "Gyandjlik". "Intersystem" company, selected as a result of tender invited by "Barpachi", an agency on rehabilitation of territories released from Armenian occupation, also uses the facilities to provide heating of buildings and offices.

The environmentally friendly facilities having a high efficiency factor (91%) are completely safe. A novelty for flats and houses - unique system capable of heating rooms measured up to 250 sq. meters, and thereby continuously provides hot water. "Kombi" system can independently keep a required temperature in a room, automatically going to offline mode when gas, water and electricity supplies are suddenly turned off. One more favourable factor of the system is the fact that it is able to support

different temperatures in different rooms. Outside sensors allow starting the heating process in a room automatically if ambient temperature goes down.

It is many years as "Demir Döküm" delivers own equipment to Germany, Spain, Italy, Jordan, Tunis, Lebanon, Great Britain, Belgium, Greece, France, CIS and Egypt.

The specialists of the company are confident that modern equipment that have been tested and won recognition all over the world will assist consumers of Azerbaijan to orientate in a huge world of facilities meant for life improvement..

"2M Engineering Ltd." Azerbaijan Republic, Baku city, 53 Khagani str.

Tel.: (99412) 98 55 58, 98 17 46, Fax: (99412) 98 17 46

# ДЕЭМУЛЬСАЦИЯ НЕФТИ МОРСКИХ МЕСТОРОЖДЕНИЙ АЗЕРБАЙДЖАНА ДЕЭМУЛЬГАТОРОМ СЕРИИ "ALKAN DE"

*Гасанов Айдын Иншалла оглы Руководитель группы спектроскопии Ядерного Магнитного Резонанса (Nuclear Magnetic Resonance spectroscopy) Института Нефтехимических процессов Академии наук Азербайджана, Основатель и генеральный директор научно-технологического общества (НТО) "ALKAN Ltd" Родился в 1944 году, окончил химический факультет Ленинградского (г. Санкт-Петербург) государственного университета и аспирантуру Института физической химии АН СССР (г. Москва). Является автором и руководителем ряда научных разработок и технологий, имеющих важное промышленное значение. Имеет свыше 80 научных трудов, публикаций, авторских свидетельств и патентов.*

Совершенствование используемых технологий открывают огромные возможности для успешного развития нефтяной промышленности, которая остается ключевым звеном экономики Азербайджана. Удержаться на передовых технологических позициях можно только на основе серьезных научных достижений. Так, на сегодняшний день в результате исследований нашим ученым удалось создать ряд реагентов, которые выдержали жесточайшую конкуренцию с крупными фирмами мира, и уже несколько лет успешно применяются в нефтяной промышленности при добыче и переработке нефти. Одним из таких разработок можно назвать дезмульгаторы нефти созданные НТО "ALKAN Ltd" для разрушения нефтяных эмульсий, состоящих из нефти, воды, различных солей, песка и других механических примесей. Эмульсия, образуемая при добыче – основная причина больших потерь нефти, загрязнения окружающей среды, удорожания ее транспортировки и увеличения энергоемкости при переработке. Поэтому ядром подготовки нефти всегда остается дезмульгатор, применение которого в настоящее время является международным техническим стандартом. Применение эффективных дезмульгаторов на 25-30 % снижает себестоимость подготавливаемой нефти. Таким образом, вопросы подготовки нефти на нефтепромыслах являются актуальными

при разработке нефтяных месторождений. Поэтому для нас представляло интерес встретиться с автором разработки.

**– От нефтяников нам известны Ваши успехи в АГНК по применению дезмульгаторов и какую конкуренцию Вам пришлось выдержать. Хотелось бы об этом узнать из первых уст.**

Гасанов Айдын Иншалла оглы: – Да, теперь мы можем говорить о наших успехах. Действительно, нам удалось создать дезмульгаторы нефти, которые по своим характеристикам оказались аналогичными, а в ряде случаев превосходящими самые лучшие дезмульгаторы, которые на сегодня были известны. Самое важное то, что мы можем подобрать и создать реагенты применительно к конкретным ситуациям, к конкретным месторождениям, где другие дезмульгаторы не работают. При этом основной целью стало максимально возможное использование местного сырья и промышленного потенциала нашей республики. Нам удалось не только научно разработать отечественные дезмульгаторы, но и внедрить в промышленность, создать многотонажное производство и успешно применить их. Нам удалось вытеснить хорошо известные фирмы из республики. Говоря о нашем успехе, здесь уместно будет без каких-либо тенденциозностей искренно подчеркнуть роль двух выдающихся людей, ученых и государственных деятелей нашей республики, которые сыграли ключевую роль в нашем деле. Это Президент компании "Азеркимья", доктор тех. наук Ф.Садыхов и генеральный директор ПО по добыче нефти и газа на море АГНК Р.Гурбанов. Благодаря их патриотизму, пониманию сути и, только благодаря им, нам удалось создать промышленное производство и успешно применить наши разработки.

**– А как работают Ваши реагенты на промыслах суши?**

Практически, на суше мы никакие работы не ведем. Однако хочу подчеркнуть, что в 1998 году мы успешно завершили испытания на суше, в том числе и на месторождении "Бузовнанефть", на котором добывается самая трудноотделимая нефть. Сравнительно с известными дезмульгато-

рами, были получены прекрасные результаты и сделаны соответствующие заключения. А почему наши реагенты сегодня не работают на суше и куда делись результаты испытаний и сделанные заключения – этот вопрос уже не в нашей компетенции, и я бы не хотел отвечать на него.

**– Судя по разговорам среди нефтяников АГНК, Ваша разработка является колоссальным достижением не только для нашей нефтяной промышленности. Собираетесь ли экспортировать свою продукцию?**

– В настоящее время, начиная с 1997 года Производственное Объединение по добыче нефти и газа на море, Азербайджанской Государственной Нефтяной Компании (АГНКА) полностью перешло на использование дезмульгаторов АЛКАНА, отказавшись от импортных аналогов, используемых в Азербайджане на протяжении уже более 30 лет. – Более 80 % валюты, которые ранее уходили для этих нужд, теперь остаются в Республике, не говоря уже о том, что для этого хоть не много, но задействована наша промышленность, открыты новые рабочие места. Наша производственная мощность и сырьевая база намного превышает то количество реагентов, которые требуются нашей республике. – Поэтому, как бы амбициозно это не звучало, но вполне естественно, что нас интересуют другие нефтедобывающие регионы мира. Вполне естественно, что будем конкурировать, участвовать в борьбе за свое место. На это у нас есть все основания. Дело в том, что по своим качественным и эксплуатационным характеристикам наши реагенты удовлетворяют международным требованиям и относятся к лучшим образцам, обеспечивают полное и быстрое отделение воды, солей, четкий раздел фаз, повышение производственной надежности и улучшение экологии. Наши реагенты были тестированы крупнейшими фирмами – конкурентами в Германии и Великобритании при моем личном участии. – Нас признали, с нами стали сотрудничать. Мы имеем определенный опыт в данной области, имеем производственные мощности, соответствующие сырьевые источники и открыты для сотрудничества с заинтересованными ино-



странными партнерами для внедрения новых технологий в республике. Значение наших реагентов кроме АГНК должным образом уже оценили нефтяники Ирана, которые уже успешно работают с ними. Они не только аналогичны реагентам крупных мировых фирм, но в ряде случаев по требуемым параметрам превосходят их: скорость обезвоживания эмульсий в 2-6 раз. В зависимости от месторождения расход наших реагентов на 20-60 % меньше, после обработки содержание воды в нефти доходит до остаточных следов и, наконец, очень важно, что наши реагенты экологически менее опасны.

В настоящее время эффективность дезэмульгаторов типа "Alkan" уже испытаны на устойчивых и трудноотделимых нефтях Казахстана, Туркменистана, Ирака, Кувейта, ОАЭ, а также Норвегии. С некоторыми из этих стран уже давно ведутся соответствующие переговоры относительно крупных поставок. Такая медлительность в наших переговорах связана с недоверием, осторожностью, отсутствием достаточного опыта по маркетингу и сложившимися стереотипами, что у нас в республике невозможно создать столь значительные разработки. Однако, эти стереотипы мы медленно, но уверенно преодолеваем.

**– Поставляются ли Ваши дезэмульгаторы для международных консорциумов, работающих в Азербайджане, например, для АИОС?**

– Естественно, что мы не собираемся ограничиваться только АГНК или Казахстаном, Ираном и другими. Годовая добыча

международных консорциумов в республике уже превышает половину годовой добычи нефти Азербайджана. В ближайшие годы объем добычи нефти со стороны консорциумов должен дойти до 40-50 млн. тонн. Поэтому, уже в 1998 году мы сделали сообщение относительно наших дезэмульгаторов для специалистов Сангачальского терминала. Они были ознакомлены с результатами работ на морских месторождениях АГНК, где расход наших дезэмульгаторов составляет всего 15-35 гр. на тонну нефтяных эмульсий, был показан опыт работы с нефтяниками, переход всех без исключения морских месторождений на наши реагенты. Ввиду того, что во вновь осваиваемых месторождениях вода, соли и механические примеси в нефтях появляются только после 2-3-х лет эксплуатации, то для АИОС пока не требовались дезэмульгаторы. Однако, несмотря на то, что АИОС заключил тендер с иностранными фирмами на комплексную поставку химических реагентов, полагаю как с экономической точки зрения, эффективности, экологической безопасности наших дезэмульгаторов, в конце концов, победа будет за нами. –Насколько мне известно, Вы не остановились на достигнутом? Могли бы рассказать о Вашей новой разработке?

– Я смотрю, Вы очень хорошо информированы о наших делах. Очевидно, речь идет о последних испытаниях проведенных нефтяниками о реагенте "ПРОГРЕСС-2000". Да, испытания уже завершены и мы теперь с удовлетворением можем говорить об этом. Благодаря нашему симбиозу с

нефтяниками, в частности, глубокому знанию своего дела и колоссальному опыту старейшего нефтяника и ученого, главного инженера Объединения по добычи нефти и газа на море д-ра технических наук Г.Гумбатова нам удалось создать реагент "ПРОГРЕСС-2000". Эффект, который проявляет этот реагент, я бы заслужено назвал "эффектом Гумбатова". Что за эффект, в чем он проявляется? Это вопрос научного изложения, дискуссии. Вкратце – этот реагент предназначен для обработки призабойной зоны, очистки скважин и увеличения нефтеотдачи. Полученные результаты превзошли все наши ожидания и, мы гордимся тем, что наши нефтяники признали эти достижения. Этот реагент будет иметь особую значимость для обработки старых, истощенных промыслов с целью увеличения дебита нефти, а также увеличения межремонтного периода скважин и быстрого освоения обрабатываемых "ПРОГРЕССОМ" месторождений. Очень существенно будет его применение для месторождений на суше. По этому поводу к нам уже обратились иностранные фирмы, которые работают на суше.

– Что ж, создаваемые Вами технологии и разработки действительно имеют важное промышленное значение и способствуют повышению экономического роста страны. Они необходимы для максимального использования потенциала химической и нефтяной промышленности, которая вступила в новый этап своей истории. – Мы рады за Вас и желаем Вам и "ALKAN"-у больших успехов.

## DEMULSIFICATION OF OIL AT AZERBAIJAN OFFSHORE FIELDS BY EMULSION BREAKER OF "ALKAN DE" SERIES

*Hasanov Aydin Inshalla ogli. The chief of Nuclear Magnetic Resonance Spectroscopy Group under the Institute of Petrochemical Process of the Academy of Science of Azerbaijan. He is the founder and Director General of "ALKAN Ltd", a scientific-technological association. He was born in 1944. He graduated from Chemical Faculty of the Leningrad State University (St.-Petersburg) and post-graduate study at the Physical Chemistry institute under Academy of Science of USSR (Moscow). He is the author and supervisor of a number of scientific studies and technologies, which are of great industrial importance. He is the author of above 80 scientific studies, publications, copyright certificates and patents.*

Improvement of used technologies opens huge opportunities for successful oil industry development, which is a key element of Azerbaijan's economy. Only serious scientific achievements can retain advanced technology

positions. So, to date as a result of researches our scientists could create a number of reagents, which stood up to a severe competition of large-scale companies all over the world, and they have been used for a few years

in the oil industry when producing and refining oil. The oil demulsifiers created by "ALKAN Ltd", a scientific-technological association, can be considered amid such the developments. These emulsion breakers are intended for breaking down emulsified crude oil consisting of oil, water, different salts, sand and mechanical impurities. The emulsion, which is generated in the run of oil production, is the main reason for big oil losses, environmental pollution, rise in price for oil transportation and increase of energy output when refining. Therefore, emulsion breaker is the core component of oil production. At the present time, the usage of demulsifiers is the requirement of the international standards and codes. The applying of

effective demulsifiers reduces the cost price for produced oil by 25-30%. Thus, the questions of initial oil treatment at the oil fields are very important when developing the fields.

**The oil-industry workers informed us about your success in SOCAR on applying demulsifiers and what competition you had to overcome. Could you please as a primary source inform us of that?**

Hasanov Aydin Inshalla ogli:

Yes, today we can talk about our successes. Really, we managed to create the oil emulsion breakers, which, according to their properties, turned out the same, but, in a number of cases, even better than the best demulsifiers known at present in the world. The most important is the fact that we can select and make reagents as applied to particular situations, fields, where other emulsion breakers are powerless. Thereby, a factor of maximal possible usage of the raw material and industrial potential of our republic was the main aim. We managed to not only scientifically develop domestic emulsion breakers, but also introduce them to the industry, build a multiple-stage production and successfully use them. We could supersede famous companies from the republic.

Mentioning our success it is necessary to sincerely underline a role of two outstanding people, scientists and state figures of the republic who played a key roles in our business: Mr. F.Sadikhoiv, "Azerkimiya"'s President, holder of PhD, and Mr. R.Gurbanov, Director General of Offshore Oil and Gas Production Department under SOCAR. Thanks to their patriotism, understanding the essence of the problem and, only due to them, we managed to set up industrial production of the reagents and successfully apply our achievements.

**– Are your reagents effective when applied onshore?**

We carry out practically no work onshore. However, I would like to emphasize that in 1998 we have successfully completed onshore tests, in particular, on "Buzovnaneft" oil field where the most hard-to-separate oil is produced. Compared to famous demulsifiers we have received excellent results and relevant conclusions have been made. But why our reagents today are not used onshore and where the results of tests and conclusions made are – this question is out of our competency and I do not want to answer it.

**– According to talks amid SOCAR oil-industry workers, your reagent is a colossal achievement for not only our oil industry. Are you going to export your reagents?**

Since 1997 the Offshore Oil and Gas Production Department under SOCAR has been using ALKANA demulsifiers. It refused to use imported analogues of reagents, which had been utilised for more than 30 years in Azerbaijan.

More than 80% of currency earlier spent for purchasing foreign reagents now stays in the Republic. It should also be noted that our industry is partially involved in the production of demulsifiers and new working places are opened. Our productive capacity and raw material base much more exceeds the amount of reagents required for our republic.

Therefore, even if this sounds arrogant, but it is quite natural that we are interested in other oil production regions all over the world. Of course, we will compete and participate in the struggle for better place on the market. We have all reasons for that. The point is that judging by the quality and commissioning parameters, our reagents meet international requirements and among the best emulsion breakers. They can also provide full and quick separation of water, salts, precise separation phases, enhancement of the production reliability and improvement of ecology. The largest competing companies in Germany and Great Britain with my personal participation have tested our reagents.

We have been recognized, now foreign companies cooperate with us. We have an experience in the given area, we have production capacities, and corresponding raw materials sources and we are open for collaboration with interested partners to introduce new technologies in the republic. Besides SOCAR, significance of our reagents has already been underlined by the Iranian oil workers who successfully operate with our emulsion breakers. They are not only similar to the reagents produced by world-known companies, but sometimes are even better according to properties required: the emulsion dehydration rate is 2-6 times as higher as of foreign reagents. Depending on a field, consumption of our reagents is 20-60% lesser, after the treatment the water content in oil reduces significantly, and it is very important that our reagent are less dangerous from environmental point of view. The efficiency of "ALKAN" demulsifiers has already been tested on stable and hard-to-separate oils of Kazakhstan, Turkmenistan, Iraq, Kuwait, UAE, as well as, Norway. We have already started negotiations with some of these countries about large deliveries. Such temporising in our negotiations is connected with a lack of trust, caution, lack of sufficient expertise on marketing and present stereotypes according to which it is not possible to achieve so much in our republic. However, we are overcoming these stereotypes slowly, but confidently.

**– Whether your demulsifiers are delivered to the international consortia operating in Azerbaijan, for example, to AIOC?**

Of course, we are not going to restrict ourselves by the market with participation of SOCAR or Kazakhstan, Iran and others. Annual production by the international consortia in the republic already exceeds a half of

Azerbaijan's annual oil production. In the nearest future the oil production rate by the consortia should reach 40-50m tons. That is why, already in 1998 we informed the specialists of the Sangachal terminal about our demulsifiers. They have been informed of results of the work at SOCAR's offshore fields, where consumption of our demulsifiers amounts to just 15-35 grams per a ton of oil emulsion breakers. We have also demonstrated experience of our work with oil workers: use of our reagents by all offshore fields. Due to the fact that in just developed fields there could be water, salt and mechanical admixtures in oil only after 2-3 years of exploitation, AIOC has not yet had a need in demulsifiers. However, despite an understanding achieved between AIOC and foreign companies on delivery of chemical reagents, I reckon that from economic standpoint, efficiency, as well as the fact that our demulsifiers are environmentally friendly, we will eventually win.

**– As far as I know, you are working on development of new reagents. Could you please tell us a bit more?**

As I can see, you are informed very well on our business. Obviously you are talking about last tests performed by the oil-industry workers – reagent called "PROGRESS-2000". Yes, the tests have already been completed and we can tell this with satisfaction. Due to our symbiosis with oil workers, in particular, in-depth knowledge of own business and colossal experience of oil-industry worker and scientist, chief engineer of Offshore Oil and Gas Production Department, holder of PhD Mr. G.Gumbatov, we have succeeded in creation of "PROGRESS-2000" reagent. I can deservedly name the effect shown by this reagent as "The Gumbatov Effect". What is the effect and how does it reveal itself? This question has scientific grounds, discussions. Briefly this reagent is intended for bottom-hole treatment, clearing the wells and oil recovery factor increase. Obtained results have exceeded expectations. We are proud for the fact that our oil-industry workers have recognized these achievements. This reagent will be of great importance for treatment of old, exhausted fields in order to increase oil rate, as well as, extension of wells' overhaul life and rapid development of the wells treated by "PROGRESS". Its application at the onshore fields will be very essential. A number of foreign companies operating onshore have already applied to us in this occasion.

– So, the technologies created by you are of great industrial importance and contribute to the economic growth of the country. They are necessary for maximal utilization of a potential of petrochemical industry, which entered a new stage in the history. – We are glad for you and wish you and "ALKAN" major successes.

## ПРИКАСПИЙСКИЕ СТРАНЫ

### Туркменистан

Первые упоминания о нефти в Туркменистане относятся к XIII веку, когда на Небит-Даге велась ее колодезная добыча. В конце XIX века нефтепромышленник Нобель пробурил на Челекене первые скважины, давшие промышленные притоки, а к 1900 году нефть здесь добывалась уже 23 фирмами. Регулярная промышленная добыча нефти началась в 1933 году, после открытия месторождения Небит-Даг. После Второй мировой войны были открыты месторождения Кум-Даг (1948 год), Котур-Тепе (1956) и Барса-Гельмес (1962), составившие основной фонд нефтяной промышленности республики. Добыча росла до середины 70-х годов, достигнув максимума в 1975 – 15,5 млн. тонн, после чего начала снижаться. В настоящее время извлекаемые запасы нефти и конденсата, учитываемые по более чем 20 месторождениям (включая газоконденсатные и нефтегазоконденсатные) оцениваются в 213 млн. тонн. Главнейшие месторождения – Котур-Тепе и Барса-Гельмес содержат более 65% всех запасов нефти и обеспечивают более 70% добычи республики. Степень выработанности этих двух месторождений составляет соответственно 65 и 58%. Добыча нефти ведется на 15 месторождениях, из которых 3 расположены на шельфе Каспийского моря. К 1980-му году она сократилась почти вдвое по сравнению с пиковым уровнем в 1975 году и продолжает снижаться в среднем на 10-15% в год. В Туркменистане имеются два нефтеперерабатывающих завода – в Чарджоу и Красноводске (Туркменбаши), суммарной мощностью около 12 млн. тонн в год. НПЗ в Красноводске рассчитан на переработку нефти, импортируемой из России. В рамках межгосударственного обмена со странами СНГ Туркменистан вывозит нефть в Россию, Азербайджан, Узбекистан и ввозит из Казахстана и России. По уровню извлекаемых запасов и добыче газа Туркменистан занимает одно из ведущих мест в мире и второе после России среди бывших республик СССР. Становление газовой промышленности в качестве самостоятельной отрасли началось во второй половине 60-х годов, с вводом в эксплуатацию Очакского месторождения. В последующие годы отрасль стремительно развивалась по мере разработки новых месторождений, расположенных преимущественно на востоке республики. Текущие извлекаемые запасы газа Туркменистана прибли-

жаются к 3 трлн. кубометров (включая около 70 млрд. кубометров растворенного газа), сконцентрированных в почти 100 месторождениях (газовых, газоконденсатных, нефтегазовых). Более 80% запасов и добычи газа приходится на долю единственного уникального месторождения Даулетобад-Долмез (открыто в 1982 году) и двух десятков крупных. Максимальный уровень добычи был достигнут в 1989 году (89,9 млрд. кубометров). В последующие годы она снижалась. Сокращение добычи вызвано не только естественными причинами старения и истощения месторождений, но и в значительной степени ценовыми конфликтами и проблемами транспортировки, возникающими с государствами СНГ. Значительный объем добычи газа при низком внутреннем потреблении (8 млрд. кубометров) обеспечивает высокие экспортные возможности страны. Более 90% валютных поступлений в республику связано с экспортом газа. Ежегодно 8-10 млрд. кубометров туркменского газа вывозится в Западную Европу через территорию России и в рамках российских контрактов. Туркменский газ получают большинство государств СНГ, включая Россию. Но основным импортером традиционно является Украина. Несогласие в вопросе цен на туркменский газ и неплатежи украинских потребителей в значительной степени объясняют значительное сокращение добычи газа в Туркменистане в 1992-93 годах. Реализация значительного нефтегазового потенциала Туркменистана сдерживается отдаленностью от крупных регионов сбыта и необходимостью транспортировки сырья через территорию России. При создании соответствующей инфраструктуры республика могла бы выступить на мировом рынке в качестве независимого крупнейшего экспортера природного газа. С этой целью правительством учреждена рабочая группа по разработке оптимального маршрута прокладки экспортного газопровода, организации тендеров на его строительство и привлечения инвестиционного капитала. На рассмотрение группы были представлены 5 проектов маршрутов газопроводов для транспортировки газа. 1. Туркменистан-Азербайджан (по дну Каспийского моря)-Турция-Европа 2. Туркменистан-Иран-Турция-Европа 3. Туркменистан-Азербайджан-Армения-Турция-Европа 4. Продолжение до Турции и далее в Европу существующего газопровода, проходящего через Грузию, Узбекистан, Казахстан 5. Аналоги-

чный номеру 4, но проходящий частично по территории России. Помимо западного направления отдельно изучается вариант внедрения на азиатский рынок. Обсуждаются два альтернативных проекта: газопровод протяженностью более 6 тыс. км, производительностью 30 млрд. кубометров до китайского порта на Желтом море, где имеется завод по сжижению газа. Далее газ в сжиженном виде поставляется в Японию. Этот проект привлекателен возможностью выхода на японский рынок газа, который потенциально может поглотить любое предложенное количество этого энергоносителя. Однако необходимость прокладки трубопровода через территории Афганистана, Пакистана и Китая делает его весьма дорогостоящим. Другой проект вдоль существующей нитки в Узбекистан и Казахстан и далее в Китай представляется приемлемее. Помимо газопровода планируется строительство нефтепровода к Персидскому заливу через территорию Ирана. Любой из проектов требует значительных капиталовложений, основу которых неизбежно должны составить иностранные инвестиции. До недавнего времени Туркменистан не привлекал внимания западных деловых кругов, во-первых, из-за нестабильности обстановки в соседних государствах СНГ и, во-вторых, из-за ограниченности информации о нефтегазовом потенциале республики. Попытки правительства привлечь внимание иностранных фирм, делавшиеся в 1991-92 годах путем проведения тендеров не принесли ощутимых результатов. На первом раунде торгов ни одна крупная нефтяная фирма заявок не подала. Только аргентинская Bidas SAPIC получила право на поисково-разведочные работы. На втором раунде в январе 1993 года еще несколько небольших иностранных компаний выиграли тендер. В третьем раунде торгов приняли участие 13 компаний, в том числе несколько крупных транснациональных (Occidental Petroleum, British Gas, Chevron и др.). По результатам тендера, объявленным 15 ноября 1993 года, Occidental получила права на проведение поисково-разведочных и эксплуатационных работ на блоке 6, включающем уже разрабатываемое нефтегазоконденсатное месторождение Бурун. В конце 1993 года в Туркменистане была провозглашена концепция развития нефтегазовой промышленности до 2020 года.

### Иран

Нефтяная и газовая отрасли Ирана находятся под полным контролем государства. Государственная нефтяная компания – Национальная Иранская нефтяная ком-

пания (NIOC – National Iranian Oil Company) ведет разведку и разработку нефтяных и газовых месторождений, занимается переработкой и транспортировкой сырья и нефтепродуктов. Национальная Иранская Газовая компания (NIGC – National Iranian Gas Company) занимается добычей, переработкой, транспортировкой и экспортом газа. Решение вопросов нефтехимического производства возложено на Национальную нефтехимическую компанию (NPC – National Petrochemical Company). Наиболее активно работающими западными компаниями в Иране сегодня являются Газпром, Petronas, Shell и Total. Основные месторождения нефти ИРИ – Гаджаран, Марун, Аваз Банджистан, Ага Джари, Радж-и-Сафид, Парс, Биби Хаким. Основные нефтеперерабатывающие заводы – Абадан (мощность 477 тыс. баррелей в день), Исфаган (251 тыс. баррелей в день), Бандар Аббас (220,400 баррелей в сутки), Тегеран (213,750 баррелей в сутки), Арак (142,500 баррелей в сутки), Тебриз (106,400 баррелей в сутки), Шираз (38 тыс. баррелей в сутки), Керманшах (28,5 тыс. баррелей в сутки), Лаван (20 тыс. баррелей в сутки). Основные нефтяные терминалы расположены на островах Харг, Лаван, Сирри, Ларак, а также в Рас Бахрегане. В августе 1996 года американский Конгресс одобрил закон о санкциях против Ирана и Ливии (так называемые ILSA), которые ужесточили американский, если можно так выразиться, "режим благоприятствования" (например, кредитование и условия работы в США) для неамериканских компаний, инвестирующих в разработку нефтяных и газовых месторождений ИРИ ежегодно не менее 40 млн. долларов. В 1997 году "ценз" инвестиций был понижен до 20 млн. долларов. Отметим, что ILSA являются не первыми санкциями, введенными США против Ирана. Так, в начале 1995 года президент Клинтон подписал два правительственных распоряжения, согласно которым американским компаниям, а также любым их филиалам запрещалось заключать любые контракты, подразумевающие финансирование развития нефтяной отрасли Ирана. Одним из самых крупных контрактов, аннулированных этими распоряжениями, стал контракт между ИРИ и американской компанией Сопосо о разработке блоков А и Е месторождения Сирри. Проект оценивался в 550 млн. долларов. Отметим, что место Сопосо было довольно быстро занято французской Total и малайзийской Petronas. В середине августа 1997 года президент Клинтон подписал еще одно правительственное распоряжение (г 13059), в очередной раз подтверждающее

запрет на любые инвестиционные действия американских граждан в ИРИ. Несмотря на действие ILSA, консорциум в составе Total, Petronas и Газпром продолжили реализацию проекта разработки газового месторождения Южный Парс (объем инвестиций – 2 млрд. долларов). Исходя из объективных обстоятельств (строительство магистральных трубопроводов и газопроводов из Казахстана, Азербайджана и Туркменистана), в мае 1998 года администрация Белого дома уточнила, что наложенные Конгрессом санкции ILSA не распространяются на прокладку нефте- и газопроводов через территорию Ирана. Отметим, что Иран занимает выгодное с геополитической и стратегической точек зрения положение для прокладки маршрутов транспортировки нефти, позволяющее значительно удешевить по сравнению с другими вариантами транспортировки (например, через Турцию) доставку сырья на мировые рынки. В 1997 году Туркменистан, ИРИ и Турция подписали соглашение с Shell о подготовке технико-экономического обоснования (ТЭО) строительства газопровода, по которому туркменский газ мог бы доставляться через территорию Ирана в Турцию. Минимальный объем инвестиций в этот проект – 4 млрд. долларов. Между тем, в конце 1998 года в западной прессе появились сообщения о том, что Shell отложила реализацию проекта. При этом официальные представители компании заявили, что "сегодня мы не заинтересованы участвовать в реализации строительства какого-либо иранского трубопровода". Уже в феврале 1999 года компании General Electric и Bechtel подписали протокол намерений о сотрудничестве в реализации проекта строительства газопровода из Туркменистана в Турцию в обход ИРИ по дну Каспийского моря (2,5 млрд. долларов). В случае реализации проекта, по газопроводу ежегодно планируется транспортировать свыше 1 трлн. кубических футов газа. Большая часть иранской нефти малосерниста. В декабре 1998 года президент ИРИ Хатами заявил, что основными направлениями деятельности правительства в нефтяной отрасли страны станет реструктуризация и модернизация нефтяной промышленности, а также открытие новых месторождений. В январе 1999 года парламент (Меджлис) ИРИ обязал Министерство нефти Ирана ежемесячно отчитываться о проводимой работе. В свою очередь Национальная Иранская Нефтяная компания (NIOC) в настоящее время сосредоточила усилия на поисково-разведочных работах. В 2000 году компания намерена пробурить 61 поисково-разведочную скважину на мо-

ре и на суше. Отметим, что начиная с 1995 года NIOC добилась нескольких значительных открытий, таких как морская структура Дарховен (2,5 млрд. баррелей нефти с низким содержанием серы). NIOC намерена приступить к разработке Дарховен в 1999 году. Иран – вторая по объемам добычи нефти страна-член ОПЕК. В настоящее время Иран готов предложить инвесторам около 20 проектов в нефтегазовой отрасли, начиная от разработки морских месторождений и заканчивая модернизацией ряда НПЗ (например, на острове Лаван). В марте 1998 года Bow Valley Energy (Канада) и британская Premier Oil подписали контракт на 270 млн. долларов, предусматривающий развитие морского месторождения Балал, запасы которого оцениваются в 80 млн. баррелей нефти. Однако в конце прошлого года Bow Valley Energy вышла из проекта, объяснив свое решение финансовыми проблемами, ставшими последствиями азиатского кризиса. В феврале 1999 года правительство ИРИ предоставило права на развитие морского месторождения Доруд и газового месторождения вблизи острова Харг французской Elf Aquitaine и итальянской ENI. По мнению иранской стороны, доразведка Доруда (проект оценивается в полмиллиарда долларов) позволит увеличить запасы месторождения на 700 млн. баррелей и повысить суточную добычу нефти с 90 до 220 тыс. баррелей. В январе нынешнего года British Petroleum/Амосо начала переговоры с иранским правительством о разработке месторождения на суше Аваз. Это же месторождение также привлекло французскую Total. В том же месяце норвежская Saga Petroleum выступила с инициативой о начале переговоров с иранским правительством по поводу разработки месторождений Дехл Уран и Чешмен-Кош. Saga Petroleum подписала с NIOC соглашение на 2,7 млн. долларов, предусматривающее оценку норвежской компанией сейсмических данных по ряду перспективных участков, включая блок Дара и морское месторождение Хандиджан. В декабре 1998 года Газпром и подразделение NIOC – Naftgaran Engineering Services Co. – создали совместное предприятие, которое намерено провести поисково-разведочные и буровые работы на территории Ирана. В минувшем году приблизительно шестая часть (свыше 500 тыс. баррелей в сутки) добываемой Ираном нефти извлекалась из восьми морских месторождений. Вообще же крупнейшими морскими месторождениями Ирана сегодня являются Доруд-1 и 2, Салман, Абузар, Форозан и структура Сирри. Министерство нефти Ирана планирует ши-

рокомасштабное развитие и освоение существующих шельфовых месторождений и рассчитывает довести добычу нефти на морских месторождениях к 2000 году до 1 млн. баррелей в день. По мнению экспертов, освоение морских запасов Персидского залива и сектора Каспийского моря, примыкающего к территории Ирана, в ближайшие годы потребуют инвестиций в объеме не менее 10 млрд. долларов. Между НАОС и правительством Туркменистана подписан контракт на бурение четырех скважин на месторождении Туркмен-баши (25 млн. долларов). Для реализации рассчитанного на 18 месяцев проекта будет использована иранская платформа "Иран-Хазар".

сайде, в Шотландии в Грейнджмуте. Добыча газа на шельфе Северного моря началась в середине 60-х годов, сейчас эксплуатируется 37 месторождений. Половину добычи дают 7 месторождений, среди них – Леман-Бенк, Brent, Моркэм. Объем добычи увеличивается, в 1995 году добыто 75 млрд. кубометров газа. Газ экспортируется (6,3 млрд. кубометров). В целях сбережения собственных ресурсов, сохраняется импорт природного газа из Норвегии (по трубопроводу от месторождения Экофиск), Алжира, Катара (в сжиженном виде).

### Норвегия

Доказанные запасы нефти Норвегии

## СЕВЕРНОЕ МОРЕ

### Великобритания

В Великобритании нет разнообразия полезных ископаемых, но некоторые из них сыграли огромную роль в формировании промышленных районов. Особенно велико было значение месторождений каменного угля, рассредоточенных по всем экономическим районам, кроме трех южных и Северной Ирландии. В 60-х годах были найдены новые энергоресурсы – нефть и природный газ на шельфе Северного моря. Крупные месторождения расположены недалеко от берегов юго-востока Англии и северо-востока Шотландии. В британском секторе сосредоточено порядка 1/3 достоверных запасов нефти шельфа Северного моря (45 млрд. тонн или 2% мировых). Добыча ведется на полусотне месторождений, из которых крупнейшие Brent и Фортис. К середине 90-х годов добыча достигла 130 млн. тонн, почти половина из которых экспортируется – главным образом в США, Германию, Нидерланды. Сохраняется импорт нефти (50 млн. тонн, что связано в том числе с преобладанием легких фракций в североморской нефти и необходимостью получать всю гамму нефтепродуктов на НПЗ). По оценкам экспертов, Великобритания и в начале следующего столетия останется крупным производителем нефти. Нефтеперерабатывающие заводы Великобритании строились в послевоенное время в основном в эстуариях рек (???), позже и в настоящее время – в глубоководных гаванях. Эксплуатируются 16 НПЗ с общей мощностью по переработке нефти 92,5 млн. тонн в год. Крупнейший в стране НПЗ расположен в Фоли близ Саутгемптона. Заводы также функционируют в устье Темзы, на юге и юго-западе Уэльса, у Манчестерского канала, в Тис-

оцениваются в 10,4 млрд. баррелей. Страна обладает крупнейшими запасами нефти среди стран Западной Европы. Рекордное количество углеводородного сырья (нефть и газоконденсат) – 3,3 млрд. баррелей. Не являясь членом ОПЕК, Норвегия на фоне катастрофического снижения цен на нефть в 1998 году добровольно сократила добычу нефти на 100 тыс. баррелей в день. Подавляющая часть нефти добывается Норвегией на шельфовых месторождениях Северного моря, потенциал которого еще слишком велик. По прогнозам экспертов, в течение ближайших нескольких лет запасы углеводородного сырья Норвегии в Северном море могут возрасти на 7 млрд. баррелей нефти и 26 триллионов кубических футов газа. Норвежская нефть отличается низким содержанием серы. Большая часть запасов нефти сконцентрирована на нескольких крупных месторождениях, таких как Статфьорд, Озеберг, Галфакс и Экофиск. Последним крупным открытием геологов стало месторождение Норн, открытое в 1991 году в Норвежском море. Добыча нефти Норвегией началась на месторождении Экофиск в 1971 году. В августе 1998 года консорциум, возглавляемый Phillips Petroleum (долевое участие 36,96%) и включающий также Fina Exploration Norway (30%), Norsk Agip (13,04%), Elf Petroleum Norge (8,45%), Norsk Hydro (6,7%), Total Norge (3,5%), Statoil (1%) и Saga Petroleum (0,3%) завершил четырехлетний проект "Экофиск-2", который предусматривал перестройку инфраструктуры месторождения Экофиск. На проект было затрачено 2,5 млрд. долларов. В результате на месторождении построены две новые платформы, которые позволят увеличить добычу нефти и газа на Экофи-

ске примерно на 20%. Сырая нефть с Экофиска экспортируется в Великобританию, а газ – в Германию. По мнению специалистов компании Phillips Petroleum, активная добыча нефти и газа на Экофиске может вестись вплоть до 2028 года. В апреле 1998 года консорциум, возглавляемый Amoco, и включающий британскую компанию Enterprise Oil, государственную норвежскую Statoil и американскую Mobil, объявил об открытии крупного нефтяного месторождения Донателло в норвежском секторе Северного моря. Промышленные запасы Донателло оцениваются в 200-500 млн. баррелей нефти и газа. Донателло расположено между двумя другими крупными месторождениями – Норн и Гейдрун. Доминирующей нефтяной компанией в Норвегии является государственная компания Statoil, созданная в 1973 году. Statoil является участником подавляющего большинства проектов разработки месторождений в Северном море. В ноябре 1998 года Statoil подписала соглашение о сотрудничестве (NOBALES) с такими компаниями, как Saga Petroleum, Elf Aquitaine, Agip, Norsk Hydro и Mobil, предусматривающее проведение совместных работ в Баренцевом море (начиная с 1994 года в норвежском секторе этого моря буровые работы не велись). В 1998 году крупнейшая частная норвежская нефтегазовая группа Saga Petroleum испытывала серьезные финансовые трудности из-за падения цен на нефть. В результате Saga сократила финансирование поисково-разведочных работ и запланировала продажу своих долей участия в ряде норвежских и иностранных проектов. В настоящее время Saga работает на таких месторождениях, как Снопп, Вигдис, Тордис и Варг. В начале сентября Saga подписала соглашение с Национальной Иранской Нефтяной компанией о проведении поисково-разведочных работ в северной части Персидского залива. Помимо этого, Saga ведет работы в Ливии (месторождение Мабрук) и Намибии (бассейн Людеритц). Запасы газа Норвегии оцениваются в 47,7 трлн. кубических футов. Крупнейшим нефтяным и газовым месторождением в норвежской части Северного моря, расположенным недалеко от города Берген, является Тролль, разделенный на Восточную и Западную части. Восточный Тролль содержит 46 трлн. кубических футов природного газа и 140 миллионов баррелей конденсата. Западный Тролль – 600 миллионов баррелей нефти и 650 миллиардов кубических футов попутного газа. Структуры Тролля разрабатываются консорциумом в составе Statoil, Shell, Norsk Hydro, Saga, Elf, Conoco, и Total.

**ОСНОВНОЙ ЭКСПОРТНЫЙ ТРУБОПРОВОД**

\* 18.02.00: Вопросы финансирования проекта Основного экспортного трубопровода (ОЭТ) для транспортировки на мировые рынки каспийской нефти по маршруту Баку-Джейхан практически решены. Об этом заявил в Вашингтоне Президент Азербайджана Гейдар Алиев после встречи с Президентом США Биллом Клинтон. По словам главы Азербайджана, проект "Баку-Джейхан" будет финансироваться консорциумом американских и европейских компаний, которые уже имеют инвестиции в азербайджанской экономике. \* Общая протяженность трубопровода Баку-Джейхан диаметром 1022 мм и пропускной способностью 50 млн тонн нефти в год составит 1730 км (Турция – 1040 км, Грузия – 225 км и Азербайджан – 465 км). Предполагается, что разработка ТЭО проекта займет 9-11 месяцев, строительство – 36 месяцев, заполнение трубопровода – 5-6 месяцев. Первый танкер должен покинуть порт Джейхан к 15 мая 2004 года. На полную мощность трубопровод выйдет в 2008-2009 гг. Стоимость проекта составит \$2,4 млрд. Для строительства и управления будущим трубопроводом планируется создать консорциум MEPCO (Main Export Pipeline Company).

\* 24.03.00: Решен спорный вопрос о тарифах за транзит нефти по нефтепроводу Баку-Тбилиси-Джейхан: Азербайджан за свой счет повышает Грузии тариф за транспортировку нефти по ее территории. Об этом 22 марта в Тбилиси заявил Президент Азербайджана Гейдар Алиев. Алиев отметил, что в ноябре 1999 года, в ходе подписания в Стамбуле документов по реализации проекта нефтепровода Баку-Тбилиси-Джейхан, был определен общий тариф на транзит нефти. "Однако, – подчеркнул Президент Азербайджана, – Грузия нуждалась в большем тарифе, и у нас не было другого выхода, как отрезать от себя и уступить Грузии". Комментируя детали этой договоренности, начальник Управления иностранных инвестиций ГНКАР Валех Алескерев сообщил журналистам, что в первые 5 лет эксплуатации Основного экспортного трубопровода Грузия получит 12 центов за каждый баррель транспортируемой нефти. "В последующие 11 лет транзитный тариф составит 14 центов, а в последний период эксплуатации ОЭТ, срок которого продлится, как минимум, 24 года,

стоимость тарифа будет увеличена еще на 3 цента", – подчеркнул Алескерев.

\* 24.03.00: Президентами Азербайджана и Грузии дано совместное поручение экспертным группам обеих стран, разрабатывающим юридические акты по Основному экспортному трубопроводу Баку-Тбилиси-Джейхан, до конца апреля 2000 года парафировать и представить в парламенты для дальнейшей ратификации все необходимые документы. Об этом заявил президент ГНКАР Натик Алиев. По его мнению, все эти вопросы необходимо решать в оперативном порядке, так как на подготовительные и инженеринговые работы предусматривается выделить около 11-12 месяцев.

**ГАЗ**

\* 04.02.00: Грузия намерена быть не просто транзитной страной, а полноправным партнером в ходе реализации проекта Транскаспийского газопровода. Исходя из этой позиции, Грузия участвует в разработке межправительственного соглашения и договора между компаниями-спонсорами проекта и транзитной страной. Европейский инвестиционный банк намерен страховать политический риск в осуществлении проекта, оцениваемый в 15% от его общей стоимости.

\* 04.02.00: "Газпром" приступил к сооружению газопровода "Голубой поток", который позволит увеличить поставки российского газа в Турцию, минуя транзитные государства. 3 февраля состоялась сварка первого стыка на сухопутной части газопровода в районе Краснодар. Стыковка произошла на 263 км сухопутной трассы газопровода Изобильный (Ставропольский край) – Джубга (Краснодарский край, побережье Черного моря). Общая протяженность газопровода "Голубой поток" составляет около 1200 км, в том числе по территории Ставропольского края – 56 км, Краснодарского края – 317 км, по дну Черного моря – 375 км, по турецкой территории – 444 км. Морскую часть газопровода будут строить совместно "Газпром" и итальянский концерн ENI. Проект "Голубой поток" предполагает прямую поставку в Турцию в течение 25 лет 365 млрд кубометров газа на общую сумму от \$22 до \$25 млрд в зависимости от уровня цен. Ожидается, что первые поставки российского газа начнутся в 2001 году. В настоящее время Россия экспортирует газ в Турцию в объеме около 7 млрд кубометров через Украину, Молдо-

ву, Румынию и Болгарию.

\* 18.02.00: В штаб-квартире АЮС в Баку – в Villa Petrolea состоялся брифинг руководителя ВР Амосо по проектам в Азербайджане Энди Хопвуда (Andy Hopwood), президента трех проектов "Шах-дениз", "Алов" и "Инам" Рашида Джаваншира и начальника Управления иностранных инвестиций ГНКАР Валеха Алескерова, посвященный вопросам разработки газоконденсатного месторождения "Шах-дениз". По словам Хопвуда, реализация проекта освоения месторождения "Шах-дениз" идет по плану и на сегодняшний день объем инвестиций в проект составил \$400 млн. Эта сумма потрачена на модернизацию полупогружной буровой установки "Шельф-5" (позже переименована на Istiglal), на проведение трехмерной сейсморазведки и подготовки экологической программы, а также на бурение двух разведочных скважин и тестирование их результатов. "По результатам двух скважин можно сказать, что "Шах-Дениз" – уникальное месторождение мирового масштаба", – заявил Хопвуд. Говоря о будущих планах ВР Амосо по реализации экспорта газа с месторождения "Шах-дениз", Хопвуд отметил, что изучая потенциал месторождения, акционеры по проекту пришли к единому мнению о необходимости начала скорейшего экспорта азербайджанского газа на мировые рынки. Первичные исследования показали, что наиболее приемлемым для сбыта азербайджанского рынка газа является Турция. В связи с этим, добавил Хопвуд, к середине текущего года начнутся инженерно-проектные, примерно в середине 2001 года – строительные-монтажные работы по проекту, и к концу 2002 – началу 2003 года консорциум начнет экспортировать свой газ в Турцию. "Во избежание больших затрат, на месторождении мы установим облегченные варианты морских добывающих платформ, использованных нами в свое время в Мексиканском заливе и Египте", – подчеркнул Хопвуд. По его словам, на этих платформах не будет жилблоков, так как добыча будет вестись в автоматическом режиме. Кроме того, эти платформы будут установлены в неглубоководной части месторождения, где глубина моря достигает 50-70 метров. Затем от платформ до берега будет проложен 30-ти дюймовый трубопровод протяженностью 70 км. Сначала на берегу будет сооружена газоперерабатывающая уста-

новка мощностью 5 млрд кубометров в год. На территории Азербайджана имеется магистральный газопровод протяженностью 490 км, по которому еще во времена СССР транспортировался газ. Этот газопровод в настоящее время изучается специалистами ГНКАР и BP Атосо. На территории Грузии и Турции предстоит построить новый газопровод протяженностью 560 км. Для ускорения работ на своей территории (около 280 км), Турция сама будет вести строительные работы, которые начнутся с города Эрзурум. "Я думаю, что общая смета первого этапа реализации проекта (при годовом экспорте 5 млрд кубометров) в целом не превысит \$1-\$1,3 млрд, из которых \$600 – \$700 млн уйдет на строительство трубопроводов", – сказал в заключение Хопвуд. \* Вторая скважина, находящаяся на 6 км к югу от завершённой в июле 1999 года первой разведочной скважины, пробурена до глубины 5892 м с прохождением через 3 основные горизонты, и в настоящее время на ней проводится всестороннее тестирование. С целью более точного определения контуров и потенциальных запасов месторождения, в конце текущего года будет пробурена третья скважина и, весьма вероятно, вслед за этим будут пробурены 3 оценочных скважины. Месторождение находится, примерно, в 70 км к юго – востоку от Баку, где глубина моря достигает 50 – 600 метров

\* **16.02.00:** Азербайджан поддержит проект строительства Транскаспийского газопровода из Туркменистана в Турцию в том случае, если получит возможность экспортировать по этому маршруту свой газ. Об этом, заявил в Вашингтоне Президент Азербайджана Гейдар Алиев. Основными участниками ТТП являются американская PSG (оператор проекта, образована General Electric Company и Bechtel Group) и британо-голландская Royal Dutch/Shell. Стоимость будущего газопровода протяженностью 1700 км оценивается в \$2,5-3 млрд. Начальная пропускная способность газопровода составит 16 млрд кубометров в год. Затем она должна быть увеличена до 30 млрд кубометров в год.

\* **12.03.00:** Проект Транскаспийского газопровода спасен – такова первая реакция экспертов на сообщение о достижении соглашения между Баку и Ашгабадом о квоте Азербайджана в этом проекте. Пресс-служба Президента Туркменистана сообщила, что в ходе телефонного разговора

между Гейдаром Алиевым и Сапармуратом Ниязовым 9 марта, Президент Азербайджана принял условия Туркменистана о квоте Азербайджана в Транскаспийском газопроводе в 5 млрд. кубометров в год. Именно такую квоту предлагал Туркменбаши уже долгое время, однако Баку просил в три раза больше, то есть 50% от мощности всего газопровода. Соглашение о поставках туркменского газа в Турцию и Европу было подписано в феврале 1999 г, когда Анкара обязалась покупать ежегодно 16 млрд кубометров газа и еще 14 млрд кубометров транспортировать в Европу. В феврале сего года было подписано соглашение о строительстве самого газопровода. Этот документ подписали глава американской компании PSG Эдвард Смит и президент Туркменистана Сапармурат Ниязов. Согласно проекту, газопровод должен быть построен за 28 месяцев, его протяженность составит около 2 тыс километров, в том числе по территории Туркменистана – 715 км, Азербайджана – 408 км, Грузии – 200 км, Турции – 320 км и по дну Каспия – 300 км. Стоимость проекта составит около \$2 млрд.

\* **17.03.00:** Проект Транскаспийского газопровода из Туркменистана и проект Баку-Тбилиси-Эрзурум по транспортировке азербайджанского газа не противостоят друг другу, заявил в Тбилиси представитель BP Атосо, занимающейся разработкой месторождения "Шах-дениз", Рашид Джеваншир. Так как оба газопровода используют один и тот же коридор – с востока на запад через Грузию, то можно осуществлять сотрудничество в рамках этих проектов. Комментируя вопрос конкуренции в сфере поставок природного газа в Турцию, Рашид Джеваншир отметил, что на начальном этапе планируется осуществлять поставки газа с месторождения "Шах-дениз" в Турцию в небольших объемах – до 5 млрд кубометров в год.

#### ГНКАР

\* **04.02.00:** В прошлом году экспорт и реализация топочного мазута негосударственным организациям составили 3,8% от общего объема производства этого товара. В прошлом году производство мазута в ПО "Азернефтьяг" и "Азернефтьянаджаг" составило 3862410 тонн. В том числе в ПО "Азернефтьяг" – 20468623 тонн, а в ПО "Азернефтьянаджаг" – 1815548 тонн. В прошлом году на нефтеперерабатывающие заводы поступило 7800508 тонн сырой нефти. Из них 3855041 тонн приходится на

долю ПО "Азернефтьянаджаг", а 3945467 тонн – на ПО "Азернефтьяг".

\* **04.02.00:** ГНКАР получено предварительное согласие от Всемирного банка на выделение дополнительных \$0,5 млн под проект создания в Азербайджане Центра моделирования пласта. Представителю банка, недавно посетившему Баку, был представлен список на закупку оборудования и дооснащения центра. На это, по предварительным данным, потребуется дополнительно около 3-4-х месяцев. После этого должно состояться официальное открытие центра.

\* **07.02.00:** В 1999 году по сравнению с 1998 годом транспортировка нефти по магистральным трубопроводам республики увеличилась на 12,4% и составила 19418,0 тыс тонн. 32,6% транспортируемой в 1999 году нефти приходится на долю АЮС. В прошлом году по сравнению с 1998 годом транспортировка природного газа по магистральным трубопроводам увеличилась на 7% и составила 4843,3 млн кубометров. В том числе объем транспортировки товарного газа составил 4468,6 млн кубометров, что больше показателя 1998 года на 8%. Однако увеличились и потери газа в трубопроводах, что связано с их устарелостью. Так, в прошлом году потери газа в трубопроводах составили 478,9 млн кубометров. Это больше показателя 1998 года на 43%.

\* **28.02.00:** Никаких разногласий между ГНКАР и МФ по проведенному аудиту Госнефтекомпании нет. Об этом сообщил президент ГНКАР Натиг Алиев. По его словам, по итогам проведенного аудита ГНКАР были получены все необходимые рекомендации. Он также подчеркнул, что аудит был проведен по инициативе Госнефтекомпании, а не по решению или приказу кого бы то ни было. Аудит проводился с целью повышения рейтинга ГНКАР, а также для того, чтобы ГНКАР могла перейти на бухгалтерских учет по международной системе и стандартам. \* Американская аудиторская компания Arthur Andersen в конце декабря 1999 года завершила проведение аудиторской проверки подразделений ГНКАР. Arthur Andersen стала победителем соответствующего тендера ГНКАР в апреле 1999 года. Данный тендер проводился в рамках проекта "Оказание технической помощи нефтяной отрасли Азербайджана" Всемирного банка, выделившего на его реализацию кредит в объеме \$20,2 млн.

**КОНСОРЦИУМЫ**

\* **02.02.00:** Завершилось трехмерное геофизическое исследование на контрактной площади "Араз-Алов-Шарг", которое проводилось азербайджано-американским совместным предприятием Caspian Geophysical. Геофизическое исследование было начато 27 октября 1999 года и охватывало территорию общей площадью около 1400 кв километров. Сбор геофизической информации осуществлялся с исследовательского судна Gilavar. Полученные данные в течение ближайших трех месяцев будут детально изучены в лабораториях совместного предприятия в Баку и США.

\* **02.02.00:** Полупогружная плавучая буровая установка (ППБУ) "Шельф-7", которая находится на балансе российской нефтяной компании LUKOIL, будет перевезена в Баку для дальнейшей модернизации. Предположительно, после завершения модернизации, ППБУ пробурит первую разведочную скважину на структуре D-222. \* Контракт на разведку и разработку перспективной структуры D-222 между ГНКАР (40%) и российской LUKoil (60%) был подписан 4 июля 1997 года в Москве

\* **23.02.00:** BP Атосо и Совместное азербайджано-американское предприятие Caspian Drilling Company (CDC) достигли договоренности об использовании полупогружной буровой установки Dede Gorgud на ближайшие 5,75 лет (5 лет и 9 месяцев).

\* **22.03.00:** Полупогружная буровая установка (ППБУ) Dede Gorgud установлена на точке бурения оценочной скважины АЮС на "Азери". Бурение данной скважины продлится около 90 дней. Далее установка в течение 3-х месяцев пройдет следующий этап ремонтных и модернизационных работ, после чего приступит к бурению первой разведочной скважины на перспективной структуре "Инам". \* В январе текущего года BP Атосо и СП достигли договоренности об использовании Dede Gorgud на ближайшие 5,75 лет (5 лет и 9 месяцев).

**КОМПАНИИ**

\* **23.02.00:** ГНКАР представила американской компании вакантных 20% пая в контракте "Зафар" и "Машал". \* Контракт на разведку и разработку морских перспективных структур "Зафар" и "Машал" был подписан 27 апреля 1999 года с компанией Еххоп в Вашингтоне. Она, получив 30% в проекте, стала оператором. ГНКАР зарезервировала за собой 50% пая, после чего 20% остались вакантными. В данном конт-

ракте за трехлетний разведочный период предусматривается пробурить минимум две разведочные скважины. По предварительным данным, в структуре содержится около 400 млн тонн нефтяного эквивалента, и стоимость проекта составляет свыше \$4,5 млрд. Эти структуры расположены в глубоководной части азербайджанского сектора Каспия. Данный контракт пока не ратифицирован парламентом Азербайджана. Напомним, что после трехлетних безрезультатных переговоров с ГНКАР по проекту реабилитации неглубоководной части месторождения "Гюнешли", 30 ноября 1999 года Сопосо объявила о закрытии своего офиса в Баку.

\* **01.03.00:** "Центральная топливная компания" (ЦТК) подтверждает информацию о продаже своей доли в проекте освоения перспективной структуры "Инам" на шельфе Каспия и на неопределенное время сворачивает свою деятельность в Азербайджане. Об этом заявил председатель правления ЦТК Юрий Шафраник. Претендентом на долю ЦТК в проекте "Инам" является британская Shell. Из проекта выходит и британская Monument Oil & Gas plc. Британская Lasmo, купившая в 1999 году Monument, приняла решение о продаже своей доли в "Инаме" также Shell. \* Соглашение по перспективной структуре "Инам" (в 160 км к югу от Баку) было подписано в 1998 году во время визита Президента Азербайджана Гейдара Алиева в Великобританию. Его участниками стали ГНКАР (50%), британская BP Атосо (25% – оператор проекта), ЦТК и Monument (по 12,5%). Контракт ориентировочной стоимостью \$2 млрд предусматривает разведку и разработку "Инам"а, запасы которого оцениваются в 100 млн тонн нефти и 100 млрд кубометров газа.

**ПРИКАСПИЙСКИЕ СТРАНЫ**

\* **02.02.00:** Объем добычи нефти в России (без учета газового конденсата) в 1999 году превысил 295 млн тонн, составив 100,3% от уровня 1998 года. Об этом сообщило Росстат агентство РФ. В 1999 году в РФ было добыто около 563 млрд кубометров природного газа (99,7%). При этом первичная переработка сырья в 1999 году достигла 169 млн тонн (102,9%). Объем производства автомобильного бензина в 1999 году составил 26,5 млн тонн, или 102,2% от показателя 1998 года.

\* **11.02.00:** Запланированное на 19 февраля подписание соглашения о разделе продукции (СРП) по ряду газовых мес-

торождений между компанией Shell и правительством Туркменистана перенесено на более поздний срок. Компания уже более полугодом ведет переговоры с туркменским правительством по 5 газовым месторождениям, с которых планируется подавать топливо в будущий Транскаспийский газопровод. Shell претендует на право продажи половины объема газа, который будет поставляться из Туркменистана в Турцию. Переговоры ведутся по месторождениям "Малай", "Шатлык", "Наип", "Экерем" и "Гараджаовлак".

\* **16.02.00:** Казахстан в 2000 году планирует увеличить добычу нефти и газового конденсата до 33,7 млн тонн, что почти на 4 млн тонн превысит показатели минувшего года. Рост добычи нефти и газового конденсата обеспечат в основном СП "Тенгизшевройл" (ТШО), Karachaganak Petroleum Operating Co., разрабатывающая Карачаганакское газоконденсатное месторождение, а также компании, работающие на Кумкольском нефтяном месторождении в Кызылординской области Казахстана.

\* **17.03.00** Россия и Казахстан в течение полутора месяцев подпишут соглашение о долгосрочном предоставлении квот на транзит казахстанской нефти по территории РФ в дальнее и ближнее зарубежье. Об этом на совещании в правительстве Казахстана в среду сообщил министр энергетики, индустрии и торговли республики Владимир Школьник. Министр напомнил, что в текущем году квота на прокачку казахстанской нефти по территории РФ по сравнению с 1999 годом была увеличена на 3 млн тонн и составляет 9,5 млн тонн, в том числе 8,5 млн – в дальнее зарубежье.

\* **17.03.00:** Итальянское агентство экспортного кредитования SACE объявило о решении одобрить схему финансирования строительства газопровода "Голубой поток". Заявка была направлена в SACE итальянским банком Mediocredito Centrale, который совместно с Banca Commerciale Italiana и West Merchant Bank выступает организатором займа, сообщили в пресс-службе АО "Газпром". В рамках проекта европейские агентства экспортного кредитования предоставят страховое покрытие в объеме до \$1 млрд по экспортным поставкам из соответствующих стран. Кредит в сумме около \$600 млн дополнительно будет привлекаться японским консорциумом в составе компаний Mitsui, Sumitomo и ITOCHU под гарантии банков Michinoku и JBIC.



# AZERBAIJAN ENERGY RESOURCES

## LATIF GULER

From the historical times Azerbaijan was the painful region in the Caucasus and the main centre on the Caspian Sea because of its underground and surface resources. Azerbaijan couldn't get rid of the condemnation of the Soviet

Russian, its was the ope area for the Soviet Russian against Turkey and the Western allied for hundred years. From this point of view we see that petrol and natural gas form the foundation stone of rebuilding by now. As the people said, we see petrol wells and plateaus are on the first place in investing and working with USA, Western countries. The great statesman of the Azerbaijan Government, stabilization and rebuilding Haydar Aliev's contribution are great in being known the underground resources of Azerbaijan and in investing the largest petrol firms in the world. After dispersion of the Soviet Union thousands of people were jobless because of closing existing industrial enterprises, factor. Under this condition Azerbaijan authority must prepare a program which will save the people from the troubles, distress and help to unite all the forces and apply this program with Azeri people. 1. Detailed plans and real projects are being

made about how to obtain the maximum income. 2. Azerbaijan underground sources must be revived in accordans with short and long-term plans available. Though Azerbaijan possesses must kinds of climate types and rich agricultural lands, agriculture isn't ignored enough. All modern and developed countries have to attach importance to both industry and agriculture and agriculture mustn't be despised. For appraising these natural sources perfect collimation and investigation comission must be set up and consist of local and foreign scientists and politicians. Established commission will be very useful to fix absents in agriculture and animal husbandry and to produce different projects in solving these problems and to remind the wealth of Azerbaijan in this sphere not only local, but also the world investors. It must be done inevitably. To save the country from dependence to petrol with supplying agriculture, animal husbandry and fruit producing in the level of world standards, especially for surface resources invest, credit and encouragable elements. Government, media and lobbies must advance that Azerbaijan is not only the petrol country, because of expensivity of energy invest went and taking a long time turning the invest to profit are being increased energy marketing spheres. It will be possible to catch profit from energy in a very short time and with a little risk by building different factories and employment. Azerbaijan is advantageus country for producing and marketing agricultural and husbondral prod-

ucts because of its lands and climate. Especially cotton, corn producing factories, animal products producing, integrated meat producing enterprises, fruit-juice, can and fruit-producing are the main titles of this subject. The projects concerning to these enterprises is the most right way to employ countryman in this own region. It is inevitable to undertake preventive constraints and buraucraticism which prevented the development of this potential in all spheres. Today in Azerbaijan investments should be done into midiumsized industry producing and using plantable loads in a very productive way. Except the new investment packets concerning to meat products must be made up and presented to the local and foreign investors. The most great prevents which are the physical and the legal substructures in front of these invests must be solved. Having such producing around climate importing the great part of agricultural producing shows Azerbaijan is late in this matter. Of course, in along I and short time appraising both underground and surface resources and in presenting to the people the government loyal substructions-the bank laws, invest, credit, execution-bankruptcy laws, strengthening laws Azerbaijan will acquire foreign investors who are alittle far and in this way it'll obtain a great number of profits. Azerbaijan people is deserving levels of prosperity and modern life because of these progresses and master knowledge, buildup and virtue covering these.

## DEKOR

### MEBEL

BAKI: NƏRİMANOV RAYONU  
F.XOYSKI PROSPEKTI № 106  
TEL.FAKS: (99412) 90 60 68

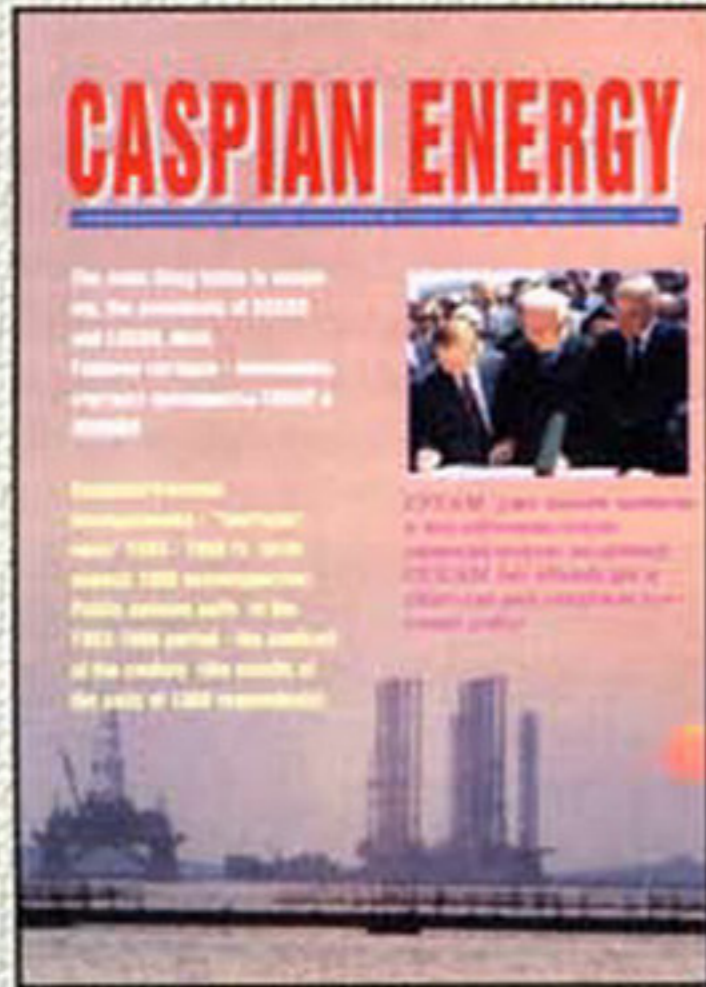
### MARKET

İSTANBUL  
BÜRO: (90.216) 335 14 50, 335 32 25  
FAKS: (90.216) 328 08 02

МІТІА  
ТА  
БІС  
МІТІА  
ТА



# AZƏRBAYCAN NEFT SIYASƏTİNİ DÜNYADA TANIDAN JURNAL



**ЖУРНАЛ, ПРИЗВАННЫЙ ОСВЕЩАТЬ НЕФТЯНУЮ  
ПОЛИТИКУ АЗЕРБАЙДЖАНА ВО ВСЕМ МИРЕ**

Скорость Вашей работы  
в Интернет станет **быстрее**  
не отражаясь на Ваших расходах



Компания ADaNet первая в Азербайджане  
предоставляет сервис соединения на 56K

Наша ценовая  
политика рассчитана на  
**широкий круг пользователей**



Цены на услуги компании ADaNet:  
– час работы (8,00 – 22,00) 7200 манат  
– час работы (22,00 – 3,00) 4800 манат  
– час работы (3,00 – 8,00) 2400 манат  
– абонентская плата: **ОТСУТСТВУЕТ**  
\* все цены приведены с НДС

Дозваниваясь к нам  
Вы не услышите гудков "занято"



Компания ADaNet обладает достаточными  
мощностями для максимального качественного  
обслуживания своих клиентов

Если возникли  
проблемы при подключении  
– обращайтесь к нам



Компания ADaNet предоставляет весь  
сопутствующий сервис **бесплатно**

**Лучшее враг хорошего**

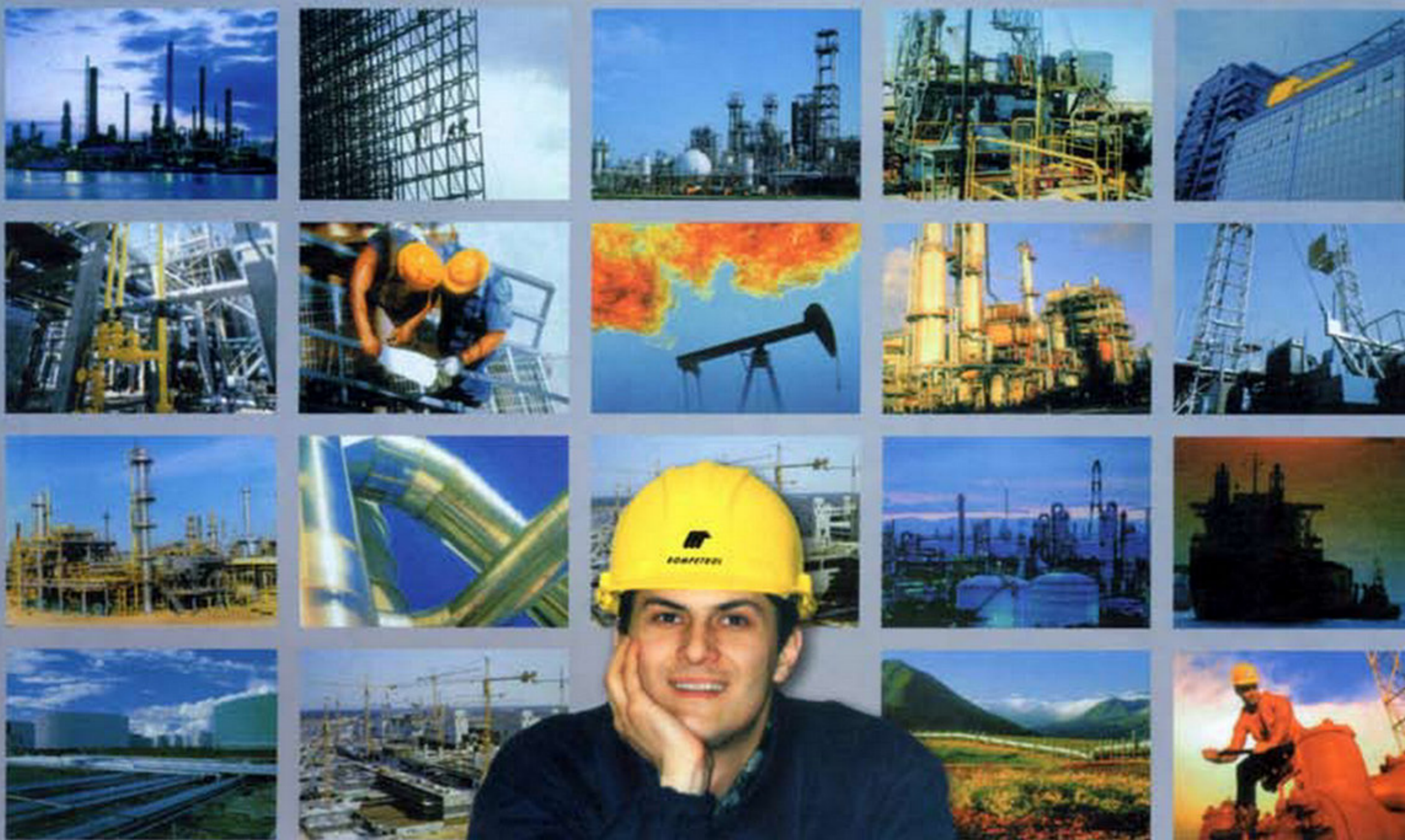


**scissors**  
art studio

В условиях всё возрастающих  
потребностей в современных  
средствах связи, наша компания  
обеспечит надежное подключение  
к сети Интернет:

- dialup с использованием  
протоколов PPP и TCP/IP;
- dialup как с почасовой оплатой  
так и unlimited dialup
- выделенные охраняемые/охраняемые  
каналы связи
- цифровые каналы связи ISDN

Наша компания предусматривает  
гибкую систему скидок для своих  
клиентов и высокий уровень  
сервиса по их обслуживанию.



**ROMPETROL**

[www.rompetrol.com](http://www.rompetrol.com)